

AUTOBÚS DE LA MEMORIA

Penal de San Cristóbal / Ezkaba:
derribos contra la memoria

San Kristobal / Ezkaba:
hormak eraitsi oroimena harresitzeko

Penal de San Cristóbal / Ezkaba: derribos contra la memoria

San Kristobal / Ezkaba: hormak eraitsi oroimena harresitzeko



Iniciativa
Autobús de la Memoria / Oroimenaren Autobusa

Asociación Pueblo de las Viudas (Sartaguda) Alargunen Herria
Ahaztuak 1936-1977 / Memoriaren Bideak / Psicólogos sin Fronteras
Sanfermines 78 Gogoan / Txinparta / Eguzki Bideoak
Hutsarte / La Hormiga Atómica Liburuak
Basilio Lacort Herri Ekimena
Unión Cívica Navarra por la República

AUTOBÚS DE LA MEMORIA / OROIMENAREN AUTOBUSA

Penal de San Cristóbal / Ezkaba: derribos contra la memoria

*Informe pericial sobre los derribos realizados
por el Ministerio de Defensa
en el Fuerte-Penal de San Cristóbal / Ezkaba, Navarra*

(Declarado Bien de Interés Cultural.
Real Decreto 1265/2001 de 16 de noviembre de 2001)

Iruñea / Pamplona
febrero de 2011



autobús de la memoria
n e a t i v a p o r a m e m o r i a h i s t o r i c a
oroimenaren autobusa
m e m o r i a h i s t o r i k o a r e n a d e k o e k m e m o r i a

Ilustración de cubierta:
JOSÉ RAMÓN URTASUN

Traducción al euskera:
EDURNE BEAUMONT, MAITE MANGADO, KOLDO AZKONA



Eres libre de copiar, distribuir, exhibir y ejecutar la obra con las siguientes condiciones.
Aske zara lan hau kopiatu, banatu eta jendaurrean hedatzeko baldintza hauetan:



Reconocimiento (Attribution): En cualquier explotación de la obra autorizada por la licencia hará falta reconocer la autoría.

Aitortu: Lanaren kredituak aitortu behar dituzu, egileak edo baimendunak zehaztutako eran (baina ez aditzera emanez haien babesa duzunik edo haiek obraren erabilera hori babesten dutenik).



No Comercial (Non commercial): La explotación de la obra queda limitada a usos no comerciales.

Ez merkataritzarako: Ezin duzu lan hau merkataritza xedetarako erabili.



Compartir Igual (Share alike): La explotación autorizada incluye la creación de obras derivadas siempre que mantengan la misma licencia al ser divulgadas.

Partekatu baimen beraren arabera: Lan hau aldatzen baldin baduzu, edo lan eratorri bat sortzen baduzu, sortutako lana banatu dezakezu soil-soilik baimen honen berdi-berdineko baten mende.

© 2010, del texto, cada uno de los autores.

Edita:



Coedita:



D.L.: Na-1.401/2011
ISBN: 978-84-7681-673-8

Impreso en Navarra por Ona Industria Gráfica
Polígono Agustinos/Soltxate.
Calle G, nave B6. 31013 Iruña-Pamplona

Pedidos:
www.autobusdelamemoria.org • www.pamiela.com • soltxate@pamiela.com • 948 326 535

Printed in Navarre

Índice • Aurkibidea

<i>In Memoriam</i> (escrito de Ernesto Carratalá)	9	<i>In Memoriam</i> (Ernesto Carratalák idatzia)	43
1. Presentación: el porqué de este informe	11	1. Aurkezpena: txostenaren arrazoia	45
2. Los espacios carcelarios como lugares de memoria: un debate de transcendencia internacional	15	2. Kartzela eremuak oroitzapenerako lekuak dira: nazioarteko eztabaida	49
a. La memoria: conmemoraciones y silencios	15	a. Oroimena: oroipenak eta isiluneak	49
b. Una mirada al panorama internacional: Alemania, Argentina y República Sudafricana ..	17	b. Nazioarteko egoerari egindako begirada: Alemania, Argentina eta Hegoafrika	51
c. Silencio y abandono en los espacios franquistas de castigo	21	c. Francoren zigor eremuak: ezkutaraziak eta utziak	55
3. El fuerte prisión de San Cristóbal: evolución histórica	29	3. Ezkabako gotorleku-kartzela: bilakaera historikoa	63
a. Un fuerte en altura para una ciudad ahogada (1877-1934)	29	a. Gotorlekua mendi gainean, hiria itolarrian (1877-1934)	63
b. Mazmorras subterráneas en la cima de una montaña (1934-1945)	32	b. Lurpeko ziegak mendi baten gailurrean (1934-1945)	66
c. De arsenal militar a Bien de Interés Cultural dañado y abandonado (1945-2011)	36	c. Armategi militarra izatetik Interes Kultureko Ondare kaltetua eta utzia izatera (1945-2011)	70
4. Transformación del espacio e invisibilidad de la experiencia carcelaria: Explicación detallada de los derribos realizados			
Eremuaren eraldaketa eta kartzelako esperientzia ezkutarazia: Egindako eraiste lanen azalpen zehaztua	73		
• Bibliografía / Bibliografia	93		
• Sitios web / Webguneak	95		
• Razonamiento jurídico / Helegitearen oinarri juridikoa	97		
5. Manifiesto de conclusiones / Ondorioen adierazpena	99		
• Adhesiones de personas y asociaciones especializadas en el trabajo de investigación histórica, conservación del patrimonio y recuperación de la memoria.			
Ikerketa historikoan, ondarearen babesean eta oroimenaren berreskurapenean espezializatutako pertsonen eta elkarten atxikimenduak	100		
• Anexo: Dossier de informaciones publicadas en prensa / Eranskina: prentsan argitaratutako berrien dosierra	104		



Fotografía aérea de Iñaki Sagredo, anterior a las demoliciones llevadas a cabo.

IN MEMORIAM



Ha llegado a mis oídos de superviviente de la mazmorra franquista conocida con el nombre de Fuerte de San Cristóbal que algunas autoridades pamploñesas pretenden profanar el recuerdo de los centenares de muertos habidos bajo sus piedras y caídos por sus aledaños «en lucha fatal».

Nosotros, los injustamente vencidos en 1939, nunca creíamos que la transacción, más que transición, de 1977 fuera a convertirnos en vencedores, entre otras cosas por el carácter irreversible de las derrotas. *What is done cannot be undone*. Pero esperábamos que cesaran las miserias de esos crueles y largos años de dictadura rebelde. No parece ser así.

¿Qué menos que respetar la memoria de los cínicamente represaliados por oponerse a la rebelión?

¿Qué menos que evitar el recuerdo monumental de los genocidas que tramaron esa rebelión?

¿Qué menos que devolver a las familias los despojos de tanto leal a la República?

¿Qué menos que conservar y respetar los santos lugares donde sí que históricamente los rebeldes inmolaron a sus víctimas?

Los leales, como vencidos, no aspirábamos a la restitución del botín de guerra, pero sí al reconocimiento de lo injusto de nuestra derrota. El fuerte de San Cristóbal es una reliquia arquitectónica del siglo XIX, pero su aura moral trasciende el periodo franquista y debe respetarse tal cual en memoria de los miles de mártires republicanos que acogió en su seno.

ERNESTO CARRATALÁ

*Preso en el fuerte de San Cristóbal
entre abril de 1937 y septiembre de 1938*

Principle 1: Minimal intervention

Conservation is based on respect of the existing fabric and should involve the least possible physical intervention. The principle is that it is better to preserve the existing fabric than to restore it, better to restore than to reconstruct, and better to reconstruct than to adapt. [...]

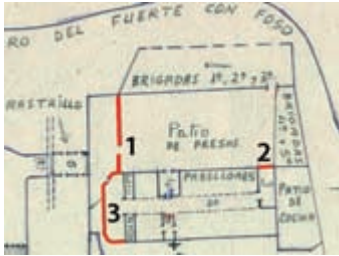
Conservation Principles of Robben Island Museum (South Africa)
Integrated Conservation Management Plan. 2007 (p. 66)

Principio 1: Mínima intervención

La conservación está basada en el respeto a la estructura existente, y debería llevar consigo la mínima intervención física. El principio es que es mejor conservar la estructura que restaurarla, mejor restaurarla que reconstruirla, y mejor reconstruirla que adaptarla [...]

Principios de Conservación del Museo de Robben Island (Sudáfrica)
Integrated Conservation Management Plan. 2007 (p. 66)

1. Presentación: el **porqué** de este **informe**



Los muros derribados. Detalle del plano de la prisión de San Cristóbal presentado por el fiscal en el «Consejo de Guerra Sumarísimo de Urgencia nº 1916-1938 sobre actuación de los promotores de la sublevación» (6ª Región Militar, Plaza de Pamplona, Juez Especial Coronel D. Manuel Suárez). Reproducido en Alforja y Sierra (2005: 227).

Este informe tiene un origen muy concreto y específico, ya que nace para ser presentado como prueba pericial en un recurso ante el juzgado número 2 de lo contencioso-administrativo de Navarra con número de procedimiento 147/2010, con motivo de los derribos realizados durante el año 2009 por el Ministerio de Defensa en el Fuerte Alfonso XII, más conocido como Fuerte o Cárcel de San Cristóbal, o Ezkabako Presondegia, situado en la cuenca de Pamplona, en el término municipal de Berrioplano / Berriobeiti, y declarado Bien de Interés Cultural por el Real Decreto 1265/2001, de 16 de noviembre, de 2001)

Se trata, por lo tanto, de un informe que complementa una actividad jurídica que pusimos en marcha ante el Tribunal Administrativo de Navarra con recurso de alzada, debido a las obras iniciadas sin permiso de obras municipal en el Fuerte de San Cristóbal. En su sentencia, el TAN confirma que las obras se iniciaron sin el permiso correspondiente, aunque éste se presentó a posteriori, y señala que esa actuación es recurrible por la vía contenciosa. Ante otro de los motivos de nuestro recurso, las irregularidades en la autorización de las obras por parte del Gobierno de Navarra (Institución Príncipe de Viana), el TAN responde que dicha actuación no está dentro de sus competencias, y que debería ser recurrida por por esa misma vía.

Así pues, en el correspondiente recurso sostenemos que la intervención del Ministerio de Defensa en relación a las obras del Fuerte han sido ilegales por varias razones:

- porque el amparo dado mediante autorización de Príncipe de Viana es nulo por contrario a la legislación de protección patrimonial, ya que imposibilita la interpretación correcta de la evolución histórica del edificio protegido,
- porque la empresa que realizó las obras no disponía de la autorización técnica correspondiente,
- porque la intervención realizada es contraria a las disposiciones de la Ley de Memoria Histórica en cuanto al respeto debido a los lugares de memoria de las víctimas.



Dos de los muros derribados.

Se trata de un informe colectivo, que parte de la Iniciativa Autobús de la Memoria / Oroi-menaren Autobusa, con una clara dimensión pública, queriendo superar tanto el ámbito de las asociaciones que conforman la iniciativa como las fronteras de la Cuenca de Pamplona, en la que se encuentra el edificio. Es por eso que se ha querido contar con la colaboración de personas y asociaciones que investigan y trabajan en la preservación del patrimonio histórico y cultural, a nivel estatal e internacional, especialmente quienes comparten con nosotros la preocupación por dar a conocer la dimensión de la dinámica represiva puesta en marcha durante la Guerra Civil y la dictadura franquista.

Por eso precisamente se presenta un manifiesto colectivo de adhesión a las conclusiones del informe, solicitando que se declaren ilegales las obras realizadas e inste al Ministerio de Defensa a reparar los daños causados, de cara a una utilización pública del edificio que sirva para entender mejor su evolución histórica, incluido su uso como prisión, y su entorno natural, al tiempo que se fomenta una cultura de paz y respeto a los derechos humanos y de reconocimiento social a quienes sufrieron castigo por enfrentarse al fascismo.

Como se observará a lo largo del informe, éste no es una historia del Fuerte o Cárcel de San Cristóbal. Quien quiera profundizar en estos aspectos puede consultar la bibliografía reseñada durante el texto y recopilada al final. Se trata, sobre todo, de un informe que saca a la luz los daños infringidos al tiempo que proporciona ideas para un debate público en el que se acometa por fin el uso memorialístico de una de las cárceles más crueles y siniestras de la dictadura franquista.

Lo que está en juego, como razonaremos a lo largo del informe, no es simplemente la legalidad o ilegalidad de unos derribos, realizados al margen de los protocolos de actuación recogidos en la ley para un edificio catalogado Bien de Interés Cultural por parte de la Dirección General de Bellas Artes en 2001, sino que tiene que ver con toda una concepción de la conservación del patrimonio y de la cultura histórica.

En efecto, quienes han derribado estos muros quieren presentarnos una visión de la historia muy del estilo de los viejos relatos decimonónicos e historicistas, en la que los acontecimientos militares tienen un lugar central, es más, ejercen una fascinación a quienes narran la historia, dejando al margen y escondidos los aspectos más crueles e injustos provocados por las guerras. Quieren presentarnos un juguete de «Exin-castillos» para que admiremos su grandeza o las dificultades técnicas salvadas en una construcción tan gigantesca. Quieren obnubilarlos con juegos de guerra

con ambientación histórica, al margen de los usos reales de las edificaciones y de las consecuencias económicas, sociales y humanas de tales hazañas bélicas. En este caso concreto, quieren presentar el edificio como un fuerte espectacular (un fuerte que nunca se utilizó para las tareas con las que fue construido), dejando al lado el principal uso que ha tenido durante su historia, el de cárcel destinada fundamentalmente a prisioneros políticos entre 1934 y 1945. Cárcel en la que murieron y fueron asesinadas más de 600 personas, que fue además escenario de la fuga más masiva y espectacular de las prisiones franquistas, la realizada por 795 presos el 22 de mayo de 1938.

Además de derribar, como se ha hecho, parte de la estructura del fuerte-prisión, supone también despreciar los criterios más admitidos hoy en día en cuestión de conservación del patrimonio arquitectónico; unos criterios que parten de la concepción de los edificios como entes dinámicos, y que deben entenderse precisamente en esa evolución, conservando e integrando en su interpretación no sólo su diseño original sino también los posteriores añadidos, añadidos que, como en el caso de la adecuación de este fuerte como prisión en 1934, son claro indicio de su evolución funcional.

Se trata, por lo tanto, de una cuestión local, pero que sin embargo trasciende con mucho las fronteras de la Cuenca de Pamplona, o Iruñerria, ya que forma parte de una discusión que se está dando a nivel mundial, en torno al uso de lugares de encierro escenario de violaciones masivas de derechos humanos.

Es por esta cuestión que el informe empiece con una **primera parte** en la que se presenta una reflexión sobre el uso público del pasado y de los espacios carcelarios, especialmente

de los que han sido escenario de encierros y asesinatos masivos en tiempos de dictadura o guerra. Para ello hemos querido plantear un panorama amplio y mundial, que salte por encima de océanos y continentes, para hacernos eco del uso dado a los espacios carcelarios en contextos y tradiciones políticas tan diferentes como la de las Alemanias de posguerra, la Argentina posterior a la última dictadura militar o la nueva situación de Sudáfrica tras la superación del régimen del apartheid. Esa mirada global nos permitirá entender mejor en un amplio contexto las carencias y defectos de las políticas de la memoria en la España actual y la importancia de las iniciativas sociales en los intentos de hacer de los espacios de castigo lugares de la memoria que nos permitan construir una memoria más libre y respetuosa con los derechos humanos, los del pasado y los del futuro.

A continuación, en una **segunda parte**, hacemos un breve recorrido por la historia del fuerte de San Cristóbal, desde el inicio de su construcción en 1877 hasta la situación actual. Para ello presentaremos un análisis del ambiente social, económico y urbanístico en el que debe entenderse la construcción de este edificio durante las décadas finales del siglo XIX, con unas concepciones estratégicas que quedaron desfasadas para cuando el edificio estuvo ya terminado, de manera que su principal función ha sido la carcelaria, entre 1934 y 1945. En este apartado, además, presentamos una sucinta información sobre su uso como prisión, centrándonos sobre todo en el uso de los espacios más afectados por los derribos. Además, terminamos con un recorrido hasta el día de hoy, en el que se describe la situación por la que ha pasado el edificio y las recientes iniciativas de las últimas décadas sobre su uso público y civil.

Posteriormente, en una **tercera parte**, pasamos a detallar, con abundante información gráfica, las obras recientemente realizadas por el Ministerio de Defensa, con beneplácito de la Institución Príncipe de Viana del Gobierno de Navarra, en las que se han derribado algunos muros imprescindibles para comprender la estructura y función carcelaria del edificio. Se trata de un apartado evidentemente técnico, en el que con planos, fotografías antiguas y nuevas, se pretende dar cuenta de los destrozos realizados y de su importancia de cara a la comprensión histórica de la evolución del edificio.

El informe recoge unas claras **conclusiones**, a modo de manifiesto, que han sido asumidas por investigadores y colectivos

relacionados con la memoria histórica y la conservación del patrimonio, de manera que entre todos y todas podamos impulsar un fuerte proceso colectivo que desemboque en la reparación de los daños realizados y en la conversión del fuerte en un espacio de memoria, que sirva de denuncia de las tropelías sucedidas en su interior en el pasado, de conocimiento de la realidad y las diferentes inquietudes políticas y sociales de las personas allí encerradas, y de herramienta para fortalecer una cultura de respeto a los derechos humanos en el futuro.

Por último, presentamos un **anexo** en el que se recogen las informaciones más relevantes recogidas en la prensa en torno a esta polémica obra.



Presos en el penal.

2. Los espacios carcelarios como lugares de memoria: un debate de transcendencia internacional



1. En el trabajo coordinado por Vinyes (2009) encontramos una buena variedad de estudios que afrontan diferentes aspectos en torno a las políticas públicas de la memoria tanto en Europa como América Latina.

a. La memoria: conmemoraciones y silencios

El final de los regímenes dictatoriales ha solido llevar consigo una cierta reordenación de los elementos simbólicos asociados al estado y a los mecanismos de autolegitimación, y es más que evidente que dentro de todos estos ha tenido también un papel fundamental lo que se ha venido a llamar políticas públicas de la memoria, o también «la gestión de la memoria».

Ahora bien, toda esta reconfiguración simbólica del pasado no se ha hecho de similar manera en todos los procesos de transición. Más bien al contrario, la manera en la que se ha realizado esa visibilización, significación u ocultación del pasado nos dice mucho sobre las preocupaciones de la sociedad del momento, en especial de las nuevas élites políticas, y también sobre la correlación de fuerzas y el grado de ruptura o continuidad con las estructuras políticas de los regímenes dictatoriales.¹

Evidentemente, las políticas de la memoria engloban toda una serie de medidas que tienen que ver con el ámbito educativo, con la producción y programación cultural, con las líneas impulsadas por los medios de comunicación públicos... y también con el uso público de las edificaciones más emblemáticas de los regímenes dictatoriales recién concluidos.

Entre ellas, sin duda, están los establecimientos de encierro y exterminio. Cárceles, campos de concentración y centros de detención o tortura han ocupado buena parte del debate urbanístico, cultural y político en los años posteriores a las dictaduras en multitud de países, con resultados y actuaciones diferentes en cada caso. Es por eso que no debemos olvidar que la polémica en torno al uso del fuerte de San Cristóbal no es un hecho aislado, una cuestión local, sino un ejemplo más de un tipo de discusiones que se están dando a nivel mundial. Precisamente por eso haremos un breve repaso por algunas de las actuaciones realizadas en países y contextos bastante diferentes, como Alemania, Argentina y la República de Sudáfrica, al tiempo que presentamos también un panorama de las actuaciones realizadas en este sentido en el estado español.

Como decíamos antes, no podemos establecer normas generales, pero sí es verdad que a finales del siglo XX y principios del siglo XXI se puede hablar a nivel mundial de una mayor sensibilidad ante estos temas, y de una mayor preocupación por convertir estos espacios de encierro y de vulneración de derechos humanos en lugares que fomenten una cultura de respeto a éstos y de rechazo de la lógica de la guerra y la dictadura.

De hecho, son, en palabras de Primo Levi, superviviente de Auschwitz, los escenarios de la ofensa, y es a través de ellos, así como de la documentación y los relatos de los supervivientes, como nos podemos asomar a algunos de los agujeros negros del siglo XX. Sus muros, sus celdas o sus patios han sido escenario de largas condenas, de hambre, de torturas y de fusilamientos; al mismo tiempo, también han sido testigo del esfuerzo por mantener la dignidad en condiciones especialmente duras, de lazos de solidaridad tejidos bajo el terror. Se trata, por lo tanto, de utilizar esos espacios como reconocimiento social hacia quienes los sufrieron, pero también, al mismo tiempo, como herramientas de una cultura de paz y respeto a los derechos humanos que nos sea útil para el presente.

De todos modos, sin embargo, tampoco podemos esperar de la memoria un efecto balsámico, una especie de medicina que sea el antídoto de nuevas violaciones de derechos humanos. Como ha señalado recientemente T. Todorov, la memoria no es siempre un remedio contra el mal. De hecho, el uso público del sufrimiento se hace siempre en función de las necesidades del presente, y eso ha llevado a que en más de una ocasión los memoriales del horror oculten también las propias carencias, algo que ha pasado tanto en regímenes comunistas

como capitalistas durante la guerra fría, y que es especialmente grave en el caso de Israel, en el que el Holocausto sirve como pantalla de humo legitimadora de una auténtica política de *apartheid* y limpieza étnica, cuando no de guerra abierta, contra la población civil palestina. Las reflexiones de algunos de los máximos expertos en el estudio de la memoria, como Enzo Traverso, son relevantes en ese sentido, siendo buena expresión de ello las reflexiones de éste último en torno a la presencia de los líderes políticos mundiales en los actos de conmemoración del sexagésimo aniversario de la liberación del campo de Auschwitz:

«El temor al olvido ya no existe. [...] El riesgo no es olvidar la Shoah sino hacer una mala utilización de la memoria, de embalsamarla, de encerrarla en los museos y de neutralizar su potencial crítico, o peor, de hacer una utilización apologética del actual orden del mundo [...] El Holocausto funda así una especie de teodicea secular que consiste en rememorar el mal absoluto para convencernos de que nuestro sistema encarna el bien absoluto». (Traverso, 2003: 69-70)

En cualquier caso, siendo conscientes de los peligros de la instrumentalización política del pasado, también creemos, tal y como propone el mismo Traverso, que es posible avanzar en una lectura y en unos usos de los espacios públicos que nos permitan captar la pluralidad de experiencias y proyectos políticos de las víctimas de los espacios del encierro, que sean una clara denuncia de las violaciones de los derechos allí cometidas, y que nos sirvan para intentar construir un presente en el que esas violaciones queden erradicadas. Una memoria, al fin y al cabo, que nos abra también los ojos ante las vulneraciones de derechos que se dan en los actuales espacios de encierro.

2. Para un seguimiento de estas cuestiones se puede consultar la web del Observatorio del Sistema Penal y los Derechos Humanos, de la Universidad de Barcelona: <http://www.ub.edu/ospdh/es/page/el-observatorio-del-sistema-penal-y-los-derechos-humanos>

3. Citado en Mate, 2003: 118.

Lejos de equiparaciones o anacronismos simplistas, y sabiendo captar la evolución histórica de las instituciones punitivas, es imprescindible que esta mirada hacia el pasado nos ayude a superar también situaciones tan sangrantes como las reflejadas en algunos de los últimos informes sobre cárceles (Gallego, Cabrera, Ríos y Segovia, 2010) o Centros de Internamiento de Extranjeros (Ferrocarril Clandestino, Médicos Mundo Madrid y SOS Racismo Madrid, 2009).²

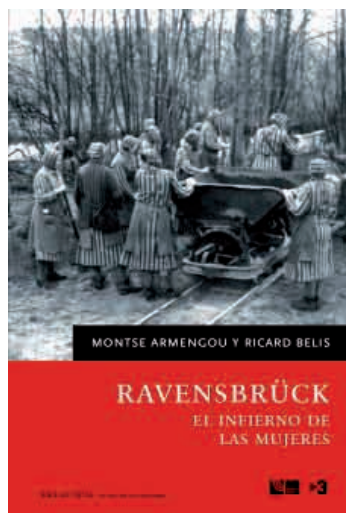
Por encima de las diferencias, a veces profundas de criterio, la experiencia de los tres países que ahora analizaremos es una buena muestra de que, en cualquier caso, es siempre mejor una lectura crítica del pasado que el intento de borrarlo del mapa.

b. Una mirada al panorama internacional: Alemania, Argentina y República Sudafricana

Como decíamos antes, el uso público dado a estos espacios ha cambiado con el tiempo, y es reflejo también de cómo han variado las preocupaciones y la coyuntura política. Vamos a presentar ahora un breve panorama internacional que nos refleja, por un lado, esta diversidad, pero que al mismo tiempo también es una buena muestra de los avances que se han realizado en este campo y de cuáles son las tendencias que se observan en contextos políticos y económicos muy diferentes entre sí, tendencias que también, creemos, deberían ser plasmadas en el fuerte de San Cristóbal.

Sin duda alguna, el sistema concentracionario puesto en marcha por la **Alemania nazi** ha marcado un hito histórico en las políticas de genocidio y violencia contra la población civil. Más allá de los debates sobre la especificidad del Holocausto, es indudable que se trata de un acontecimiento especialmente significativo, especialmente cruel, especialmente sistemático y especialmente programado. Un crimen masivo, al fin y al cabo, que sacudió la conciencia mundial, y que marcó incluso un imperativo moral para las políticas de la memoria, ese imperativo categórico señalado por el filósofo Th. Adorno en el sentido de que «Auschwitz no se repita, que no vuelva a ocurrir nada semejante».³

Sin embargo, la importancia de lo ocurrido no llevó consigo una unánime voluntad política de utilizar pedagógicamente los espacios concentracionarios. Como explica el historiador Bill Niven, durante los años cincuenta y sesenta la dinámica de la guerra fría marcó claramente las políticas de la memoria, con evidentes diferencias entre la RFA y la RDA. En la primera de ellas los espacios concentracionarios quedaron bajo un manto de silencio e invisibilidad, con una fuerte dejación





por parte de las autoridades estatales, que delegaron estas cuestiones en autoridades locales, y también en grupos religiosos, especialmente cristianos, que hicieron tímidas lecturas religiosas sobre lo acontecido, sin intentar adentrarse en la dimensión histórica y política del holocausto. Así, importantes campos como Dachau, Flossenbürg o Neuengamme no tuvieron una gran presencia en la vida pública de la RFA. En la RDA, sin embargo, hubo una clara intervención del estado en la conservación y utilización memorialística de los campos de concentración, como Buchenwald o Ravensbrück, aunque en este caso con una lectura uniforme en la que se creó una monolítica memoria oficial que subrayaba la dimensión política del antifascismo y se hacía hincapié en el protagonismo comunista en la creación de redes de resistencia, dejando de lado otros aspectos, como la especial persecución contra los judíos.

Sin embargo, según Niven esta dualidad fue rota desde la base social con nuevas perspectivas durante los años setenta y ochenta, de la mano de las víctimas, con un protagonismo creciente, y también de movimientos sociales por la paz y el desarme, en el este y el oeste, que exigían mirar hacia este pasado para superarlo y construir un futuro diferente. En este caso, la memoria de los campos y el Holocausto se interpretó y usó como una herramienta de crítica de la guerra y la falta de libertades, tal y como ha subrayado E. Traverso.

Esa renovación tuvo continuidad en los años noventa, con la consolidación de discursos más plurales, en reconocimiento a los diferentes tipos de víctimas, con mención a algunas especialmente ninguneadas tradicionalmente, como la población gitana, y revalorizando lugares, como algunos subcampos, antes considerados secundarios. Fruto de ello ha sido una renovación de las exposiciones existentes, especialmente en la antigua RDA, y una ampliación de los espacios, tanto en el este como en el oeste. Con todo, la ampliación de los espacios de memoria ha sido, a veces, origen de disputas locales, también analizado por Niven, como en el caso del campo de Ravensbrück.

En contraste con el lento avance del uso memorialístico de los espacios de la memoria en Alemania, en el caso de la **República Sudafricana** hubo una clara voluntad manifiesta de afrontar los abusos del pasado y hacer de la superación del *apartheid* la base de la legitimidad del nuevo régimen. Esto se reflejó en un proceso de política pública de la memoria, excepcional a nivel mundial, peculiar al no llevar consigo prácticamente ningún proceso penal, pero muy ambiciosa en el reconocimiento de los abusos perpetrados y en el reconocimiento social de las víctimas, en



4. Para profundizar en las características de este proceso y de la Comisión de la Verdad puesta en marcha se pueden consultar los trabajos de Soria (2005) y Lau Haizetara Gogoan (2009).

5. «Principio 1: Mínima intervención. La conservación está basada en el respeto a la estructura existente, y debería llevar consigo la mínima intervención física. El principio es que es mejor conservar la estructura que restaurarla, mejor restaurarla que reconstruirla, y mejor reconstruirla que adaptarla (...)» (Integrated Conservation Management Plan, 2007: p. 66) http://www.robber-island.org.za/index.php?option=com_content&view=article&id=7&Itemid=8

lo que se ha llamado «amnistía a cambio de verdad».⁴ En este sentido, también se ha realizado una profusa conversión de lugares de encierro en museos o espacios de memoria. Una buena recopilación se encuentra en el estudio de P. Emmet (2002), del South African Institute of Architects, en el que se describe el uso dado a varios de estos centros, como el antiguo Old Fort Prison Complex (ahora convertido en sede del Tribunal Constitucional / *Constitution Hill Johannesburg* <http://www.constitutionhill.org.za/>) o incluso el museo del *apartheid* (Apartheid Museum: <http://www.apartheidmuseum.org/>).

Pero, sin duda alguna, el lugar de máxima referencia simbólica es la cárcel de Robben Island, donde fueron encarcelados cientos de militantes anti-*apartheid*, entre ellos Nelson Mandela, que vivió allí entre 1964 y 1982. La prisión, por lo tanto, se había convertido en un símbolo de la lucha anti-*apartheid*, y no es de extrañar que la isla haya sido convertida en museo y declarada Monumento Nacional en 1997; en 1999 fue nombrada por la UNESCO *World Heritage Site*, reconociendo el valor de la lucha antirracista, y al mismo tiempo un apoyo a la legitimación internacional del proceso de transición política.

En consecuencia, los visitantes pueden acercarse a la experiencia carcelaria, y apreciar todo el entorno natural y paisajístico, además de albergar actividades educativas para jóvenes, promover actividades culturales como teatro o musicales... tal y como puede leerse con detenimiento en la web oficial del museo (<http://www.robber-island.org.za>). Uno de sus valores es el haberse erigido en centro de documentación y de difusión de esta experiencia carcelaria, promoviendo la publicación de memorias de exprisioneros, y también acogiendo una amplia colección de entrevistas a quienes habitaron la prisión, de manera que también se ha constituido en un lugar de referencia para el mundo académico y para la investigación sobre el pasado reciente de Sudáfrica.



Una de las cuestiones que nos parece más destacable es que el propio museo de Robben Island, al explicitar sus criterios de actuación y conservación, deja claro que es deseable una mínima intervención:

«Principle 1: Minimal intervention

Conservation is based on respect of the existing fabric and should involve the least possible physical intervention. The principle is that it is better to preserve the existing fabric than to restore it, better to restore than to reconstruct, and better to reconstruct than to adapt. [...].»⁵



Fachada e interior de la Escuela de Mecánica de la Armada.

Para terminar este repaso internacional nos fijaremos ahora en otro país que ha emprendido también un ambicioso plan de reutilización de los espacios carcelarios, **Argentina**. Es conocida la variedad de políticas de memoria llevadas a cabo por los gobiernos argentinos, desde los juicios a la Junta Militar en los años 80 con las consiguientes leyes de obediencia debida y punto final, los indultos de Menem en los 90, hasta los cambios del nuevo milenio, con la puesta en práctica de una decidida política de revisión de los juicios, el final de la impunidad y la conversión de los espacios carcelarios en lugares de memoria en los que se denunciaran los crímenes de la dictadura y se hiciera un reconocimiento público a sus víctimas.⁶

Si bien esta es una iniciativa de alcance estatal, no cabe duda de que también en este aspecto la macrocefalia característica de este país hace que el protagonismo esté en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires. Es ahí donde se ha creado el Instituto Espacio para la Memoria, una de cuyas labores ha sido el señalar e impulsar un uso público de los antiguos Centros Clandestinos de Detención, Tortura y Exterminio (CCDTyE), dependiendo de la administración de la Ciudad Autónoma. Así, se han puesto en marcha diferentes iniciativas en que afectan a los centros de la ESMA, «Automotores Orletti», «Olimpo», «Club Atlético» y «Virrey Ceballos» (<http://www.institutomemoria.org.ar/exccd/exccd.html>)

En el caso más significativo, tanto por su importancia como centro de las actividades represivas como por la reconversión que ha sufrido, ha sido la Escuela de Mecánica de la Armada (ESMA), centro de detención por donde pasaron alrededor de 5.000 de detenidos y detenidas «desaparecidas», además de ser un lugar desde el que se inició el robo de niños a las madres posteriormente asesinadas. En el año 2000 se decidió destinar estos edificios a un Museo de la Memoria, para lo cual se eliminó en el año 2004 todo uso militar, quedando en manos de la Ciudad de Buenos Aires para la puesta en marcha de un «Espacio para la Memoria y para la Promoción y Defensa de los Derechos Humanos» (<http://www.derhuman.jus.gov.ar/espacioparalamemoria/>).

Un caso más modesto, pero muy significativo de la capacidad de movilización de la sociedad argentina es el del centro «Virrey Ceballos», ya que ahí ha sido la asociación «Vecinos de San Cristóbal contra la Impunidad», quien se han movilizado y «presentado propuestas para convertir el edificio en un centro de documentación destinado a obtener, analizar y difundir información relativa a la promoción y defensa de los Derechos Humanos». (<http://www.institutomemoria.org.ar/exccd/cevallos.html>)



Centro clandestino de detención, tortura y exterminio el «Olimpo».

6. Para una visión global de las políticas de la memoria en Argentina, en especial en torno a la creación e influencia de la Comisión de la Verdad se puede consultar el trabajo de Crenzel (2010). En las web <http://www.madres.org/> (de la Asociación de Madres de la Plaza de Mayo) y <http://www.memoriaabierta.org.ar/>, (impulsada por varias asociaciones, entre ellas otra de los grupos de las Madres de la Plaza de Mayo, línea fundadora) se puede constatar el protagonismo de la sociedad civil en la lucha por la memoria y el reconocimiento de los derechos humanos, tanto durante la dictadura como después.

7. Si bien con diferentes ópticas e interpretaciones sobre la materia, se pueden tomar como referencia los trabajos de Espinosa (2006), Aguilar (2008), Juliá (2006), Reig Tapia (1999) o Ranzato (2006), entre otros.

Ahora bien, la utilización pública de estos centros de encierro no solo se ha realizado en Buenos Aires. Dentro de Argentina destaca también en Córdoba el caso del Espacio para la Memoria «La Perla», en el que se ha presentado la la Cátedra Popular «Memoria, Derechos Humanos y prácticas políticas» (<http://www.apm.gov.ar/node>) que ha elaborado un catálogo de Centros Clandestinos de Detención, producido por el Archivo Provincial de la Memoria. Además, este Espacio organiza también actividades para la visita de los centros escolares, al tiempo que alberga un archivo, una biblioteca y se impulsan publicaciones propias. También en Rosario, en lo que fue otro lugar emblemático del terrorismo de Estado se ha puesto en marcha el Museo de la Memoria (<http://www.museodelamemoria.gov.ar>), con fines similares.

c. Silencio y abandono en los espacios franquistas de castigo

Como se puede ver, a pesar de las diferencias entre todos estos ejemplos presentados, a pesar de los diferentes ritmos, enfoques y recursos con los que ha contado la conversión de espacios de encierro en lugares de memoria, en los tres estados de los que hemos hablado se ha apreciado un considerable avance en las últimas décadas, un avance en el que ha sido fundamental la presión de la sociedad civil, pero que también ha contado con un considerable apoyo institucional. Además, es importante recordar que de los tres ejemplos aquí analizados, dos de ellos hacen mención a regímenes dictatoriales o racistas que fueron desmantelados con posterioridad al franquismo, y que la cercanía en el tiempo o la supervivencia de los responsables de las violaciones de derechos humanos no ha sido obstáculo para la puesta en marcha de estas medidas.

En el caso del estado español, sin embargo, la realidad es mucho más pobre, y tiene que ver con las políticas de la memoria puestas en marcha por los diferentes gobiernos tras la muerte del dictador. De hecho, es un tema que ha despertado una importante polémica a nivel político e historiográfico. Si bien no es este el lugar para abordar esta cuestión con profundidad,⁷ creemos que el silencio oficial hegemónico en torno al tema, así como las dificultades que tuvieron los investigadores de cara al estudio de la represión franquista son señales más que evidentes del peso que tuvieron los aparatos políticos y militares del franquismo durante la transición, algo que también ha sido subrayado por historiadores como Ranzato o Espinosa, en una línea de interpretación diferente a la planteada por Juliá o Aguilar, para quienes la decisión de «echar al olvido» estas cuestiones tiene que ver con una sensata predisposición a mirar más al futuro que hacia el pasado.

8. Un buen panorama de las investigaciones puede consultarse en el trabajo coordinado por Molineiro, Sala y Sobrequés (2003), Gómez (2008). En torno a los campos de concentración, la obra de referencia es la de Rodrigo (2005), y para el mundo carcelario puede consultarse los trabajos de Gómez (2008), Lorenzo Rubio (2010) y Hernández Holgado (2011). En lo relativo a los trabajos forzados, se pueden consultar el trabajo colectivo de Acosta et al. (2005) y el catálogo de la exposición «Los trabajos forzados en la dictadura franquista», coordinado por Gastón y Mendiola (2007). Para una aproximación a la trayectoria del primer ministro de justicia franquista, Tomás Domínguez Arévalo se puede consultar la publicación del Autobús de la Memoria (VV.AA., 2010)⁹. La exposición fue inaugurada en el año 2007 y el catálogo ha sido recientemente publicado por la Universitat de València (Ortega, 2010).

9. La exposición fue inaugurada en el año 2007 y el catálogo ha sido recientemente publicado por la Universitat de València (Ortega, 2010).

10. El programa global del Memorial se puede consultar en el trabajo de Vinyes (2004), y los detalles sobre la política de espacios de memoria en el de Guixé (2009). En torno a los espacios de memo-

Estas carencias generales se aprecian también en lo relativo a los espacios de encierro, con unas iniciativas mucho menos ambiciosas que las presentadas para Alemania, Argentina o Sudáfrica, y con un muchísimo menor respaldo institucional. De hecho, a pesar de los importantes avances que en los últimos años se han realizado en torno a la investigación sobre cárceles y campos de concentración, son muy pocos en España los lugares de encierro de la dictadura que han sido reconvertidos en lugares de memoria y de explicación sobre los mecanismos de funcionamiento de la represión y de fomento de los derechos humanos.⁸ Una buena muestra de esta situación es la exposición fotográfica *Cartografías Silenciadas*, realizada por Ana Teresa Ortega,⁹ en la que se refleja el estado actual muchos de estos edificios, pudiéndose observar dos tendencias mayoritarias: por un lado, un abandono que en algunos casos ha llevado a que no queden restos físicos de la edificación, o por otro, un uso posterior con diferentes finalidades, en las que está totalmente silenciado el uso del edificio como cárcel o campo de concentración. Desgraciadamente, este parece ser el objetivo que persiguen quienes han ejecutado y autorizado los recientes derribos en el fuerte de San Cristóbal.

Precisamente por eso es importante la presión por consolidar estos espacios, así como consolidar lazos de cooperación entre diferentes iniciativas locales ya en marcha. Seguramente, hasta ahora ha sido la Generalitat de Catalunya la institución que ha puesto en marcha un programa más ambicioso de políticas de la memoria, y dentro de ella también de localización y utilización pública de espacios de memoria. Esta labor, puesta en marcha por el Memorial Democràtic, comprende la señalización o musealización de diferentes *Espais de Memòria*¹⁰ ya fueran de guerra, de lucha antifranquista, vinculados con el exilio o con la II República. Entre ellos figura también uno vinculado al encierro y fusilamiento de luchadores antifranquistas, el Camp de la Bota.

En cualquier caso, se puede observar que ni siquiera en Catalunya se ha puesto en marcha un proyecto ambicioso de recuperación y musealización de envergadura de alguno de los espacios de encierro o campos de concentración, aunque el destino de la Presó Modelo, en el Eixample de Barcelona es un reto clave en este sentido, ya que a partir del nacimiento en 1998 de la asociación *La Model per la Cultura* se logran importantes avances, incluyéndose en el año 2000 el panóptico central del edificio en el catálogo de protección del patrimonio arquitectónico municipal. Años después las asociaciones *Associació Cultural Helios Gómez* y *Sos Monuments* han presentado un proyecto de reutilización urbana de la totalidad del edificio, que pretende integrar las necesida-

ria: www20.gencat.cat/portal/site/memorialdemocratic/menuitem-m.34ba9e98ca3f16457839a410b0c0e1a0/?vgnextoid=8f2749d058ad9210VgnVCM1000008d0c1e0aRCRD&vgnextchannel=8f2749d058ad9210VgnVCM1000008d0c1e0aRCRD&vgnextfmt=default

11. Se puede ver en internet un documental con la propuesta sobre su utilización: <http://www.youtube.com/user/heliosgomez>. Ver también la web de la Asociación Cultural Helios Gómez, donde se hace un recorrido por la obra de este artista y se recoge también la iniciativa de conservación del espacio carcelario.

12. Noticia de todas estas iniciativas se puede obtener en la web del proyecto interuniversitario «Nombres e voces». En el marco de este proyecto se ha creado un centro de documentación sobre la guerra y la represión, se ha elaborado una base de datos de personas represaliadas, y se ha investigado sobre estos aspectos en Galicia (www.nomesevoc.es.net).

13. Información sobre la iniciativa y el documental producido en: <http://www.barcodamemoria.com/>

des urbanísticas y de servicios del barrio con una conservación del patrimonio arquitectónico y político del edificio, al tiempo que se frenan las preocupantes presiones especuladoras sobre los centros urbanos. Además, el valor artístico del edificio se refuerza gracias al fresco pintado por el artista de vanguardia andaluz en una de las galerías: La Capilla Gitana, a instancias del capellán de la prisión. Así pues, la presencia y la obra de Gómez refuerza el valor de la prisión, de manera que el proyecto presentado plantea la creación, en la IV Galería, de un Museo de Arte Político Social de Catalunya.¹¹

Una iniciativa que podría haber tenido un largo recorrido es la impulsada por la Xunta de Galiza en el año 2006, relativa a la conversión de la Isla San Simón, utilizada como centro de reclusión y campo de concentración entre 1936 y 1943, en un lugar de la memoria que explicara su pasado como escenario de la represión durante la guerra y la posguerra. Además, ese mismo año se elaboró una exposición (A illa da memoria), que recorrió diferentes localidades y centros educativos y se realizaron visitas guiadas a la isla.¹² En ese contexto también se puso en marcha la iniciativa O barco da memoria,¹³ que recorrió la costa gallega, y en el que fue presentado el documental de Iñaki Alforja Ezkaba, la gran fuga de las cárceles franquistas, sobre el fuerte de San Cristóbal. Precisamente, tanto Alforja como los miembros de Txinparta que estuvieron allí volvieron a Navarra con la idea de impulsar una idea parecida, no acuática, evidentemente, y de ahí nacieron los primeros contactos de cara a la puesta en marcha del Autobús de la Memoria por parte de las asociaciones de memoria histórica en Navarra. Sin embargo, el nuevo gobierno de la Xunta, del Partido Popular ha paralizado estas iniciativas, y de hecho el pasado 28 de mayo de 2010 presentó un plan de usos de la isla en la que se preveían diferentes actividades turísticas y culturales, así como la creación de un Museo Virtual de la Emigración, y se dejaba de lado el pasado de la isla como prisión.

Siguiendo con otras iniciativas en torno a los espacios de castigo, la más ambiciosa y global en el ámbito de los trabajos forzados ha sido la puesta en marcha del Memorial Merinales, impulsado fundamentalmente por la AMHYJA y el proyecto «Recuperando la Memoria Histórica y Social de Andalucía», de la CGT. Este proyecto es la continuación de un sólido trabajo de investigación y divulgación en torno a la construcción del Canal de los Presos, o Canal del Bajo Guadalquivir, en el que participaron miles de presos de varias Colonias Penitenciarias Militarizadas. Precisamente en los Merinales, donde se localizaba una de ellas, está prevista la construcción de un centro de

14. Para más información sobre el Canal se puede consultar la publicación de Acosta et al. (2005) y el documental *Presos del Silencio*, producido por Intermedia. Los fines del proyecto han sido explicados por Acosta (2008). Información sobre el concurso de ideas y el proyecto ganador, véase la publicación del Grupo de Trabajo RMH-SA (2007). Previamente se había también elaborado otra propuesta en la misma dirección (Muñiz, 2007).

15. Para más información, consultar la web de la asociación: <http://amecadecec.blogspot.com>. Es también interesante el catálogo de la exposición (AMECADEC, 2009).

16. Para más información consultar la web <http://armhex.blogspot.com/>.

17. El nacimiento de esta prisión y su funcionamiento durante el primer franquismo ha sido investigado por I. Heredia (2005). También son recomendables para entender el ambiente en esta cárcel las memorias de Gumersindo de Estella (2003).

interpretación sobre el trabajo forzado en el franquismo. De hecho, estos colectivos incluso organizaron un concurso de ideas para la construcción del memorial, en colaboración con el Colegio Oficial de Arquitectos de Sevilla, ganado por el proyecto «Quedan chirlos». Esta iniciativa se ha socializado también a partir de la propuesta de creación de la Fundación Merinales, a la que en principio se adhirieron diferentes organismos e instituciones. Sin embargo, a pesar de esas promesas y de la solidez del proyecto, la iniciativa no ha avanzado mucho precisamente por la falta de implicación institucional.¹⁴



Restos de la Colonia Penitenciaria de Montijo.

varias localidades.¹⁵ Por su parte, la ARMHEX ha impulsado en noviembre de 2010 una campaña para la calificación como Bien de Interés Cultural de los restos de la Colonia Penitenciaria de Montijo, cuyos presos trabajaron en la construcción del Canal de Montijo.¹⁶

Otra iniciativa de base, al margen de las instituciones, e incluso perseguida por ella, ha sido el proyecto de reutilización social y okupación de los restos de la antigua Prisión Provincial de Torrero, en Zaragoza. Este centro penitenciario, inaugurado en 1928 y clausurado en 2000, fue derribado en el año 2005, con la excepción del edificio neomudejar de entrada. La prisión fue también lugar de encierro durante la guerra y la dictadura, además de escenario de centenares de fusilamientos, cuya angustia previa, en el caso de las víctimas, y posterior, en el caso de los familiares, nos han llegado gracias a las estremecedoras memorias del religioso Gumersindo de Estella.¹⁷ Una vez abandonado este espacio, el centro fue okupado en otoño de 2010, pasándose a deno-

18. Más información sobre las okupaciones y el desalojo en la web Diagonal Aragón <http://www.diagonalperiodico.net/aragon/Torrero-reokupa-la-carcel-y.html#forum602> y sobre las actividades de este centro en <http://okupa.noblezabaturra.org/cso-kike-mur/>.

19. Para más información: <http://salvemscarabanchel.blogspot.com>.

20. Más información en (<http://bolinf.es/blogs/memoria/tag/sevilla/>) y en la web del Proyecto Todos los Nombres (www.todoslosnombres.org).



Cárcel de La Ranilla.
En www.foroporlamemoria.info

minar Centro Social Okupado Kike Mur, en recuerdo de este insumiso zaragozano, fallecido en prisión en septiembre de 1997. El desalojo policial, realizado a finales de 2010, no ha conseguido paralizar esta iniciativa, ya que el centro penitenciario ha sido reocupado en enero de 2011.¹⁸

Dentro de este recorrido, a la fuerza breve, no podemos dejar de mencionar otras dos iniciativas a las que también se ha hecho oídos sordos desde las instituciones, en ambos casos orientadas a detener la demolición de centros carcelarios, impulsando una reorientación de su uso y también su conversión como lugar ahora reorientado a fomentar una cultura de respeto a los derechos humanos. En el caso de la cárcel de Carabanchel la interesante iniciativa Plataforma por un Centro para la Paz y la Memoria en la antigua cárcel de Carabanchel no pudo evitar, a pesar de las iniciativas puestas en marcha, el derribo de casi la totalidad de la prisión, con la triste ironía de que la única parte que queda en pie, el Pabellón del Antiguo Hospital Penitenciario, está ahora dedicado a Centro de Internamiento de Extranjeros (CIE), en el que, como denuncia en su blog la plataforma, «se priva de libertad, de nuevo hoy, a inocentes que no han cometido delito alguno: los inmigrantes sin papeles».¹⁹

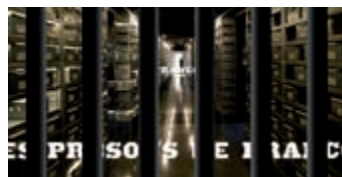
También en Sevilla se intentó evitar la demolición de la antigua cárcel de La Ranilla, uno de los centros clave de la represión en la provincia, e incluso que una de sus galerías fuera destinada a diferentes colectivos que sufrieron la represión franquista. Sin embargo, las galerías han sido derruidas, quedando tan solo en pie la parte administrativa, la que menos valor arquitectónico tiene como testimonio de la vida carcelaria. Ahora el ayuntamiento quiere compensar en parte esa demolición con la construcción de un museo y un archivo de la memoria histórica, además de la colocación de dos monolitos, uno en recuerdo de las víctimas del terrorismo, y otro en homenaje a la memoria histórica. Como se puede observar, de nuevo aquí ha triunfado el interés por borrar los restos del pasado. Por muy interesante y completo que pueda ser el nuevo centro, podían haberse utilizado los verdaderos espacios de la vida carcelaria, las galerías, tal y como solicitaron diferentes asociaciones memorialísticas.²⁰

Esta casi ausencia de una utilización pública de los espacios del encierro como lugares de la memoria, que como vemos es resultado de una importante desidia institucional, se ha contrarrestado en cierta medida con la creación de espacios de memoria virtuales, como páginas web o exposiciones públicas, fundamentalmente impulsadas por asociaciones memorialísticas, para lo cual en algunos casos se ha contado con cierto apoyo institucional. También en este sentido

21. Para ver la exposición en internet: <http://www.mhcat.net/layout/set/presons/content/view/full/1175> En el catálogo (Sobrequés, 2004) se recogen estudios en torno a la realidad carcelaria, así como diferente documentación.

22. Sobre las cárceles de mujeres son fundamentales las investigaciones de Hernández Holgado (2003 y 2011). Así mismo hay que señalar también el monumento erigido en el año dñas por el Gobierno Vasco en el lugar donde estaba la antigua cárcel de mujeres de Saturrarán, en Gizpuzkoa. Sobre esta cárcel existe un interesante documental, *Prohibido recordar* (www.prohibidorecordar.org), dirigido por T. Larrea-tegi y J. Martínez (2010).

23. En la web también se puede visionar en varios idiomas el documental *Desafectos, esclavos de Franco en el Pirineo*, producido por Eguzki Bideoak y consultar la investigación de Mendiola y Beaumont (2006) sobre la presencia de prisioneros trabajando en estas carreteras. Sobre estos tema se ha estrenado recientemente otro documental, *Al enemigo, ni agua*, producido por Icaria Multimedia y EITB.



Exposición on-line del Museo de Historia de Catalunya.

catálogo coordinado por Rodríguez Sanz (1998).

Ahora bien, además de éstas se han puesto también en marcha otro tipo de exposiciones y lugares virtuales de memoria, entre las que destacan las relacionadas con el encierro femenino. De manera pionera, en el año 2006 el Ayuntamiento de Alcorcón (Madrid) impulsó la exposición Ventas: Historia de una prisión de mujeres, basada en la investigación del historiador Fernando Hernández Holgado. Posteriormente, la Fundación de Investigaciones Marxistas ha elaborado también una exposición sobre el encierro de mujeres, Presas de Franco, iniciativas a las que hay que añadir la labor de la Associació Cultura Memòria para difundir socialmente la realidad de la cárcel de mujeres de Les Corts, en Barcelona, a partir de la web www.presodelescorts.org.²²

En este sentido, también hay que mencionar exposiciones itinerantes algunos espacios de encierro o de trabajos forzados, como la anteriormente mencionada sobre el Campo de Concentración de Castuera o la exposición sobre trabajos forzados en el Pirineo occidental realizada por los colectivos Memoriaren Bideak y el Instituto Gerónimo de Uztariz. En este último caso, la exposición también se puede visitar virtualmente en la web www.esclavitudbajoelfranquismo.org, donde también se recogen documentales, el catálogo de la exposición y otras publicaciones sobre la realidad de los trabajos forzados, tanto en el Pirineo como en el resto del estado español.²³



Ernesto Carratalá en el cementerio de Aizoáin, inaugurando la placa en recuerdo de los camaradas fallecidos en el Fuerte.

tenemos que decir que la iniciativa más ambiciosa ha tenido lugar en Catalunya, con la exposición Las Presós de Franco, que pudo ser visitada en el Museo de Historia de Catalunya, en Barcelona, y que ahora ha sido transformada en exposición on-line.²¹ Aunque de menor envergadura Espetxean (En la cárcel), organizada en 1998 por la Fundación Sabino Arana, ha sido también una de las exposiciones pioneras sobre los espacios carcelarios franquistas, estando el

En el caso de Navarra, el panorama de espacios de memoria es modesto, aunque no se pueden menospreciar los logros conseguidos, muchas veces a pesar de las trabas institucionales. En este sentido, uno de los principales objetivos de las asociaciones me-



Fuerte de San Cristóbal en 2009.

24. Información sobre el Parque y un muro virtual puede encontrarse en la web <http://www.parquedelamemoria.org>. Sobre la represión en Navarra son fundamentales las investigaciones de Altaffaylla Kultur Taldea (2003) y Jimeno Jurío y Mikelarena (2008).

morialísticas y de familiares de represaliados ha sido la localización de los cuerpos de personas desaparecidas y la adecuación, en los cementerios, de un espacio de homenaje. Esta es una labor que se inició ya en los años setenta, con las primeras exhumaciones... y que ha sido continuada también por la asociación Txinparta, que ha colocado placas en varios cementerios alrededor del monte Ezkaba, donde fueron enterrados en fosas comunes varios de los presos del fuerte.

Ahora bien, la iniciativa más importante ha sido la impulsada por la Asociación de Familiares y Fusilados de Navarra y la Asociación Pueblo de las Viudas / Alargunen Herria, de Sartaguda, con la construcción del Parque de la Memoria en esta localidad, un parque en el que, junto a diferentes esculturas de renombrados artistas como José Ramón Anda, Nestor Basterretxea o José Ulibarrena se honra la memoria de las víctimas del franquismo con un muro monumental que recoge los nombres de las más de 3.000 personas que perdieron la vida en Navarra como consecuencia de la represión.²⁴

Sin embargo, en cuanto al uso público de los espacios físicos del encierro el panorama es mucho más limitado. Todas las iniciativas en torno al fuerte de San Cristóbal han sido impulsadas desde 1988 por la asociación Txinparta, con la cerrazón institucional a poder utilizar el espacio



Parque de la Memoria en Sartaguda.





Bidegabeko Bidea. Monumento en el alto de Artesiaga.



Monolito y acto de homenaje a los esclavos del franquismo. Puerto Igal-Vidángoz, 19 de junio de 2004.

del fuerte como lugar de homenaje. De hecho, el homenaje anual se ha celebrado siempre a las puertas de la prisión. Otros espacios de encierro como la actual cárcel, o los campos de concentración de Iratxe, cerca de Estella, o de la Merced, en Pamplona, tampoco tienen ninguna señalización al respecto.

En los espacios de encierro que fueron también escenario de la realización de trabajos forzados también reina el silencio de manera mayoritaria, si bien hay dos carreteras en las que se ha colocado un monumento en memoria de los prisioneros antifascistas que trabajaron en ellas. El primero de ellos se colocó el 19 de junio de 2004 en el alto de Igal-Vidángoz, en la carretera que une los valles de Roncal y Salazar, a iniciativa de la asociación Memoriaren Bideak. Años más tarde, en mayo de 2009, otra escultura, denominada Bidegabeko Bidea y realizada por Mikel Iriarte, se colocó en el alto de Artesiaga, en memoria de los prisioneros que abrieron los más de 10 kilómetros de carretera que unen este alto con la localidad de Irurita, en el valle de Baztan, en un acto en el que colaboraron el Instituto Gerónimo de Uztariz, Memoriaren Bideak, y diversos colectivos del valle de Baztan, así como su ayuntamiento.

Como se puede ver, el panorama es todavía bastante preocupante en lo que se refiere a la conservación, señalización o musealización de los espacios del encierro durante el franquismo, lo cual no hace sino reafirmarnos en la convicción de lo necesario de frenar cualquier tipo de destrucción física de estos lugares, en especial de los más emblemáticos, como el fuerte de San Cristóbal. Es por eso que queremos describir con detalle los destrozos hasta ahora realizados, si bien antes de ello haremos un breve recorrido por la historia del edificio, de manera que pueda entenderse mejor los efectos de las obras realizadas.



Conmemoración de la Fuga del Fuerte en 2009, con la participación de Barricada.

3. El fuerte prisión de San Cristóbal: evolución histórica

25. Es especialmente interesante el contemporáneo *Diario del Bloqueo de Pamplona*, escrito y publicado inicialmente por Rodríguez Undiano en 1875. Así mismo, González Lorente (2009) proporciona una descripción de la situación socio-política de la ciudad durante esta guerra.



Grabado de la construcción del Fuerte Alfonso XII. En Alforja y Sierra (2006: 12).

a. Un fuerte en altura para una ciudad ahogada (1877-1934)

El inicio de la construcción del Fuerte Alfonso XII en la cima de la montaña Ezkaba / San Cristóbal (892 m), en la cuenca de Pamplona, debe entenderse en el contexto de los años posteriores a la última guerra carlista, tras las debilidades estratégicas que durante ésta se pudieron observar en la defensa de Pamplona. De hecho, durante la guerra las tropas carlistas dominaron la cuenca de Pamplona, gracias, en cierta medida, al control que también tenían del monte Ezkaba o San Cristóbal, produciéndose una situación de bloqueo de la capital navarra entre agosto de 1974 y febrero de 1875.

Si bien durante esos meses la tropa acuartelada en la ciudadela resistió el sitio carlista, la ciudad entera, y especialmente su población civil, sufrió de manera especial la situación de incomunicación y de falta de recursos, con corte del suministro de agua a la ciudad desde el manantial de Subiza, debiendo de abastecerse la población de agua del río y los pozos subterráneos. A esto debe añadirse la escasez de víveres, que lleva a que los gatos y las ratas sean objeto de cacería, y de leña, con lo cual el tifus no tardó en hacer acto de presencia, provocando un considerable aumento de la mortalidad.²⁵ Así pues, la experiencia de la guerra supuso un claro aliciente para renovar las estructuras militares, y dentro de ellas el control de la montaña de San Cristóbal-Ezkaba, que domina la cuenca de Pamplona, es una cuestión central.

En consecuencia, las obras se inician poco después de la guerra, en 1877, pero en realidad el primer proyecto no fue aprobado hasta 1881, con un monto de 2.762.050 pesetas, que posteriormente ascendió hasta 10.166.750 pesetas en el proyecto de 1903 (Foro Fuerte San Cristóbal, 2007: 16). Obras, en suma, de gran envergadura, que suponen un cambio cualitativo de lo que era la concepción estratégica de las murallas de Pamplona, de la Edad Moderna, y que pretendían dominar la cuenca a partir de un importante aparato artillero, de manera que no se repitieran situaciones como las acaecidas en la cuenca durante los conflictos bélicos del siglo XIX, y especialmente durante la última guerra carlista (Miranda, 2002).

Para ello, dadas las características orográficas del lugar, se opta por un tipo de construcción hacia adentro, de manera que los edificios ganan altura al excavar la montaña, a modo de relieve hundido, y procederse posteriormente a la protección de estructuras de cemento y ladrillo con toneladas de tierra, lo cual posibilita una mejor integración del edificio en la montaña, con las consecuentes ventajas tanto en lo que se refiere a la protección frente a la artillería como a la ocultación ante ojos enemigos de la verdadera estructura y dimensión de la obra. La estructura se hizo con forma elíptica, adaptándose también en ese sentido a la forma de la cima del monte Ezkaba, de modo que la superficie utilizada asciende a 615.000 metros cuadrados de terreno, de los que 180.000 son de la fortaleza (Alforja y Sierra, 2005: 12). Además, hubo de abrirse un camino de más de 6,5 kilómetros, superando los más de 400 metros de desnivel que separan Artika de la cima. Este desnivel también hubo que salvarlo para subir el agua necesaria para las obras, de modo que se instaló en la base de la montaña una máquina de vapor para elevar el agua (Foro Fuerte San Cristóbal, 2007, 16).

Semejante obra supuso también una importante movilización de trabajadores que acudieron a trabajar en las obras. Todavía es necesario una investigación que estudie con detalle los aspectos económicos y laborales de la construcción del fuerte, pero en cualquier caso son diferentes los testimonios contemporáneos que nos hablan del impacto de esta población trabajadora y de los temores que despertó en algunos sectores de la opinión pública. En este sentido, es más que elocuente el informe del Director de *El obrero vasco-navarro* a la Comisión de Reformas Sociales:

«Los trabajadores del monte de San Cristóbal deben llamar perfectamente la atención, porque pueden constituirse hasta en peligro social. No hablo del porte que tienen en el alto donde trabajan, porque allá se les vigila de una manera esmerada [...] Diré algo que son de suyo o del concepto que merecen a los pueblos de la falda de ese monte los trabajadores, que no es aventurado decir muchísimos de ellos carecen de instrucción religiosa y están desprestigiados en sus pueblos. Me limitaré a extractar cartas que tengo a la vista escritas por personas, tanto seglares como eclesiásticas, todas de recto y reconocido criterio:

“Entre los trabajadores de San Cristóbal se blasfema bastante, no se santifican los días festivos y se entregan algunos a excesos que no son para nombrados”.

“Me consta que entre los trabajadores de San Cristóbal se blasfema el santo nombre de Dios por muchas de las personas que allí trabajan, y que mis feligreses prefieren trabajar en las labores del campo, aun con menor jornal, que no exponerse al peligro de la perversión”.

26. No se especifica la fecha, pero en la publicación se recogen informes recogidos entre 1889 y 1893 (Reformas Sociales, 1985, V: 264).

27. Para más información sobre el crecimiento demográfico de Pamplona y los problemas de vivienda, hacinamiento, y falta de salubridad pueden consultarse las investigaciones de Anaut (1999 y 2001) y Mendiola (2002), así como los informes del médico higienista A. Lazcano (1903).

“He entablado conversación con el primer maestro del pueblos N., quedando enterado que aquello es ni más ni menos que un segundo Somorrostro en todas sus cualidades”.²⁶

Como se puede ver, toda una visión negativa y desprestigiadora sobre la población trabajadora, muy en la línea de algunos de los pensadores de la época, planteando similitudes con la población de los montes mineros de Bizkaia, en este caso Somorrostro, sobre los que también se vertían este tipo de adjetivos en buena parte de la prensa local vizcaína. En pleno auge de la llamada «cuestión social», además, la preocupación por la presencia de estos grupos de trabajadores se agravaba con las frecuentes interrupciones de las obras debido a problemas presupuestarios, con los consiguientes problemas de pobreza y paro en las familias que dependían de dichas obras para su subsistencia, por lo que el ayuntamiento tuvo en más de una ocasión de organizar los típicos “trabajos de invierno” en aras de amortiguar en cierta medida el paro obrero (García-Sanz Marcotegui, 1989)

Desde el punto de vista urbanístico la magnitud de las obras del fuerte deja bien claro el sinsentido de la lógica militar y la colisión de intereses entre la población civil y las autoridades militares. De hecho, mientras cientos de trabajadores y más de diez millones de pesetas eran empleados en unas obras que no tenían más objetivo que el estratégico, la ciudad se mantuvo ahogada entre sus viejas murallas hasta los años 20, en los que se puso fin a una larga polémica entre la autoridad civil, el ayuntamiento, y la militar, el Ministerio de la Guerra, que hasta 1920 no dio luz verde al derribo de las murallas y la construcción de viviendas en lo que se llamaban zonas exentas. De hecho, esta cuestión fue el centro de una larga polémica entre el consistorio pamplonés y el Ministerio de la Guerra, tal como recoge de manera exhaustiva la investigación de S. Anaut (2001).

De hecho, Pamplona fue una de las últimas ciudades del estado español en derribar sus murallas y proceder a la construcción de un verdadero Ensanche, (el peculiar y pequeño primer Ensanche, intramuros, apenas puede ser considerado como tal). Algunos textos contemporáneos dejan bien claras esta situación, ya que, efectivamente, el problema de las murallas supuso un serio problema urbanístico y sanitario en una ciudad que había doblado su población desde sus 15.000 habitantes en 1840 a los 32.635 de 1920, sin haber prácticamente ampliado el suelo urbano, con el consiguiente deterioro de las condiciones de vida en el interior de la ciudad, un peculiar crecimiento urbanístico en altura y hacia los patios, y el creciente hacinamiento de la población, algo que provocó un aumento de las tasas de mortalidad durante la segunda mitad del siglo XIX, situándose en 1900 bastante por encima de la media estatal (36,5 ‰ frente a 30,7 ‰).²⁷

28. Citado por Anaut (2001: 257-259).

Sin embargo, a pesar de ser conscientes de los problemas generados, no fue hasta 1920, tras el agravamiento de la situación con la gripe de 1918, cuando se aprueba la Real Orden que da inicio de las obras siguiendo los planes del ayuntamiento. Hasta entonces las reticencias habían sido continuas, y el argumento esgrimido tenía que ver con las necesidades militares. En este sentido, la construcción del fuerte se presentaba como una iniciativa que solucionaría el problema, pero la lentitud de las obras llevaba una y otra vez a posponer cualquier tipo de intervención sobre las murallas. El escrito remitido en 1888 al ayuntamiento por el comandante de Ingenieros de Pamplona, en respuesta a su solicitud de cesión de la ciudadela incide de nuevo en este argumento:

«[...] Más aquellas obras [la construcción del fuerte de San Cristóbal] puede decirse que apenas se han empezado y todavía han de transcurrir muchos años dados los escasos recursos que a su construcción permite dedicar el poco halagüeño estado del erario público, para que puedan hallarse en condiciones de cumplir su misión, y por lo tanto, si se hace depender la cesión que desea el ayuntamiento de Pamplona de la resistencia de las expresadas defensas, no puede menos que calificarse de prematura la instancia que promueve».²⁸

Como puede verse, la construcción del fuerte se presentó como una solución a las necesidades militares, y no fue hasta que estuvo prácticamente terminado cuando se procedió al derribo de las murallas. El conjunto amurallado siguió ahogando la ciudad hasta 1920, al tiempo que se derivaba una importante inversión a una obra colosal, el fuerte, de nula utilidad social. Una vez terminado, sin embargo, la evolución de las estrategias bélicas habían dejado al fuerte fuera de combate e inútil también como elemento de defensa, de manera que en 1929 se inician los proyectos de cara a su conversión en prisión, entregándose en 1934 al Ministerio de Gracia y Justicia con carácter provisional de cara a su inclusión en el sistema general penitenciario (Foro Fuerte San Cristóbal, 2007: 17)

Así pues, se habría una nueva etapa, un reciclaje del edificio, que lo hará escenario de lúgubres historias.

b. Mazmorras subterráneas en la cima de una montaña (1934-1945)

Es precisamente en 1934 cuando se va a iniciar el uso del fuerte como prisión, después de haberse realizado las obras necesarias para ello, especialmente la edificación de los muros que se detalla en el apartado 3 y que han sido recientemente derruidos. En octubre de ese año fueron



Noticia de la liberación de 400 presos del Fuerte en la portada de la prensa de UGT (29-II-1936).

trasladados a la recién estrenada prisión más de 800 militantes izquierdistas acusados de participar en la revolución de octubre, siendo 210 de ellos provenientes de Asturias. Otras localidades que tuvieron un número significativo de presos fueron Tarazona de la Mancha (Albacete), Villarrobledo (Albacete), Huesa del Común (Teruel) y Medina de Rioseco (Valladolid). La mayoría de estos presos se mantuvo en el fuerte hasta febrero de 1936, momento en el que el nuevo gobierno del Frente Popular decreta una amnistía para los presos políticos, quedando en el fuerte en torno a 200 presos comunes (Alforja y Sierra, 2005: 17).

Sin embargo, la oleada represiva puesta en marcha con el golpe de estado del 18 de julio de 1936 vuelve a dar un claro protagonismo al fuerte, al que se empiezan a trasladar presos gubernativos, fundamentalmente navarros al inicio, varios de los cuales serán fusilados sin proceso judicial alguno y enterrados en fosas comunes en las laderas de la montaña. Si bien hasta noviembre los represaliados habían sido sobre todo navarros, a partir de ese mes se empezaron a trasladar allí presos de otras zonas, llegando a alcanzar la cifra de 2.300 un año después. La cifra total de presos encarcelados entre el 21 de noviembre de 1934 y el 27 de septiembre de 1940 es de 4.797 (Alforja y Sierra, 2005: 19, 59), pero es evidente que fueron muchos más los que estuvieron allí encerrados hasta la clausura del penal, en 1945.

No es la intención de este informe describir con exactitud la experiencia de los presos y sus familiares en el penal de San Cristóbal. Afortunadamente contamos con una buena investigación y una buena serie de testimonios orales que sin duda deberían ser básicos para una utilización memorialística del fuerte que refleje su pasado como prisión. Sin duda, lo mejor para ello es acudir al excelente trabajo de documentación llevado a cabo por Félix Sierra e Iñaki Alforja, recogido en el libro *Fuerte de San Cristóbal, 1938. La gran fuga de las cárceles franquistas*. En él se recoge documentación oficial de la prisión, así como entrevistas realizadas a 33 de las personas encarceladas, así como de 3 mujeres que participaron en la solidaridad y apoyo a los encarcelados. También son indispensables para profundizar en las condiciones de vida y la experiencia de las personas encarceladas los documentales de Iñaki Alforja, *Ezkaba, la gran fuga de las cárceles franquistas*, y *El cementerio de las botellas*, así como varias de las memorias de algunos de los presos encarcelados, como Ernesto Carratalá (2007) o Rogelio Diz Rubianes (2001).

Todos ellos remarcan la especial dureza de las condiciones de vida en el penal en comparación con otros presidios, algo que expresa claramente Ernesto Carratalá, preso en cinco cárceles du-

rante la guerra civil y la dictadura, entre ellas el fuerte de San Cristóbal, (abril de 1937 y septiembre de 1938) quien remarca la impronta que el fuerte dejó en su vida:

«Sin la menor duda, en mi libro Guinness particular el invierno de 1937-1938 aparece como el peor de mi vida. Eventos más o menos puntuales sobrepasan la maldad de ese invierno, pero como temporada ha sido y sigue siendo la de más ingrata recordación». (2007: 172)

La razón de ese récord hay que buscarla tanto en las propias peculiaridades del penal, con celdas subterráneas llenas de humedad y sin apenas luz natural, así como el trato recibido, con un hambre atroz que debilitaba aún más la salud de los presos, circunstancias todas ellas que provocaron decenas de muertes durante ese invierno.

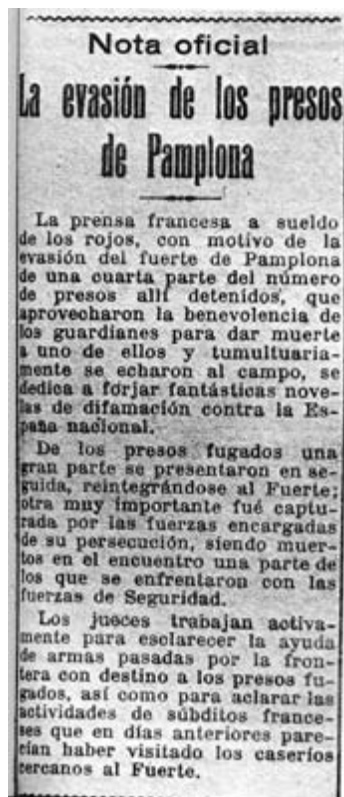
La vida cotidiana de los presos giraba precisamente en torno a un espacio que ha sido radicalmente transformado con las obras recientemente realizadas, el patio, tal y como se explica en el apartado siguiente. Tratándose de una cárcel tan numerosa y con unos espacios interiores tan lúgubres, el patio era al mismo tiempo un espacio de cierto alivio, así como de hacinamiento, algo que también explica con precisión Ernesto Carratalá, y que no podrá comprenderse por parte de quienes visiten el fuerte a no ser que los destrozos realizados sean reparados:

«El único patio de la prisión era un rectángulo adoquinado que medía unos 90 pasos de largo por 25 de ancho. Encajonado entre cuatro edificios de la fortaleza resultaba ser la base geométrica de un paralelepípedo cuya cara opuesta era la bóveda celeste. Un rectángulo de 90 x 25 pasos, o sea, todo el panorama a nuestro alcance. Esto que yo estoy escribiendo tan prosaicamente, otro cautivo ilustre, Oscar Wilde lo expresó en su día

poéticamente: <<... ese pequeño toldo azul / que los prisioneros llaman cielo>>. Pues en ese espacio de 800 metros cuadrados aproximadamente teníamos que airearnos los más de 2.000 reclusos que habirábamos en el Fuerte. Tocábamos, por lo tanto, a medio metro, si bien los no pocos enfermos que no salían de las brigadas y los destinos, que resistían en sus departamentos, supongo que aliviaban la densidad» (Carratalá, 2007: 157-158).

Otro de los aspectos fundamentales de la vida de los presos, la llegada de familiares y visitas, también ha quedado claramente desdibujado con la realización de las obras, de manera que se hará más difícil a los visitantes entender el estrecho, oscuro y atemorizador recorrido realizado por las visitas desde el exterior de la cárcel hasta los locutorios, un recorrido que ahora se puede realizar incluso pasando directamente al anti-guo patio de la prisión.

Fueron sobre todo mujeres las protagonistas de esta solidaridad. Por un lado, mujeres de Pamplona que crearon redes clandestinas de apoyo y que se organizaron para visitar y llevar ayuda a presos que no recibían visitas de familiares, y por otro, mujeres que realizaron un largo viaje en condiciones durísimas procedentes de diferentes provincias. En el caso de Segovia, el historiador S. Vega Sombría (2005) ha documentado esta solidaridad entre las diferentes familias y la autoorganización de las mujeres de cara a llevar ayuda a los presos de cada localidad. Supone esto, a nuestro entender, eliminar también del paisaje del fuerte la importancia de estas visitas, de las redes de solidaridad y el sacrificio de los familiares de los presos, unas familias cuya presencia también preocupaba entonces a la bienpensante sociedad pamplonesa, como es el caso de Tomás Domínguez Arévalo, quien las describía así en 1944:



Diario de Navarra, órgano oficial franquista, publicó esta nota oficial (17-VI-1938), y ya no se volvió a publicar ninguna otra noticia al respecto.

«Gran número de estos penados, al ser libertados y por causas análogas a las que se han indicado, se instalaron con sus familiares en esta ciudad, produciendo un sedimento morboso, un núcleo posiblemente perturbador que de día en día va aumentando y hoy en día va aumentando con los que al salir del sanatorio quedan aquí, [...] en iguales condiciones, y abundando en la ideología extremista de aquellos, con todo lo cual se constituye un foco de posibles alteraciones político sociales, si las circunstancias fueran para ello propicias, pero que de todos modos puede llegar a desfigurar por completo nuestra secular ideología, torciéndola y maleándola, por una actuación constante y persistente derivada de su residencia fija en la población».²⁹

Por otro lado, el derribo de los muros detallado en el apartado siguiente también dificulta por completo la comprensión de la preparación y el desarrollo de la que ha sido sin duda la más espectacular de las fugas de una cárcel en la España del siglo XX, la producida el 22 de mayo de 1938. Fue esa noche, precisamente, la única vez que los presos se hicieron con el control del edificio, a partir de un plan cuidadosamente preparado, plan que no puede ser entendido, como es lógico, sin referencia concreta a la estructura carcelaria del momento. Como es sabido, sin embargo, uno de los soldados centinelas que vigilaban el fuerte escapó hacia Pamplona dando aviso de la rebelión y fuga consiguiente, de manera que se inició un rápido despliegue destinado a capturar a los 795 fugados. Se inició así una auténtica cacería humana que terminó con el asesinato in situ de 193 de ellos y la captura del resto, con la excepción de los 3 que consiguieron llegar a Francia. Posteriormente, 14 presos más, acusados de la preparación de la huida, fueron condenados a muerte en un consejo de guerra en el que también se presentaron planos que recogían el desarrollo espacial de la fuga.

San Cristóbal se convirtió así en uno de los espacios emblemáticos del universo carcelario franquista, ya que a su peculiaridad arquitectónica y las especialmente duras condiciones de vida, se añadió la importancia de esta fuga. Una fuga que de haberse realizado en un edificio similar en otra ciudad europea durante la II Guerra Mundial hubiera seguramente sido motivo de diferentes manifestaciones culturales, ampliamente documentada y explicada al gran público. En este caso, sin embargo, al silencio oficial mantenido hasta el momento se suman unos derribos que borran las trazas espaciales de este difícil intento de alcanzar la libertad.



Hoja de Lunes y El Pensamiento Navarro reprodujeron la «Nota del Servicio Nacional de Prensa» (30-V-1938).



El Fuerte convertido en hospital penitenciario, 1944.



Cementerio de las Botellas.



<http://fuertesancristobal-txinparta.blogspot.com/>

Terminada la guerra, el edificio se mantuvo como penal hasta 1945, si bien durante los últimos años se convirtió en Sanatorio Penitenciario, especialmente para presos con tuberculosis debido a su ubicación en altura. Sin embargo, es fácil de imaginar que las condiciones del lugar y las lúgubres celdas siguieron siendo escenario de nuevas muertes por enfermedad. En este momento se construyó un cementerio en las inmediaciones, en el que se enterraron 131 presos fallecidos entre 1941 y 1944, con la peculiaridad de que cada uno fue enterrado con una botella a su lado, en la que se anotaban los datos personales, razón por la que ha recibido la denominación de Cementerio de las Botellas, siendo éste precisamente el título del segundo documental realizado por Iñaki Alforja sobre la prisión.

Este cementerio ha estado tomado por la vegetación hasta hace muy pocos años, hasta que miembros de la asociación Txinparta procedieron a desbrozarlo, en un trabajo previo a las exhumaciones llevadas a cabo por miembros de la Sociedad de Ciencias Aranzadi. Sin duda alguna, cualquier utilización pública del fuerte debería llevar consigo la conservación de este espacio y su dignificación como lugar de homenaje a quienes perdieron la vida entre los muros de esta prisión.

c. De arsenal militar a Bien de Interés Cultural dañado y abandonado (1945-2011)

Una vez cerrado el establecimiento penitenciario, el fuerte vuelve a la titularidad del Ministerio del Ejército en 1945, propiedad que se ha mantenido hasta el día de hoy, si bien con los cambios que se han ido dando al viejo Ministerio de la Guerra, ahora denominado Ministerio de Defensa. Su uso ha sido preferentemente de almacenamiento de munición, estando constantemente vigilado y utilizado durante la dictadura como edificio militar.

Sin embargo, con los años su uso militar también fue abandonado en 1987, quedando el edificio cerrado y descuidado, con su consiguiente deterioro natural, especialmente debido a las filtraciones de agua. No obstante, a pesar de estar cerrado oficialmente, sus gigantescas proporciones han permitido la entrada al edificio por diferentes lugares, de manera que ha sido visitado con varios motivos, desde el esparcimiento, la curiosidad, diferentes formas de ocio juvenil o el interés por su pasado como prisión. Así, a pesar de que la estructura permanecía intacta, las condiciones del edificio se fueron deteriorando.



Concentración delante de la verja de entrada al Fuerte en mayo de 2009.

En este contexto, su utilización pública ha sido impulsada sobre todo por asociaciones culturales o que trabajan en el ámbito de la memoria histórica, especialmente la Sociedad Txinparta, que desde 1988 realiza un acto anual de homenaje a los presos y sus familiares en torno al 22 de mayo, como aniversario de la fuga de 1938. Estos homenajes, así como las exhumaciones realizadas en el «cementerio de las botellas», e incluso iniciativas musicales como la del grupo Barricada (2009), que ha incluido en su último trabajo una trilogía de Ezkaba, han hecho que cada vez sea mayor la presión social para abordar un uso del fuerte que contemple una explicación pedagógica sobre su uso carcelario.

En cierta medida como resultado de esta presión, si bien el edificio ha estado abandonado y no ha habido iniciativas institucionales para darle un uso público, esta situación de pasividad y abandono cambió en cierta medida con la declaración del fuerte como Bien de Interés Cultural (REAL DECRETO 1265/2001, de 16 de noviembre, de 2001), por parte de la Dirección General de Bellas Artes el 30 de diciembre de 2001.

Sin embargo, la inactividad siguió creando inquietud, de manera que en abril de 2006 el Congreso ya aprobó una Proposición no de Ley de NaBai en la que se instaba al Gobierno estatal a retomar las conversaciones con el Ejecutivo foral, «con vistas a la suscripción de un convenio que permita la cesión del Fuerte de San Cristóbal, que posibilite un proyecto integral que favorezca la utilización del citado fuerte con fines recreativos y sociales, y que sirva como homenaje a todas las víctimas del Fuerte como ha señalado el Parlamento de Navarra este mismo año 2006».

Se da la circunstancia, además, de que el Ministerio de Presidencia, antes de la realización de esas obras, había concedido una subvención a la Asociación Txinparta para la recuperación de la Memoria del Fuerte San Cristóbal, para actuaciones entre las que se incluía la recuperación de testimonios gráficos del paso de los presos por el mismo, como son los grafitis dejados por ellos. Es un evidente contrasentido subvencionar la recuperación de la memoria en unos elementos y posibilitar al mismo tiempo su destrucción en otros.

En este contexto, también el ayuntamiento de Berrioplano ha puesto en marcha alguna iniciativa, destacando la convocatoria del Foro San Cristóbal, en el que participaron diferentes expertos de campos como la arquitectura, la investigación histórica, el cine documental o la biología.

Más adelante, también a propuesta de NaBai, el congreso de los Diputados aprobó una enmienda a los Presupuestos Generales de 2008 en la que se destinaban 500.000 euros a tareas de



Monumento a los fugados del Fuerte, y tras uno de los atentados sufridos en 2009.

conservación del fuerte, con el agravante de que ha sido precisamente esa partida la utilizada para financiar los destrozos realizados.

Se trata, como se puede ver, de un claro intento de borrar las huellas de su utilización como prisión. De hecho, en el verano de 2009 el Ministerio de Defensa organizó unas visitas guiadas en las que se ofrecía una nueva visión del fuerte, en el que había quedado desfigurado el recinto del patio, así como su separación con la entrada a los locutorios. Así mismo, se omitía en la visita el acceso a las mazmorras en las que vivían los presos.

Ante esta situación, la Asociación Txinparta realizó una campaña de contrainformación a las puertas del fuerte entregando a las personas visitantes la información básica que en dichas visitas se les estaba negando, y denunció también la situación, junto con la Asociación de Familiares de Fusilados de Navarra, a la delegada del Gobierno, quien admitió la contradicción en las actuaciones y prometió gestionar lo que de ella dependiera para la aclaración de las mismas, sin que hasta la fecha se haya dado ninguna explicación, ni menos noticia de que haya intención de reparar los daños producidos. Además, en el proceso de reivindicación de las visitas al interior del fuerte, el ejército ha permitido algunas visitas de colectivos de Pamplona y cercanías y de algunas

30. Información sobre el proceso se puede consultar en la web creada al efecto por la Mancomunidad de la Comarca de Pamplona: <http://www.sancristobal-ezkaba.com>

familias de presos que estuvieron reclusos en el fuerte guiadas por miembros de la asociación Txinparta. Sin embargo, la situación no está para nada normalizada. De hecho, las y los visitantes no pueden percibir, con la remodelación del espacio interior tras los derribos, buena parte de la estructura interna de la prisión.

A pesar de esta política de hechos consumados, se sigue manteniendo una ficticia política de participación ciudadana, ahora promovida por la Mancomunidad de la Comarca de Pamplona, que tiene en proyecto la creación de un Parque Metropolitano en el que se engloba tanto el monte como el fuerte-prisión. Actualmente está en curso la segunda fase del proceso, como decimos con ciertos foros de participación, de cara a la redacción de un Plan Sectorial de Incidencia Supramunicipal (PSIS) en el que se aborde y regule la creación del parque comarcal.³⁰

No está mal la participación, claro, pero en este caso una de las más importantes decisiones en torno al fuerte, los derribos realizados, ha sido tomada al margen de la sociedad, de la legalidad, de las asociaciones relacionadas con la memoria histórica, de los familiares de los presos, y de los expertos en conservación del patrimonio. Todo un modelo de participación.



Inauguración del monumento en el monte Ezkaba. Un grupo de supervivientes del penal y de la fuga cantaron el *Himno de la fuga* en la conmemoración del 50 aniversario.



OROIMENAREN AUTOBUSA

San Kristobal / Ezkaba: hormak eraitsi oroimena harresitzeko

*Adituen txostena, Defentsa Ministerioak
San Kristobal / Ezkabako gotorleku-espetsxean (Nafarroa)
egin zituen eraiste lanei buruzkoa*

(Interes Kulturalako Ondasun izendatua,
1265/2001 Errege Dekretua, 2001eko azaroaren 16koa)

Iruñea
2011ko otsaila



autobús de la memoria
n c ativa por a memoria histórica
oroimenaren autobusa
memor a h istor kearen a deke ek mena



Iñaki Sagredoren aireko argazkia,
eraiste lanak gauzatu baino lehen egina.

IN MEMORIAM



San Kristobal gotorlekua deitutako ziega frankistatik bizirik atera nintzen, eta belarrira heldu zait Iruñeko zenbait agintarik lohitu nahi dutela hango harrien azpian izandako ehunka hildakoen eta inguruetan «zorigaiztoko borrokan» zendutakoen oroitzapena.

Guk, 1939an bidegabeki gailenduok, ez genuen sekulan sinetsi trantsizioak, edo, hobeki esanda, transakzioak, garaile bihurtuko gintuenik; besteak beste, garaituak izan ondoren ez baita atzera egiterik. What is done cannot be undone. Hala ere, itxaropena genuen diktadura gaiztoko urte anker eta luze horien miseriak noizbait geldituko zirela. Ez du hala ematen.

Ez ote da gutxienez errespetatu behar matxinadaren aurka agertzeagatik errepresalia zinikoak pairatu zituzten pertsonen oroimena?

Ez ote da gutxienez saihetsi behar matxinada antolatu zuten genoziden gaineko oroitzapena?

Ez ote zaizkie gutxienez familiakoei itzuli behar Errepublikari fideltasuna gorde zioten jende askoren gorpuzkinak?

Ez ote dira gutxienez gorde eta errespetatu behar matxinatuek, historiaren arabera, bere biktimak erailtzeko hautatu zituzten leku santuak?

Gailenduak ginenez, leialok ez genuen gerran harrapatutako ondasunik berreskuratu nahi; bai, ordea, pairatu genuen porrota erabat bidegabea izan zela aitortzea. San Kristobal gotorlekua XIX. mendeko erlikia arkitektonikoa da, baina bere ospe moralak Francoren garaia gainditzen du. Horregatik, hain zuzen ere, den bezala errespetatu behar da, bere baitan hartu zituen milaka martiri errepublikanoen oroimenez.

ERNESTO CARRATALÁ

*San Kristobal gotorlekuan preso egondakoa,
1937ko apiriletik 1938ko irailera*

Principle 1: Minimal intervention

Conservation is based on respect of the existing fabric and should involve the least possible physical intervention. The principle is that it is better to preserve the existing fabric than to restore it, better to restore than to reconstruct, and better to reconstruct than to adapt. [...]

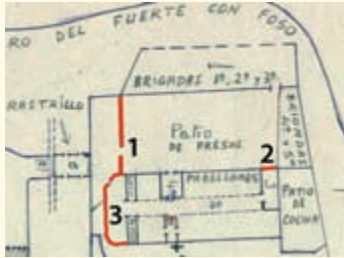
Conservation Principles of Robben Island Museum (South Africa)
Integrated Conservation Management Plan. 2007 (p. 66)

1. printzipioa: Ahalik eta obra gutxiena egitea

Zaintze jardueraren oinarria da gelditu den egitura errespetatzea, eta, horren arabera, ahalik eta esku-hartze fisiko gutxiena egin beharko litzateke. Printzipioaren arabera, hobe da egitura bere horretan gordetzea zaharberritzea baino, hobe zaharberritzea berreraikitzea baino, eta hobe berreraikitzea egokitzea baino [...]

Robben Islandeko museoa zaintzeko printzipioak (Hegoafrika)
Integrated Conservation Management Plan. 2007 (66. or.)

1. Aurkezpena: txostenaren arrazoia



Horma eraitsiak. Ezkabako kartzelaren planoko xehetasuna, fiskalak ondoko auzi honetan aurkeztua: "1916 zk.-1938 Presako Gerra Kontseilu guztiz Sumarioa, matxinadaren bultzatzaileen jokaerari buruzkoa" (6. Eskualde Militarra, Iruñeko plaza, Manuel Suárez koronela, epaile berezia). Alforja eta Sierraren liburuan (2005: 227) erreproduzitua.

Os zehatza da txostenaren jatorria. Nafarroako Administrazioarekiko Auzien 2. Epaitegian helegite batean peritu-froga gisa aurkezteko sortu zen (147/2010 prozedura zk.), 2009an, Defentsa Ministerioak hainbat eraiste lan egin baitzituen Alfontso XII.aren gotorlekuan –Ezkabako gotorlekua edo kartzela izenez ezagunagoa–. Iruñerrian dago gotorlekua, Berriobeitiko udal barrutian, eta Interes Kultureleko Ondasun izendatu zuen 2001eko azaroaren 16ko 1265/2001 Errege Dekretuak.

Txostenak, beraz, osatu egiten du Nafarroako Administrazio Auzitegian, gora jotzeko errekurso baten bidez, abiarazi genuen ekintza juridikoa; huraxe aurkeztu genuen, Ezkabako gotorlekuan hasitako obrek udalaren obra lizentziarik ez zutelako. Nafarroako Administrazio Auzitegiak, bere ebazpenean, obrak baimenik gabe hasi zirela berretsi zuen, nahiz eta baimena geroago aurkeztu. Ebazpenak, aldi berean, zehaztu egiten du badagoela auzitegian jarduketa horren aurkako helegitea aurkezterik. Era berean, beste helegite bat aurkeztu genuen, Nafarroako Gobernuak (Vianako Printzea Erakundeak) obren baimenean egin zituen irregulartasunen aurkakoa. Nafarroako Administrazio Auzitegiak erantzun zuen jarduketa hori bere eskumenetik at zegoela eta helegitea bide beretik egin beharko litzatekeela.

Helegite horretan, beraz, argudiatu dugu Defentsa Ministerioak legez kanpoko esku-hartzea egin duela gotorlekuko obretan, ondoko arrazoiak tarteko:

- Vianako Printzea erakundearen baimenaren bidez emandako babesa baliogabea da, ondarea babesten duen legediaren aurkakoa delako. Izan ere, eragotzi egiten du eraikin babestuak zer-nolako bilakaera historikoa izan duen jakitea.
- obrak egin zituen enpresak behar zen baimen teknikoa ez zuelako,
- esku-hartzea Memoria Historikoaren Legearen xedapenen aurkakoa delako, biktimak oroitarazten dituzten lekuei zor zaien errespetuari dagokionez.



Eraitsi zituzten hormetariko bi.

Talde-txostena da, Oroimenaren Autobusa Ekimenaren eskutik abiarazitakoa. Izaera publikoa du, eta ekimenaren asmoa da bi esparru gainditzea: alde batetik, ekimena eratzen duten elkarteena eta, bestetik, Iruñerriko mugena (han dago gotorlekua). Horregatik, kontuan hartu nahi izan dugu estatuan eta nazioartean kultur eta historia ondarea babestearen alde ikertzen eta lanean ari diren pertsonen eta elkarten lankidetzatza. Gurea bezalako asmoa dutenez, horietariko batzuk aintzat hartu ditugu bereziki, haiek guztiek agertu baitute Gerra Zibilean eta Francoren diktadura garaian abiarazitako errepresioaren tamaina aditzera emateko kezka.

Horregatik, hain zuzen ere, baterako adierazpena aurkeztu dugu, txostenaren ondorioei atxikimendua azaltzeko. Txostenean eskatzen dugu, batetik, obrak legez kanpokoak direla ebazteko, eta, bestetik, kalteak Defentsa Ministerioak konpontzera premiatzeko. Horrela, eraikinak erabilera publikoa izan ahalko du, eta aukera berria izanen dugu gotorlekuaren bilakaera historikoa –kartzelaren erabilera ere bai– eta hango natur ingurunea hobeki ezagutzeko; aukera ere, bakearen eta giza eskubideen errespetuaren kultura bultzatzeko, eta, era berean, faxismoari aurre egiteagatik zigor gogorra pairatu zutenek gizartearen esker ona jasotzeko.

Ondoko lerroetan garbi ikusten denez, txostena ez da Ezkabako gotorlekuaren edo kartzelaren historiari buruzko testu bat. Alderdi horietan sakondu nahi duenak testuan agertu eta bukaeren biltzen den bibliografiara jo beharko du. Txostenak, batez ere, kalteak argitara atera eta, aldi berean, eztabaida publikorako ideiak eskaintzen ditu, eztabaida horretan Francoren diktaduraren kartzelarik anker eta makurrentzariko bat oroimenaren zerbitzura behingoz jartzeko.

2001ean, Arte Ederren Zuzendaritza Nagusiak eraikina kultura-ondasun gisa sailkatu zuen arren, eraiste lanak egin ziren. Hala ere, txostenean arrazoituko dugun bezala, jokoan soilik ez dago eraiste lan horiek legeak xedatzen dituen jarduketa protokoloetatik at egin ote diren, ez horixe, bestelako ikuskera baizik; ondarea eta kultura historikoa babestea aldarrikatzen duen ikuskera, alegia.

Hain zuzen ere, horma horiek eraitsi dituztenek historiaren ikuspegi interesatua erakutsi nahi digute, hemeretzigarren mendeko kontakizun zaharretan agertu eta historizismo kutsua dutenen antzekoa. Ikuspegi horretan, gertakizun militarrek dira nagusi; are gehiago, historia kontatzen dutenak gertakizun militarren lilurapean bizi dira, bazterrean eta ezkutuan erabat utzirik gerrek eragindako ondoriorik ankerrenak eta bidegabeenak. *Exin-castillos* jostailuaren antza duen eraikin bat aurkeztu nahi digute, bi kontu mirets ditzagun: batetik, gotorlekuaren handitasuna eta,

bestetik, halako eraikin erraldoia egiteko gainditu behar izan ziren zailtasun teknikoak. Historia giroko gerra jostailuekin itsutu nahi gaituzte, eraikinen benetako erabilerak eta halako gerra-«balentriek» ekonomian, gizartean eta gizakiengan izan zituzten ondorioak bazterrean utzirik. Kasu honetan, ikusteko moduko gotorlekua dela azpimarratuz aurkeztu nahi dute eraikina (gotorlekua ez zen sekulan erabili hasierako xederako), zer eta historian izan duen erabilera nagusia atzendurik, gainera: hots, 1934 eta 1945 bitartean, batez ere preso politikoak giltzapeturik edukitzeko kartzela izan zela. Kartzela horretan 600 pertsona baino gehiago hil ziren eta erail zituzten, eta, gainera, han bertan, Francoren kartzeletan izandako ihesik handiena eta ikaragarriena gertatu zen; 1938ko maiatzaren 22an 795 presok ihes egin baitzuten, alegia.

Esku-hartzeak gotorleku-kartzelaren egituraren zati bat eraistez gainera, bazterrean ere utzi egin ditu gaur egun arkitectura-ondarea babesteko onartuen dauden irizpideak. Hain zuzen ere, irizpide horien arabera, eraikinak izaki dinamikoak dira, eta bilakaera horrekin bat ulertu behar dira, hain zuzen. Era berean, obra horien interpretazioan, eraikinen jatorrizko diseinua ez ezik, geroan gehitu zaizkion gauzak (gehigarriak) ere babestu eta txertatu behar dira. Gehigarri horiek eraikina-ren bilakaera funtzionalaren seinale dira, eta horietako bat da, adibidez, 1934an gotorlekua kartzela gisa egokitze egin zen moldaketa.

Beraz, tokiko auzia den arren, aferak ederki gainditzten ditu Iruñerriko mugak. Afera, izan ere, erabat loturik baitago mundu osoan pil-pilean dagoen eztabaida bati; hots, zer-nolako erabilera eman behar zaien giza eskubideen urraketa olde ikaragarriak gertatu diren tokiei.

Horregatik, txostenaren hasierako lehen zatian iraganaren eta kartzela-eremuen erabilera publikoari buruzko hausnarketa bildu dugu. Diktadura edo gerra garaian jende mordoa giltzapetzeko eta erailtzeko erabili diren lekuak aztertu ditugu, batez ere. Horretarako, mundu mailako ikuspegi zabala jorratu nahi izan dugu, ozeanoez eta kontinentez harata jotzen duena. Helburua izan da oso testuinguru eta tradizio politiko desberdinetan kartzela-eremuei egin zaien erabileraren berri ematea: esaterako, gerra ondorengo Alemanian (batean zein bestean); azken diktadura militarren ondorengo Argentinan; eta, apartheidaren erregimena gainditu ondorengo Hegoafrikan. Begirada orokor horrek, horrela, ahalbidetu egingen digu bi kontu testuinguru zabal batean hobeki ulertzea; hots, batetik, oroimenaren alorrean Espainiak gaur egun dituen politiken gabeziak eta akatsak, eta, bestetik, gizarte ekimenen garrantzia, saiakera handia egin baitute, zigor-eremuak oroimenaren lekuak izan daitezzen. Leku horiek, azken finean, parada ederra emanen digute oroimen libreagoa eraikitze, eta, parada ere, iraganeko eta etorkizuneko giza eskubideekin errespetu handia erakusteko.

Ondotik, bigarren zatian, Ezkabako gotorlekuaren historian barnako ibilbide laburra egingen dugu, 1877an eraiki zene-tik egundaino. Horretarako, aztertuko dugu zertan zen gizarte, ekonomia eta hirigintza XIX. mendearen bukaerako hamarraldietan; gotorlekua eraiki zen garaian, hain zuzen. Hori oso alderdi garrantzitsua baita gaia ulertzeko. Eraikina bukatu orduko, erabili ziren estrategia-ikusmoldeak zaharkiturik zeuden jada, eta, horregatik, kartzelarena izan da gotorlekuaren erabilera nagusia, 1934. eta 1945. urteen bitartean. Bestalde, informazio laburra emanen dugu atal horretan, kartzela gisa nola

erabili zen azaltzen duena, eta eraiste lanen eragin handiena jaso zuten eremuen erabileraz arituko gara batez ere. Gainera, egundainoko ibilbide bat eginen dugu zatiaren bukaeran, eraikinak izan duen egoera deskribatzeko eta azken hamarraldietan erabilera publikoa eta zibila jorratu dituzten ekimenen berri emateko.

Hirugarren zatian, Defentsa Ministerioak –Nafarroako Gobernuak Vianako Printzea Erakundearen baimenarekin– duela gutxi egin dituen lanak zehaztuko ditugu, informazio grafiko ugari baliaturik. Obra horietan hainbat horma eraitsi dituzte, nahiz eta nahitaezkoak izan eraikinaren egitura eta kartzelaren erabilera ulertzeko. Bistan denez, atal teknikoa da, eta plano eta argazki zahar eta berrien bidez, suntsiketak azaltzen dira. Era berean, elementu eraitsien berri ematen da, historiaren ikuspegitik eraikinaren bilakaera ulertzeko garrantzi handia dutelako.

Txostenak ondorio garbiak agertzen ditu, adierazpen moduan emanak. Oroimen historikoan aritzen diren ikerleek eta taldeek bere egin dituzten ondorioak dira. Horrela, guztion artean prozesu sendoa bultzatuko dugu, suntsiketak konpontzeko eta gotorlekua oroimenerako esparrua izateko. Honderrean, prozesu hori zinez baliagarria izanen da, iraganean eraikinaren barnean gertatu ziren gehiegikeriak salatzen, errealitatea eta han preso egon ziren pertsonen kezka politiko eta sozialak ezagutzeko, eta era berean, tresna baliagarria izanen da, etorkizunean giza eskubideak errespetatzea ardatz duen kultura sendotzeko.

Azkenik, eranskin bat aurkeztu dugu, eztabaida piztu duen obra horri buruz prentsan agertutako berri nabarmenenak jasotzen dituenak.



Presoak espetxean.

2. Kartzela eremuak oroitzapenerako lekuak dira: nazioarteko eztabaida

a. Oroimena: oroipenak eta isiluneak



1. Vinyesek (2009) koordinatutako lanean ikerketa sorta zabala aurkitu dugu. European zein Latinoamerikan dauden oroimen alorreko politika publikoei buruzko hainbat alderdi jorratzen dira ikerketa horietan.

Diktaduren bukaeran elementu sinbolikoen berrantolaketa gertatu ohi da, estatuaren auto-legitimazioa lortzekotan. Eta, zer esanik ez, garrantzi handia izan dute oroimenaren inguruko politikek, edo, beste modu batez esanda, oroimenaren kudeaketa deitu denak.

Dena den, iraganaren berrantolaketa hau ez da trantsizio prozesu guztietan berdin eman. Aitzitik, iraganaren erakuste hori, esanahia edo ezkutatzea egiteko moduak ongi adierazten ditu momentu horretako gizarteak dituen kezak, bereziki elite berriei dagokienez, eta baita diktaduren azpiegitura politikoekin dituzten apurtze ala jarraitze harremanei dagokienez ere.¹

Argi dago oroimenaren politikek arlo desberdinekin zerikusia duten neurri sorta eskatzen dutela: hezkuntza arloarekin, ekoizpen eta programazio kulturalarekin, komunikabide publikoek dituzten ildoekin, edota bukatu berriak diren diktaduren eraikuntza ezagunen erabilera publikoarekin.

Haien artean, dudarik gabe, giltzapetzeko eta hiltzeko lekuak ditugu. Kartzelak, kontzentrazio eremuak, atxilotze edo tortura zentroak izan dira diktadura bukatu ondoren lurralde askotako eztabaidagai urbanistikoa, kulturala eta politikoa, emaitza eta ekimena desberdinak sortuz tokiaren arabera. Horrengatik, ezin dugu ahaztu Ezkabako gotorlekuaren inguruan sortu den eztabaida ez dela tokian tokiko afera, nazioartean ematen ari diren eztabaidaren adibidea baizik. Hori dela eta, zenbait lurraldetan eta testuinguru desberdinetan emandako ekimenen errepasoa egingo dugu, hala nola, Alemanian, Hegoafrikan eta Argentinan, Estatu espainiarrean bultzatutako zenbait ekimen ere aurkeztuko baitugu.

Lehen esan bezala, eta arau orokorrik ez egon arren, egia da XIX. mendearen bukaeratik eta XX. mende hasieratik gai hauekiko sentsibiltate gehiago dagoela nazioarteko mailan, eta interes gehiago dagoela giltzapetze eta giza eskubideak urratu diren espazio hauek oroimen leku bihurtzeko, hauen errespetua bermatzen duen kultura bultzatzeko, diktaduren eta gerraren logikoari uko eginez.

Auschwitz izandako Primo Levik esan moduan, irainaren tokien bidez, eta dokumentazioaren zein bizirik iraun zutenen testigantzen bidez, XX. mendeko zenbait zulo beltzak ikusi ahal izango ditugu. Izan ere, beren harresiak, gelak edo patioak zigor handien, gosearen, torturen eta hilketen agertoki izan dira; aldi berean, lekukoak izan dira oso baldintza gogorretan eta izupear duintasunari eusteko egindako ahaleginaz, elkartasun harremanak eratuz. Beraz, espazio horiek hor izan ziren pertsonen errekonozimendu publikoa egiteko erabili beharko lirateke, baina baita gaur egun giza eskubideak eta bakea kultura bermatzen dituen tresna izateko ere.

Nolanahi ere, ezin da espero oroimena erabateko sendagaia izango denik giza eskubideen urraketa berriro ez gertatzeko. T. Todorovek arestian esan bezala, oroimena ez da beti gaitzaren soluziobidea. Izan ere, sufrimenduaren erabilera orainaldiaren beharren arabera egiten da, eta hori dela eta, batzuetan gertatu da izuaren oroimen ekimenek bestelako hutsuneak ezkutatzea, gerra hotzean erregimen komunistetan zein kapitalistetan gertatu zen bezala; eta, zer esanik ez, Israelen kasuan, non Holokaustoa erabili den benetako apartheid-a eta garbiketa etnikoa egiteko zein Palestinako biztanleria zibilaren kontrako gerra justifikatzeko. Zenbait adituek oso argi azaldu dute hau, eta ildo horretan Enzo Traversok egindako gogoetak hala erakusten du, Auschwitzeko eremua askatzearen 60. urtemugan egindako ospakizunetan han egon ziren munduko mandatarari nagusien presentziaz:

«hazteko beldurra dagoeneko desagertu da. [...] Arriskua ez da Shoah ahaztea baizik eta horren erabilpen ez egokia egitea, hau baltsamuan uzteko, museotan ixteko eta duen ahalmen kritikoa neutralizatzeko, edo, are okerrago, gaur egungo mundu ordenaren apologia egiteko. [...] Holokaustoak nolabaiteko teodizea sekularra eragin du, gaitz gorena gogoratzean gure sistema ongi absolutua dela sinestarazteko».

(Traverso, 2003:69-70)

Edozein modutan, iraganaren erabilpenaren instrumentalizazioak dakartzan arriskuak jakinda, eta Traversok berak esan bezala, espazio horien erabilpen eta irakurketa berrian aurreratu ahal dela uste dugu, hor egondako biktimen esperientzia eta proiektu politiko anitzak ezagutuz, eta han gertatu ziren giza eskubideen urraketa ezagutzera emanez, urraketa horiek gerta ez daitezen orainaldia eraikitzekotan. Azken finean, gaur egungo giltzapetze lekuetan gertatzen ari diren gehie-

2. Gai horien jarraipena egiteko, jo Bartzelonako Unibertsitateko Sistema Penalaren eta Giza Eskubideen Behatokiaren webgunera: <http://www.ub.edu/ospdh/es/page/el-observatorio-del-sistema-penal-y-los-derechos-humanos>

3. Maten aipatua, 2003: 118.

gikeriak salatzeke oroimena izan behar da. Izan ere, konparazioak eta anakronismoak aparte, eta zigor erakundeek izan duten bilakaeraren jabe izanda, iraganerako begiradak gaur egungo zenbait espazioetara ere bideratu behar du kritika, hala islatzen baitute kartzelai buruzko azkeneko informeei (Gallego, Cabrera, Ríos eta Segovia, 2010) edota Centros de Internamiento de Extranjeros delakoei buruzkoek (Ferrocarril Clandestino, Médicos Mundo Madrid eta SOS Racismo Madrid, 2009).²

Dena den, eta irizpideak irizpide, azaldu behar ditugun hiru estatuen esperientziak argi uzten du positiboagoa dela beti ere iraganaren irakurketa kritikoa mapatik ezabatzea baino.

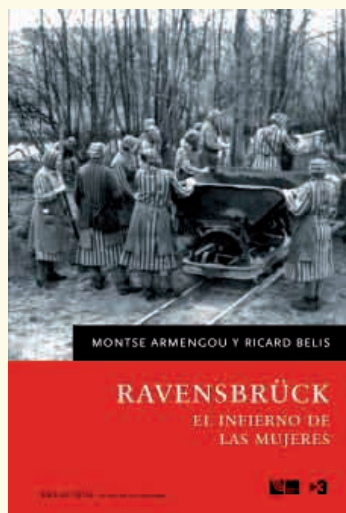
b. Nazioarteko egoerari egindako begirada:

Alemania, Argentina eta Hegoafrika

Esan bezala, espazio hauekin egin den erabilera publikoa denboran zehar aldatuz joan da, eta kezkak eta egoera politikoa nola aldatu diren ere islaturik gelditzen dira. Datozen lerroetan nazioartean dagoen egoera azalduko dugu, aniztasuna erakustez aparte, arlo honetan egin diren aurrerakuntza islatzen baita, testuinguru politiko eta ekonomiko desberdinetan dauden jokabideak erakutsiz, Ezkabako gotorlekuan erabili beharko liratekeelakoan.

Dudarik gabe, Alemania naziak martxan jarritako kontzentrazio sistema mugarria izan da biztanleria zibilaren kontra egindako genozidioari eta indarkeriari dagokionez. Holokaustoak eragindako eztabaiden gainean, onartu behar da esperientzia berezia izan zela, krudelkeria handikoa eta oso ongi planifikaturik eta sistematizaturik. Mundu mailan kontzientzia astindu zuen erailketa jendetsua izan zen, oroimen politikentzat nahitaezkoa, Th. Adornoren hitzak gogoratzekoan, inperatibo kategoriko bihurtu zena: «ez dadila sekula Auschwitz erreplikatu, sekula ez dadila holakorik gerta».³

Hala ere, eta gertatutakoa hain larria izanda ere, ez zen erabateko borondate politikorik egon kontzentrazio eremuak pedagogikoki erabiltzerako orduan. Bill Niven historialariak azaldu duen moduan, 50.eko eta 60.eko hamarkadetan gerra hotzak oroimen politikak erabat baldintzatu zituen, Alemaniako Errepublika Federalaren (AEF) eta Errepublika Demokratikoaren (ARD) artean desberdintasunak egonda. Lehenbizikoan kontzentrazio eremuak isiltasunean eta iluntasunean gelditu ziren, estatuko buruzagiek tokian tokiko mandatariengan utzi baitzuten ardura hori, baita erlijio taldeetan ere, kristauengan bereziki, beren gaineko irakurketa erlijiosoak





4. Prozesu horren eta abiatutako Egiaren Batzordearen ezaugarrietan sakontzeko, kontsultatu Soriaren (2005) eta Lau Haizetara Gogoan koordinakundearen lanak (2009).



egin zutenak, inondik inora Holokaustoaren tamaina historikoan zein politikoan sakondu gabe. Horregatik, Dachau, Flossenbürg edo Neuengamme bezalako kontzentrazio eremuek eragin gutxi izan zuten AEFko bizitza publikoan. ARDan, aldiz, estatuak Buchenwald edo Ravensbrück bezalako kontzentrazio eremuen kontserbazioa eta oroimenaren erabilera bideratu zuen, baina kasu horretan irakurketa uniformea eginez, izan ere oroimen ofiziala eta monolitikoa sortu zen, antifaxismoaren izaera politikoa eta erresistentzia sareetan komunistek izandako protagonismoa azpimarratuz, judutarren kontrako jazarpena bezalako aspektuak baztertuz.

Hala ere, eta Niven ustez, 70.eko eta 80.eko hamarkadan joera hauek gizartearen oinarritik apurtu ziren, ekialdeko zein mendebaldeko biktimek eta bakea zein desarmearen aldeko mugimendu sozialek bultzaturik, iragan horretako begirada eskatzen hasi baitziren, iragan hori gainditzeko eta etorkizun desberdina sortzeko. E. Traversok azaldu duenez, kasu horretan Holokaustoaren eta kontzentrazio eremuen oroitzapena gerraren kontra eta askatasun faltaren kontra kritika egiteko tresna bihurtu ziren.

Joera horrek 90.eko hamarkadan jarraipena izan zuen, diskurtso anitzagoak sortu baitziren, bestelako biktimei errekonozimendua eginez, tradizionalki baztertuak izandakok barne, ijitoak kasu, eta bigarren mailako espaziotzat zituzten beste batzuk birbalaratuz. Horren ondorioz, zeuden diskurtsoen berritzea gertatu da, AEDan bereziki, eta baita zenbait espazioaren mahaigainerrazteaz, bai AEDn bai AEFean ere. Hala ere, eta Nivenek ikertu duen bezala, oroimenaren espazioak handitzeak tokian tokiko eztabaidak eragin ditu, Ravensbrückekeo kasuan gertatu moduan.

Alemanian ez bezala, Hegoafrikako Errepublikan iraganean gertaturiko gehiegikeriak argitzeko erabateko borondatea egon zen, erregimen berriaren legitimitatea apartheid-a gainditzean oinarri zedin. Hau oroimen politiko publiko batean islatu zen, mundu mailan aitzindaria, eta berezia aldi berean, inongo prozesu judizialik aurreikusten ez zelako, baina oso asmo handikoa gehiegikeriak onartu eta biktimen errekonozimendu soziala egiterakoan, «amnistia egiaren truke deitu dena».⁴ Ildo hori jarraituz, giltzape espazioak museo bihurtu dira. South African Institute of Architects delakoan aritzen den P. Emmetek egindako ikerketan espazio horiei emandako erabilera ongi azaltzen da, hala nola, Old Fort Prison Complex horrekin egindakoa, orain Epaitegi Konstituzionalaren egoitza bihurtua /Constitution Hill Johannesburgo (<http://www.constitutionhill.org.za/>) edota apartheid-en museoa (Apartheid Museum: <http://www.apartheidmuseum.org/>).

Dudarik gabe, esanahi sinboliko gehien duen espazioa Robben Island kartzela da, apartheid

5. «1. printzipioa: Ahalik eta gutxieneko esku-hartzea. Zaintzearen oinarria da dagoen egitura errespetatzea, eta, horregatik, ahalik eta esku-hartze gutxiena egin beharko litzateke. Printzipio horren arabera, hobe da egitura bere horretan gordetzea, hobe zaharberritzea berreraikitzea baino, eta hobe berreraikitzea egokitzea baino [...]» (Integrated Conservation Management Plan, 2007: 66 or.) http://www.robber-island.org.za/index.php?option=com_content&view=article&id=7&Itemid=8

6. Argentinan izan diren oroi-meneko politiken ikuspegi globala izateko, gehienbat Egiaren Batzordea sortzeari eta horren eraginari buruzko gaii dagokienez, ikusi Crenzelen lana (2010). <http://www.madres.org/> (Plaza de Mayo-ko Amen Elkartea) eta <http://www.memoriaabieta.org.ar/> (elkarte batzuek bultzaturik, Plaza de Mayo-ko Amen Elkartek, beste talde batzuen artean, ildo sortzailea izan baitzen) webguneetan ikusten ahal da gizarte zibilak berebiziko protagonismoa izan duela oroimenaren aldeko borrokan eta giza eskubideen aitortopenean, bai diktaduran, bai erregimen hura bukatu ondoren.

kontrako milaka militante han egon baitziren giltzapetuak, Nelson Mandela, besteak beste, 1964-1982 bitarte. Ondorioz, Kartzela apartheid kontrako sinbolo bihurtu zen, eta ez da harritzekoa irla bera museo eta Monumentu Nazional (1997) bihurtu izana. 1999.urtean UNESCOk World Heritage Site izendatu zuen, arrazakeriaren kontrako borroka errekonozituz, eta horko trantsizio politikoari mundu mailako babesa emanez.

Hori dela eta, bisitariak kartzela esperientzia ezagutzen ahal dute, baita paisaia eta ingurumen naturala ere. Gainera gazteentzako hezkuntza jarduerak egiten da, edo musika eta antzerki-gintza bezalako ekintza kulturalak, museoaren web orrian irakurtzen hala direnak (<http://www.robber-island.org.za>). Gainera dokumentazio zentro bihurtu da, kartzela esperientzia ezagutzera emateko, preso ohien oroitzapenak argitaratuz edo presoak izan zirenen elkarriketa bilduma jasoz, mundu akademikorako eta Hegoafrikako iraganaren ikerkuntzarako ezinbesteko lekua baita.

Robben Island museoak berak ere erabilitako irizpide bat azpimarratu nahi dugu, lekua erabiltzeari eta kontserbatzeari dagokionez, ahalik eta gutxien aldatu behar dela argi uzten baitu:

Principle 1: Minimal intervention



*Conservation is based on respect of the existing fabric and should involve the least possible physical intervention. The principle is that it is better to preserve the existing fabric than to restore it, better to restore than to reconstruct, and better to reconstruct than to adapt. [...]*⁵

Mundu mailako errepaso honekin bukatzeko, beste lurralde bati begirada egingo diogu, kartzela espazioen erabilpenari dagokionez plan handia jarri duenari, **Argentina** hain zuzen ere. Ezaguna da Argentinako gobernuak oroimen politiken inguruan martxan jarritako neurriak, hala nola, 80ko hamarkadan Junta Militarari egindako epaiketak, eta horren ondorioz emandako «*leyes de obediencia debida y punto final*» deritzonak, 90ko hamarkadako Menemen barkamenak, edota azkenengo urteetako aldaletak, izan ere epaiketak berrikusi dira, inolako zigorrik gabe bukatu da eta kartzela espazioak oroimen leku bihurtu dira, diktaduraren erailketak salatu eta biktimen aitormen publikoa egin dadin.⁶

Estatu mailan emandako ekimena bada ere, argi dago gai honetan ere lurraldearen makrozefa-



Escuela de Mecánica de la Armada deritzonaren aurrealdea eta barnealdea.

lia nabarmena dela, Buenos Aireseko Ciudad Autonomoa protagonista nagusia delako. Hor egin baita Instituto Espacio para la Memoria delakoa, lehengo Centros Clandestinos de Detención, Tortura y Exterminio (CCDTyE) deritzenen seinaleztapena eta erabilpen publikoa bultzatzeko arduratu da eta, beti ere Ciudad Autonomoaren ardurapean. Horrela, zenbait ekimen jarri dira martxan, ESMAren zentroei eragiten dizkietenak, hala nola, «Automotores Orletti», «Olimpo», «Club Atlético» edota «Virrey Cabellos» (<http://www.institutomemoria.org.ar/exccd/exccd.html>).

Baina kasu esanguratsuen, bai han gertatutako errepresioagatik, bai gero izan duen birmoldaketagatik, Escuela de Mecánica de la Armada (ESMA) izan da, 5.000 pertsona inguru atxilotu eta «desagertzeaz» aparte, erail ziren emakumeen haurren lapurreta han ere egin baitzen. 2000. urtean Museo de la Memoria bihurtzea erabaki zen, eta 2004. urtean bere erabilpen militarra desagertu eta Ciudad de Buenos Airesen menpe gelditzea erabaki zen, «Espacio para la Memoria y para la Promoción y Defensa de los Derechos Humanos» bihurtzekotan (<http://www.derhuman.jus.gov.ar/espacioparalamemoria/>).

Xumeagoa baino oso esanguratsua ere izan da «Virrey Ceballos» zentroarekin egindakoa, izan ere, eta gizarte argentinarrak izan duen mobilizaziorako gaitasuna erakutsiz, «Vecinos de San Cristóbal contra la impunidad» elkarteak zenbait proposamen aurkeztu du, haien esanetan: «*Propuestas para convertir el edificio en un centro de documentación destinado a obtener, analizar y difundir información relativa a la promoción y defensa de los Derechos Humanos*». (<http://institutomemoria.org.ar/exced/cevallos.html>).

Buenos Airesen bezala, Cordoba hirian holako kartzela espazioen erabilpen publikoa bultzatu da. Horrela, «La Perla» zentroa Espacio para la Memoria bihurtu da, eta «Memoria, Derechos Humanos y prácticas políticas» izeneko Cátedra Popular sortu da (<http://www.apm.gov.ar/node>). Archivo Provincial de la Memoriaren laguntzarekin, katedra honek Centros Clandestinos de Detención horien katalogoa egin du. Gainera, esparru horrek eskolentzako bisitak egiteko jarduerak egiten ditu, eta artxiboa eta liburutegia dauzka, bere argitalpenak izateko. Rosarioren ere, Estatuaren terrorismoaren lekukoa, Museo de la Memoria eraikin da helburu berberekin (<http://www.museodelamemoria.gov.ar>).



«Olimpo» izeneko atxilotze, tortura eta hilketa zentro klandestinoa.

7. Gaiari buruzko ikuspegi eta interpretazio desberdinak eskaini arren, ondokoen lanak hartzen ahal dira erreferentziazat: Espinosa (2006), Aguilar (2008) Juliá (2006), Reig Tapia (1999) eta Ranzato (2006), besteak beste.

8. Ikerketen ikuspegi ona izateko, bi lan kontsultatzen ahal dira, Molinero, Sala eta Sobrequešek (2003) koordinatutakoa eta Gómezena (2008). Kontzentrazio eremuiei dagokienez, Rodrigorena da erreferentzia obra (2005). Era berean, kartzelaren munduari buruzko informazioa nahi izanez gero, Gómez (2008), Lorenzo Rubio (2010) eta Hernández Holgadorek (2011) lanak kontsultatzen ahal dira. Gatibu lanei dagokienez, bi lan kontsultatzen ahal dira: Acostak eta beste batzuek taldean egindakoa (2005) eta «Los trabajos forzados en la dictadura franquista» erakusketaren katalogoa, Gastón eta Mendiolak (2007) koordinaturik. Domínguez Arévalo justizia frankistaren lehen ministroak izan zuen ibilbidearen nondik norakoak ezagutzeko, Oroimenaren Autobusaren argitalpena kontsultatzen ahal da (VV. AA., 2010).

9. Erakusketa 2007an inauguratu zen, eta, duela gutxi, Valentziako Unibertsitateak argitaratu du katalogoa (Ortega, 2010).

c. Francoren zigor eremuak: ezkutaraziak eta utziak

Ikusi bezala, eta desberdintasunak desberdintasun kartzela espazioen berrerabilpenari dagokionez, ikuspegi, erritmoak eta baliabideak desberdinak egonda ere, azaldutako hiru kasuetan aurrerakuntzak eman dira azkenengo hamarkadetan, bai gizartearen presioari esker, baita erakundearen babesari esker ere. Gainera, gogoratu behar da, aipaturiko hiru kasu horietatik bi erregimen diktatorial edo arrazista Frankismoaren ostean bukatu zirela, eta giza eskubideak urratu zirenak bizirik egotea edo denboran oso gertu egotea ez dela oztopoa izan neurri horiek martxan jartzerakoan.

Espainiako kasuan, ordea, errealitatea askoz ere pobreagoa da, diktadorea hil ondoren gobernuek martxan jarritako memorien politarekin zer ikusia duena. Honek eztabaida sortu du, bai historiografia aldetik bai politika aldetik ere. Hauxe honetaz sakonki jorratzeko tokia ez bada ere,⁷ isiltasun ofizial honek, eta ikertzaileek errepresio frankistaren inguruan ikertzerakoan izandako arazoei, ongi islatzen dute frankismoaren botere politikoei zein militarrek trantsizioan izandako pisua, Ranzato edo Espinosa historialariek azpimarratu duten moduan. Interpretazio hau ez dator bat Aguilar edo Juliá bezalako historialariek defendatu dutenarekin, hauen ustez hau guztia ahazteko erabakiak zer ikusi gehiago izan duelako etorkizunari begiratu nahi izatearekin iraganera begiratzearekin baino.

Hutsune hauek giltzapetze espazioen inguruan egindako ekimenekin agerian gelditu dira, Alemanian, Argentinan edo Hegoafrikan bultzatutakoekin konparatuz xumeagoak izan direlako, erakundearen askoz babes gutxiago izan dute eta. Izan ere, eta azkenengo urteetan kartzelei eta kontzentrazioei buruzko ikerketan aurrerakuntzak egon, diktadura garaiko oso giltzapetze espazio gutxi birmoldatu dira oroimen leku izateko eta errepresioaren logika eta funtzionamendua azaltzeko, giza eskubideak errespetatzeko bidean.⁸ Honen adibide ona dugu Ana Teresa Ortegak egindako Cartografías Silenciadas izeneko erakusketa,⁹ eraikuntza hauen gaurko egoera azalduz, bi joera agerian gelditzen direlako: alde batetik, utzikeria, zenbait eraikuntzen arrastorik gelditzen ez delako; bestaldetik, geroago emandako erabilpenak, kartzela edo kontzentrazio eremuak izan zirela isilduz. Zoritxarrez, hau omen da San Cristóbal gotorlekuan suntsipenak baimendu eta egin dituztenen asmoak.

Horregatik, hain zuzen ere, espazio hauek berreskuratzeko beharrezkoa dugu presioa egitea, eta tokian tokiko martxan jarritako ekimen desberdinen arteko elkarlana bultzatzea. Ziur aski

10. Memorialaren programa oro-
korra Vinyesen (2004) lanean kon-
sultatzen ahal da, eta oroimenaren
esparruen politikari buruzko xeheta-
sunak, berriz, Guixénean (2009).
Oroimenaren esparruei buruzko
informazioa eskuratzeko: www20.gencat.cat/portal/site/memorial-democratic/menuitem.34ba9e98-ca3f16457839a410b0c0e1a0/?vg-nextoid=8f2749d058ad9210VgnVCM1000008d0c1e0aRCRD&vgnextchannel=8f2749d058ad9210VgnVCM1000008d0c1e0aRCRD&vgnextfmt=default.

11. Interneten horren erabilera-
ri buruzko proposamena azaltzen
duen dokumental bat ikusten ahal
da: <http://www.youtube.com/user/heliosgomez>. Era berean, jo Associa-
ció Cultural Helios Gómezen web-
gunera, artista horren obra aztertzeaz
gainera, kartzela esparrua zaintze-
ko ekimena ere jasotzen baita han.

12. Ekimen horien berri izateko,
jo unibertsitatearteko «Nomes e
voces» proiektura. Proiektu horren
barnean gerrari eta errepresioari bu-
ruzko dokumentazio zentroa sortu,
errepresioa pairatu zuten pertsonen
buruzko datu base bat egin, eta al-
derdi horiei buruzko ikerketa egin
da Galizian (www.nomesevoces.net).

13. Ekimenari buruzko informa-
zioa eta ekoitzitako dokumentala
ondoko webgunean: <http://www.barcodamemoria.com/>.

Kataluniako Generalitat izan da orain arte oroimen politikei dagokienez abiatu duen programa garrantzitsuena, espazio hauek lokalizatu eta erabilpen publikoa emateko. Ildo honetan, Memorial Democràtic izenekoak zenbait Espais de la Memoria¹⁰ seinaleztatu eta museo bihurtu ditu, gerrarekin, borroka antifrankistarekin, erbestearekin edota II. Errepublikarekin zer ikusia dutenak. Besteak beste, Camp de la Bota espazioa dugu, borrokalari antifrankisten atxiloketen eta eraillketen lekukoa.

Dena den, Katalunian ere ez da inongo proiektu handirik martxan jarri kontzentrazio eremuak eta giltzape espazioak museo bihurtzeko edo berrerabiltzeko. Zentzu horretan, Bartzelonako Eixamplen dagoen Presó Modeloren etorkizuna erronka da, 1998tik aurrera sortu zen La Model per la Cultura elkarteari esker aurrerakuntzak eman baitira, izan ere 2000. urtean eraikuntzaren panoptiko zentrala hiriko babeserako ondasun arkitektonikoaren katalogoan sartzea lortu zuten. Urteak pasa, Associació Cultural Helios Gómez y sos Monuments elkarteek eraikuntzaren berre-
rabilpenerako proiektua aurkeztu zuten, bat eginez auzoaren zerbitzu eta hiri beharrak eraikuntza-
ren ondare arkitektonikoa zein politikoarekin, hirietako zentroetan gertatzen ari den presio espe-
kulatiboari bide batez aurre eginez. Gainera galeria batean Andaluziako margolari banguardistak
egindako freskoari esker eraikuntzaren balore artistikoa sendotu egiten da: *La Capilla gitana, a
instancias del capellán de la prisión*. Beraz, Gómezen artelanak balorea ematen dio presondegiari
eta horregatik proiektuan Kataluniako Arte Politiko Sozialaren Museoa egitea proposatzen dute,
IV. galerian hain zuzen ere.¹¹

Ekimen interesgarria eta ibilbide luzekoa izan zitekeen 2006. urtean Galiziako Isla San Simón
ingurukoa martxan jarri zena, 1936-1943 bitarte presondegia eta kontzentrazio eremua izan zela-
ko, eta horregatik gerra garaian eta gerran ondoan han emandako errepresioa azaltzeko tokia izan
behar zuen. Gainera, urte berean erakusketa egin zen (*A illa da memoria*), herri desberdinetan eta
ikastetxetan ikusi zena, eta irlan ere bisita gidatuak egin ziren.¹² Testuinguru horretan Galiziako
kostaldean mugitu zen *O barco da memoria*¹³ ekimena sortu zen, non Iñaki Alforjak Ezkabako
gotorlekuari buruz egindako La gran fuga de las cárceles franquistas dokumentala aurkeztu zuen.
Alforjak eta han egondako Txinparta kideek handik hartu zuten Nafarroan antzeko ekimena
egiteko ideia, ez itsasontzi batekin noski, baino bai autobus bat erabiliz, eta hortaz Oroimenaren
Autobusa ekimena martxan jartzeko lehenbiziko kontaktuak eman ziren Nafarroako oroimen
historikoan aritzen diren elkarten artean. Baino Xuntako PPeko gobernu berriak ekimen hauek

14. Kanalari buruzko informazio gehiago izateko, Acostak eta beste batzuek egindako argitalpena, eta «Presos del Silencio» dokumentala, Intermediak ekoitzia, kontsultatzen ahal dira. Acostak (2008) azaldu ditu proiektuaren helburuak. Ideia lehiaketari eta irabazi duen proiektuari buruzko informazioa izateko, ikusi RMHSA Lantaldearen (2007) argitalpena. Bestalde, xede bereko proposamena egina zen lehendik (Muñiz, 2007).

15. Informazio gehiago izateko, jo elkartearen webgunera: <http://amecadec.blogspot.com>. Era berean, erakusketaren katalogoa interesgarria da (AMECADEC, 2009).

16. Informazio gehiago izateko, jo webgunera: <http://armhex.blogspot.com/>.

bertan behera utzi ditu, eta proiektu berria aurkeztu zuen 2010eko maiatzaren 28an irlan jardue-
ra turistikoak eta kulturalak egiteko asmoarekin, Emigrazioaren Museo Birtuala aurreikusten,
inongo erreferentziarik egin gabe irlak izandako presondegi funtzioari.

Zigor espazioei dagokienez, bortxazko lanen inguruan egindako ekimen handiena Memorial Merinales delakoa izan da, AMHYJAK eta CGTek bultzaturiko «*Recuperando la Memoria Histórica y Social de Andalucía*» proiektuaren eskutik. Proiektu hau Canal de los Presos, edo Canal del Bajo Guadalquivir izenekoaren ikerketa eta dibulgazio lan handiaren jarraipena da, milaka preso aritu baitziren eraikitzen Colonia Penitenciarias Militarizadas zeritzen bidez. Eta horrengatik, kolonia horietako bat egon zen Merinales aldean Frankismo garaiko bortxazko lanei buruzko interpretazio zentroa irekitzeko asmoa dago. Horretarako kolektibo hauek memoriale eraikitzeko ideia-txapelketa egin zuten, Sevillako Colegio Oficial de Arquitectos delakoak lagunduta. Txapelketa «Quedan chirlos» izeneko proiektuak irabazi zuen. Gainera ekimenaren sozializazioa bultzatu da Fundación Merinales sortuz, elkarte eta erakunde desberdinek babestu dutelako. Hala ere, eta proiektua oso sendoa izan arren, ekimenak ez du behar adina aurreratu erakundeen babesa faltagatik.¹⁴



Montijoko Colonia Penitenciaria delakoaren aztarnak.

Extremaduran ere zenbait ekimen egon dira oroimen espazioen kontserbazioa eta erabilpen publikoa lortzeko, besteak beste Castuerako kontzentrazio eremuarena edota Colonia Penitenciaria Militarizada del Canal de Montijo deiturikoarena. Lehenbiziko kasuan, AMECADEC elkarteak (Asociación Memorial Campo de Concentración de Castuera) kontzentrazio eremua zegoen tokian eguzki parkea jartzeko proiektua geldiaraztea lortu zuen, nahiz eta Extremadurako gobernuak tokia Kultur Intereserako Ondarea izendatu zuen. Zerbait sendoago egin bitartean, elkarte honek erakusketa mugikorra egin zuen, herriz herri mugitzeko.¹⁵ Bestalde, ARMHEXk azaroaren 20an ekimena abiatu zuen Montijoko espetxe kolonia Kultur Intereserako Ondarea izendatzeko, Montijo ubidean presoak aritu baitziren lanean.¹⁶

Erakundeen trabak izan dituen beste ekimena Zaragozan dauden Torreroako Prisión Provincial delakoaren aztarnak berrerrabiltzeko eta okupatzeko proiektua izan da. Kartzela 1928an

17. I. Herediak (2005) ikertu ditu presondegi horren sorrera eta lehen frankismoan izan zuen funtzionamendua. Era berean, Lizarrako Gumersindoren oroitzapenak (2003) gomendagarriak dira, kartzela horretako giroa ulertzeko.

18. Okupazioei eta kaleratzeari buruzko informazio gehiago izateko, jo Diagonal Aragón webgunea (<http://www.diagonalperiodico.net/aragon/Torrero-reokupa-la-carcel-y.html#forum602>). Zentro horren jarduerak ondoko webgunean: <http://okupa.noblezabaturra.org/cso-kike-mur/>.

19. Informazio gehiago izateko: <http://salvemoscabanchel.blogspot.com>.

20. Informazio gehiago <http://bolinf.es/blogs/memoria/tag/sevilla/> webgunean eta Proyecto Todos los Nombres ekimenarenean: www.todoslosnombres.org.

eraiki zen, 2000.urtean itxi eta 2005.urtean eraitsi zen, sarrerako eraikuntza neomudejarra izan ezik. Kartzelak gerran eta diktaduran funtzionatu zuen, eta hilketen eta han egondakoen zein beren familiarren sufrimendua lekukoa izan zen, Gumersindo de Estellak idatziriko oroitzapen dardargarriek hala erakutsi diguten moduan.¹⁷ Behin zentroa abandonaturik izan, 2010ean okupatu zen, *Centro Social Okupado Kike Mur* izena hartuz, 1997ko irailean kartzelan hil zen Zaragozako intsumisoaren oroimenez. 2010eko bukaeran poliziak egindako kanporatzeak ez zuen ekimena geldiarazi, 2011.urtean zentroa berriro okupatu zelako.¹⁸

Ibilbide labur honetan, beste bi ekimen aipatu behar ditugu, erakundeek kontutan hartu ez dituztenak, eta kartzelen suntsipenarekin zer ikusia dutenak, espazio horiek giza eskubideak errespetatzeko kultura sustatzeko espazioak izatea proposatzen baitziren. Carabancheleko kartzelari dagokionez, *Plataforma para un Centro para la Paz y la Memoria de la antigua cárcel de Carabanchel* izenekoak ez zuen lortu presondegiaren ia suntsipena osoa, eta are gehiago, zutik mantendu zen zatia, *Pabellón del Antiguo Hospital Penitenciario* hori, gaur egun CIE bihurtu dute (*Centro de Internamiento de Extranjeros*), non plataformaren blogean esaten den bezala: «*se priva de libertad, de nuevo hoy, a inocentes que no han cometido delito alguno: los inmigrantes sin papeles*».¹⁹



La Ranilla kartzela.
www.foroporlamemoria.info web orrian

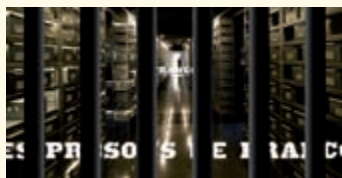
Sevillan ere La Ranilla kartzela ohiaren suntsipena saiatu ziren, probintziaren errepresioaren sinboloetako bat, errepresio pairatu zuten zenbait kolektiboentzako galeria ere bazuena. Hala eta guztiz ere, galeriak suntsitu dira, administraziorako erabiltzen zen zatia baino ez dutela zutik utzi, kartzelaren bizitzaren testimonioa ezagutzeko balio arkitektoniko gutxien duena hain zuen ere. Orain, eta hori konpentsatzekotan edo, udalak oroimen historikoaren museoa eta artxiboa eraiki nahi du, bi monolitorekin batera: bat terrorismoaren biktimenez, eta bestea oroimen historikoaren oroimenez. Oraingoan ere iragana ezabatzeko borondateak irabazi du. Nahiz eta museo berria interesgarria izan, benetako kartzelaren bizitzaren espazioa, hau da, galeriak, erabil zitzaketen, hainbat oroimen elkarrek hala eskaturik.²⁰

Erakundeen utzikeriaren ondorioz espazioen berrerabilpen publikoa ia existitzen ez denez, oroimen espazio birtualak bultzatu dira, web orrien edo erakusketen bidez, beti ere oroimen el-

21. Erakustea Interneten ikusi nahi izanez gero: <http://www.mh-cat.net/layout/set/presons/content/view/full/1175>. Katalogoan (Sobrequés, 2004) kartzelako errealitateari buruzko ikerketak eta hainbat dokumentazio jasotzen dira.

22. Emakumezkoen kartzelei buruz funtsezkoak dira Hernández Holgado (2003 eta 2011) egin dituen ikerketak. Era berean, nabarmentzekoa da Saturraranen (Gipuzkoa), emakumezkoen antzinako kartzela zegoen tokian, Eusko Jaurlaritzak eraiki zuen monumentua. Kartzela horri buruzko dokumental interesgarri bat dago: Prohibido recordar (www.prohibidorecordar.org), T. Larreategik eta J. Martínezek (2010) zuzendua.

23. Era berean, Desafectos, esclavos de Franco en el Pirineo dokumentala ikusten ahal da, Eguzki Bideoak proiektuak hainbat hizkuntzatan ekoitzia. Bestalde, errepide horietan lanean aritu ziren presoek buruzko ikerketa kontsultatzen ahal da, Mendiolak eta Beaumontek (2006) egina. Berrikitik, beste dokumental bat eman da lehen aldiz: Al enemigo, ni agua, Icaria Multimediak eta EITBk ekoitzia.



Museo de Historia de Catalunya-ren on line erakusketa.

Hauetaz aparte, bestelako erakusketa birtualak egin dira, besteak beste, emakumeen giltzapetzearekin zerikusia dutenak. Aitzindaria izan zen 2006. urtean Alcorcóneko Udalak (Madril) bultzaturiko Las Ventas: Historia de una prisión de mujeres erakusketa, Fernando Hernández Holgado egindako ikerketan oinarriturik. Honekin batera, Fundación de Investigaciones Marxistas delakoak Presas de Franco erakusketa ere egin zuen, baita Associació Cultura Memòriaren ekimena ere, Bartzelonako Les Corts kartzelaren errealitatea www.presodelescorts.org web orriaren bidez ezagutzera emateko.²²

Bortxazko lanei buruzko bestelako erakusketa mugikorrak ere badaude, hala nola, aipaturiko Castuerako kontzentrazio eremuari buruzkoa, edota Memoriaren Bideak eta Gerónimo de Uztáriz zentroak elkarlanean egindako Mendebaldeko Pirinioetako bortxazko lanei buruzkoa. Erakusketa honi buruzko informazioa www.esclavitudbajoelfranquismo.org web orrian kontsulta daiteke, baita erakusketaren katalogoa eta estatu mailako bortxazko lanen errealitatea jasotzen duten zenbait dokumental eta argitalpenak ere.²³



Ernesto Carratalá Aitzoaingo hilerrian, Ezkabako gotorlekuan hil ziren kideen omenezko plaka inauguratzen.

karteen eskutik (nahi batzuetan erakundeen babesa izan). Berriro ere Katalunian sortu da ekimen interesgarria, *Los Presos de Franco* erakusketa egon baitzen Bartzelonan dagoen Museo de Historia de Catalunya, gaur on line ikusgai dagoena.²¹ Garrantzi gutxikoa izanda ere, baino aitzindaria kartzela frankistei dagokionez, Espeixean izeneko erakusketa antolatu zuen 1998an Fundación Sabino Aranak, Rodríguez Sanzek koordinatu baitzuen katalogoa (1998).

Nafarroan, eta erakundeen oztopoak tartean, oroimen espazioen inguruko ekimenak xumeak dira baino kontutan hartzeak. Oroimen elkarteek helburu nagusienetakoa, dudarik gabe, desagertutako gorpuak topatzea eta hilerrietan omenaldirako espazioa egitea izan da. Lan hau 70.eko hamarkadan hasi zen, lehenbiziko hilotzak hobitik atera zituztenean. Izan ere, Txinparta elkarteak ekimen horretan jarraitu, eta Ezkaba inguruko zenbait hilerrietan plakak jarri ditu, Ezkabako gotorlekuko zenbait preso bertan egindako hilobi komunetan ehortzita izan zirelako.

24. Parkeari eta horma birtual bati buruzko informazioa izateko, jo ondoko webgunera: <http://www.parquedelamemoria.org>. Nafarroan izandako errepresioari buruz, funtsezkoak dira Altaffaylla Kultur Taldeak (2003) eta Jimeno Jurío eta Mikelarenak (2008) egindako ikerketak.



Ezkabako gotorlekua 2009. urtean.

Dena den, ekimen garrantzitsuena Sartaguda herrian egindako Oroimenaren Parkea izan da, Nafarroako Fusilatu, Eraildako eta Desagertuen Senitartekoen Elkarteak eta Alargunen Herria elkarteak bultzaturikoa. Parkean frankismoaren biktimen oroitzapenaren omenez José Ramón Andak, Nestor Basterretxea edo José Ulibarrenaren eskulturak daude, baita Nafarroan errepresioaren ondorioz eraildako 3.000 pertsonen izenak jasotzen dituen harresi monumentua ere.²⁴

Edonola ere, giltzapetze espazioen erabilera publikoari dagokionez errealitatea oso eskasia da. 1998az geroztik Txinparta elkarteak



Sartaguda





Bidegabeko Bidea. Artesiaga gainean dagoen monumentua.



Frankismoaren esklaboaren omenezko monolitoa eta ekitaldia. Igari-Bidankozeko gainean. 2004ko ekainaren 19an.

Ezkaabako gotorlekua omenaldi leku bihurtzeko abiatutako ekimenek erakundearen ezetza jaso dute. Horren ondorioz, urtero egiten den omenaldia presondegiaren atarian egin behar izaten da. Bestelako espazioek, hala nola, Iruñeko kartzelak, Lizarra aldeko Iratxen egondako kontzentrazio eremuak edota Iruñeko La Merced eremuak ez dute inongo seinalerik izan.

Bortxazko lanen lekukoak izan ziren tokietan ere isiltasuna nagusi da, nahiz eta bi errepideetan monolitoa jarri den, aritu ziren preso antifaxisten omenez. Lehenbizikoa 2004ko ekainaren 19an jarri zuen Memoriaren Bideak elkarteak, Igari-Bidankoze gainean, Zaraitzu-Erronkari ibarrak lotzen dituen errepidean hain zuzen ere. 2009. urteko maiatzean, Mikel Iriartek egindako Bidegabeko Bidea izeneko eskultura jarri zen Artesiagako gainean, Baztan ibarrean, Iruritarra joateko 10 km bitarteko errepidean aritu ziren presoak gogorarazteko. Eki-



Ezkaabako ihesaren urtemugaren 2009ko ospakizuna, Barricadaren parte hartzearekin.

taldian Memoriaren Bideak, Gerónimo de Uztáriz Institutoa, Baztán ibarreko zenbait elkarteek eta bertako Udalak parte hartu zuten.

Ikusi bezala, Frankismo garaiko giltzape tokien seinalaztapena, kontserbazioa eta museoalizazioari dagokionez, egoera kezkarria da, eta horregatik argi dago toki horien suntsipena geldiarazi behar dela, are gehiago esanahi handien izan zutenena, Ezkabako gotorlekuarena kasu. Horregatik orain arte egindako suntsipenak ezagutzera eman nahi ditugu, eraikuntzaren ibilbide historikoa azaldu ondoren, egindako lanen ondorioak hobeki ulertzekotan.



Sartaguda

3. Ezkabako gotorleku-kartzela: bilakaera historikoa

25. Hagitz interesgarria da garai bereko *Diario del Bloqueo de Pamplona*, Rodriguez Undianok idatzia eta hasiera batean hark berak 1875ean argitaratua. Era berean, González Lorentek (2009) hiriak gerra hartan izan zuen egoera soziopolitikoa deskribatzen du.

a. Gotorlekua mendi gainean, hiria itolarrian (1877-1934)

Azken Karlistadaren ondorengo urteetan, Ezkaba/San Kristobal mendiaren gailurrean (892 m.), Alfonso XII.aren gotorlekua hasi ziren eraikitzen Iruñerrian, karlistadaren gerra garaian Iruñea babesteko erakutsitako ahultasun estrategikoa agerian geratu zenean. Izan ere, Karlisten armadak Iruñerria menpe hartu zuen Ezkaba edo San Kristobal mendia bere egin zutelako, eta gauzak horrela, Nafarroako hiriburua blokeatu egin zuten 1874ko abuztutik 1875eko otsailera bitarte.

Hilabete horietan Iruñeko gotorlekuan kuarteleratutako soldaduek karlisten setioari eutsi bazioten ere, hiri osoak, eta bereziki populazio zibilak, inkomunikazioa eta baliabide falta pairatu zituzten: Subitzako iturburutik zetorren ur-horniketa eten egin zen eta hori zela eta, biztanleek ura ibaitik eta lur azpiko putzuetatik hartu behar izan zuten. Horretaz gain, egur eta elikagaien ga-beziak katu eta arratoiak ehizatza behartu zituen eta ondorioz, tifusa gaixotasunaren agerpenak heriotza-tasa igo zuen. Gauzak horrela, gerran izandako esperientzia egitura militarrek berritzeko aitzakia ederra bihurtu zen; besteak beste, Iruñerriko kontrola izateko San Kristobal-Ezkaba mendia menperatzea ezinbestekoa zen.

Gerra bukatu eta berehala hasi ziren eraikitze lanak, 1877an, alegia. Hala ere, 2.762.050 pezetetako lehenengo proiektu hau 1881era arte ez zen onartua izan. 1903an 10.166.750 pezetetako bigarren proiektu bat egon zen (San Kristobal Gotorlekua Foroa, 2007: 16). Tamaina handiko lan horrek Aro Modernoko Iruñeko harresien ikuskera estrategikoaren aldaketa kualitatiboa ekarri zuen. Artilleriaren bidez Iruñerria menperatzea zuen helburu, XIX. mendeko gerretan izandako egoerak errepika ez zitezen, bereiziki azken Karlistadan gertatutakoak (Miranda, 2002).

Tokiaren ezaugarri orografikoak zirela eta, barruranzko eraikuntza egiten hasi ziren. Mendia zulatuz eraikinek altuera hartzen zuten, lurpe-



26. Ez da datarik zehaztu, baina 1889 eta 1893 bitartean jasotako txostenak daude argitalpenean (Reformas Sociales, 1985, V: 264).



Alfonso XII.aren gotorlekuaren eraikitze lanen grabatu bat. Alforja eta Sierra (2006:12).

ratutako erliebea balitz bezala. Ondoren, porlanezko eta adreiluzko egiturak lur tonekin babestu zituzten eta horrek erraztu zuen eraikina mendian sartzea. Modu horretan artilleriaren kontra babestea lortu zuten, eta etsaiek lanaren benetako egitura eta tamaina ez ikustea. Elipse-formakoa egin zuten, Ezkaba mendiko gailurrera ongi egokitzeko. Erabilitako 615.000 metro koadroko azaleratik, gotorlekuak 180.000 hartzen ditu (Alforja eta Sierra, 2005: 12). Horretaz gain, 6,5 kilometro baino gehiagoko bidea ireki behar izan zuten, Artikatik gailurrera dauden 400 metro baino gehiago igo ahal izateko. Mendiaren alderik baxuenean lurrin-makina bat jarri zuten eraikitza-lanetan behar zuten ura igotzeko (San Kristobal Gotorlekua Foroa, 2007, 16).

Horrelako lan izugarriak langile asko mobilizatu zituen ezinbestean. Dena den, egun, oraindik ere, beharrezkoa da gotorlekuaren eraikuntzaren lan jarduerak eta alderdi ekonomikoak aztertuko dituen ikerketa egitea, nahiz eta obra honek garaiko gizartean izan zuen eraginaren zenbait lekukotasun adierazgarriak baden. Horietako bat dugu *El obrero vasco-navarro*-ren zuzendariak Erreforma Sozialen Batzordera bidalitako txostena:

«San Kristobal mendiko langileek bereziki atentzioa eman behar dute gizartearentzat arriskutsuak ere bihur daitezkeelako. Ez dut esan nahi lanean ari direla, bertan arretaz zelatatzen zaielako. [...] Zerbait esanen dut mendiaren magalean dauden herrietako biztanleek horiei buruz pentsatzen dutenaz; haietako askok ez dute erlijio-irakaspenik izan, eta herrietan ospe-galtzea izan dute. Hau guztia ziurtatzeko, irizpide zorrotzeko zenbait lagunek –bai laikoek bai elizgizonek– idatzitako begi-bistan ditudan hainbat gutun laburbildu besterik ez dut eginen:

“San Kristobaleko langileek birao asko egiten dute, jaiegunetan ez dute saindu egiten, eta batzuek aipatu ezin diren gehiegikeriak egiten dituzte”.

“Ziur nago langile batzuek Jainkoaren izen santuaren kontrako biraoak esaten dituztela; eta nire eliztarrek nahiago dutela soro lanetan jardun, soldata gutxiagoaren truke, galbidearen arriskuan jarri baino.”

“Hizketan egon naiz N. herriko lehen irakaslearekin, eta hango hura bigarren Somorrostro bat baino ez dela argi gelditu da”.²⁶

Ikus dezakegunez, garaiko pentsalarien ildoari jarraiki, langileen kontrako ikuspuntu ezkorrekin bat egiten du. Bizkaiko meatze-mendietako langileekiko antzekotasunak proposatzen ditu, Somorrostroekikoak kasu. Bizkaiko prentsan ere horrelako adjektiboak ugariak izaten zi-

27. Iruñearen hazkunde demografikoari buruzko eta etxebizitza, jende pilaketa eta osasungarritasun ezarekin lotutako arazoei buruzko informazio gehiago lortu nahi izanez gero, kontsultatu Anaut (1999 eta 2001), Mendiolaren (2002) ikerketak eta A. Lazcanoren (1903) eta mediku higienistaren txostenak.

ren. «Auzi soziala» deitutakoa gori-gori zegoela, diru arazoei sortutako lan eteteekin langile talde hauekiko kezka handitu baino ez zen egiten. Gauzak horrela, lan horren mende zeuden familiak txirotasuna eta langabezia pairatzen hasi ziren; eta udalak, behin baino gehiagotan, «neguko lan» tipikoak antolatu behar izan zituen langabeziari aurre egiteko (Garcia-Sanz Marcotegui, 1989).

Hirigintzaren ikuspuntuaren arabera gotorlekuaren lanen tamainak argi uzten du logika militarren zentzugabekeria, eta militarren eta hiritarren interes ezberdinak. Izan ere, helburu estrategikoa besterik ez zuten lanetan ehunka langile eta hamar milioi pezeta baino gehiago erabiltzen zituzten bitartean, hiria bere harresi zaharren artean itota egon zen 20ko hamarkadara arte, agintari zibilak, militarra, udala eta Gerra Ministerioren arteko polemika bukatu zen arte, alegia. 1920ra arte ez zuten baimenik eman harresiak botatzeko eta etxebizitzak «salbuetsitako gunetan» eraikitzeke. Izan ere, gai hori izan zen Iruñeko Udala eta Gerra Ministerioaren arteko polemika luze baten mamia, S. Anauten (2001) ikerketa zehatzean ikusten ahal dugunez.

Gauzak horrela, Iruñea izan zen espainiar estatuan harresiak botatzen eta benetako Zabalgunea eraikitzen azkenetakoa (harresi-barrutian egindako lehen «Zabalgunea» txiki eta berezia, ezin baita Zabalgunezat hartu). Gaur egungo zenbait testuk argi uzten dute egoera hori, harresien afera hirigintza eta osasun arloetan arazo bat izan zelako. 1840an 15.000 biztanle izatetik 1920an 32.635 izatera pasatu zen, hiri-lurra ia handitu gabe. Ondorioz, hirian bizi baldintzek okerrera jo zuten; hirigintza-hazkundeak altuerarantz eta patioetarantz jo zuen, eta biztanleen pilaketa eman zen. Horrek guztiak, XIX. mendearen bigarren erdian heriotza-tasa igo zuen, eta 1900ean Estatuko batezbestekoa baino askoz handiagoa izan zen (%36,5 eta %30,7).²⁷

Hala ere, sortutako arazoez jakitun izan arren, 1920ra arte, 1918ko gripearekin egoerak okerrera jo ondoren, ez zuten onartu lanei hasiera emanen zion eta udalaren egitasmoak jarraituko zituen Errege-Agindua. Ordura arte mesfidantza etengabekoa izan zen, eta behar militarrekin zerikusi handia zuen argudioa erabili izan zen. Gauzak horrela, gotorlekuaren eraikuntza arazoa konponduko zuen ekimen bat bezala aurkeztu zuten, baina lanen moteltasunak behin eta berriz atzeratzen zuen harresietako esku-hartzea. 1988an Iruñeko Ingeniariaren komandanteak gotorlekua utz zezaten eskaerari erantzunez udalera bidali zuen idazkiak, behin eta berriz aipatzen du argudio hori:

«Esan dezakegu lan horiek (San Kristobal gotorlekuaren eraikuntza) ia ez direla hasi, eta oraindik urte asko pasatu beharko direla, altxor publikoaren egoera kaxkarra ikusita; bere egitekoa betetzeko



28. Anautek aipatua (2001: 257-259).

baldintzak izan ditzaten. Beraz, Iruñeko udalak aipatutako ematea defentsen erresistentziaren menpe badago, adieraz dezakegu ezbaierik gabe, instantzia hori bultzatzeko goizegi dela».²⁸

Ikus dezakegunez, gotorlekua eraikitzeako arrazoiak behar militarrek omen ziren; eta erabat bukatu izan arte ez zituzten harresiak eraitsi. 1920ra arte harresiek hiria itotzen jarraitzen zuten bitartean, gizartearentzat inolako onurarik gabeko gotorlekuko lan izugarrian dirutza xahutzen ari zen. Behin bukatuta, estrategia militarren bilakaerak gotorlekua defentsarako eraginkortasunik gabe utzi zuen. Horrela 1929an espetxe bihurtzeko proiektuak egiten hasi ziren, eta 1934an Barkamen eta Justizia Ministerioari gotorlekua behin-behineko eman zioten espetxe sistema orokorrean sartzeko (San Kristobal Gotorlekua Foroa, 2007: 17).

Gotorlekuaren birziklapenarekin hasi zen garai berria istorio ilunen lekuko izan zen.

b. Lur azpiko ziegak mendi baten gailurrean (1934-1945)

1934an, hain zuzen ere, beharrezkoak ziren obrak egin ondoren –batez ere duela gutxi botatako 3. atalean aipatzen diren harresien eraikitzea– hasi ziren gotorlekua espetxe gisa erabiltzen. Urte horretako urrian 800 militante ezkertiar baino gehiago eraman zituzten presondegi berrira, horietako 210 Asturiasetik. Urriko iraultzan parte hartzea leporatzen zieten. Beste herri batzuetako preso zenbakia ere garrantzitsua izan zen: Tarazona de la Mancha (Albacete), Villarrobledo (Albacete), Huesa del Común (Teruel) eta Medina de Rioseco (Valladolid). Gehienak 1936ra arte izan ziren gotorlekuan, Fronte Popularraren gobernuak preso politikoentzako amnistia erabaki zuen arte. Gauzak horrela, gotorlekuan 200 preso arrunt gelditu ziren (Alforja y Sierra, 2005: 17).



Gotorlekuko 400 presoren askape-
na UGTren prentsako lehen orrialdean
(1936-II-29) .

Hala ere, 1936ko uztailaren 18ko estatu-kolpea eta gero hasi zen errepresio boladarekin gotorlekuak garrantzia hartu zuen berriro. Epaitu gabeko presoak eramaten hasi ziren, hasieran batez ere nafarrak. Haietatik asko inolako epaiketarik gabe hil, eta mendiaren magaletan hobi komu-netan lurperatu zituzten. Azarora arte zigortutako gehienak nafarrak izan arren, hilabete horretatik aurrera beste toki batzuetako presoak ere eraman zituzten eta urtebetean 2.300 izatera iritsi ziren. 1934ko azaroaren 21etik 1940ko irailaren 27ra bitartean espetxeratutako preso kopurua 4.797koa izan zen (Alforja eta Sierra, 2005: 19, 59). Dena den, nabaria da, 1945ean presondegia itxi arte espetxeratuaren kopurua askoz handiagoa izan zela.

Txosten honen asmoa ez da zehaztasunez deskribatzea Ezkabako espetxean presoek eta beraien senitartekoek bizi izandakoa. Zorionez horren inguruan badugu ikerketa on bat, baita ahozko testigantza multzo zabal bat ere; eta horietaz baliatu beharko genuke gotorlekua iraganean espetxe gisa erabili zela islatzeko. Zalantzarik gabe, horretarako biderik onena da Félix Sierrak eta Iñaki Alforjak egindako dokumentazio lan bikainera jotzea, *Fuerte de San Cristóbal, 1938. La gran fuga de las cárceles franquistas* liburuan jasotakoa. Lan horretan bildu dituzte espetxeko dokumentu ofizialak, preso izandako 33 lagunei egindako elkarrizketak eta espetxeratuei elkartasuna eta babesa ematen zizkieten 3 emakumeen testigantzak. Presoen bizi baldintzetan eta egoeran sakontzeko ezinbestekoak ere badira, batetik, Iñaki Alforjak egindako dokumentalak, *Ezkaba, la gran fuga de las cárceles franquistas*, eta *Botilen hilerria*; eta bestetik espetxean egondako batzuen oroitzapenak, besteak beste, Ernesto Carratalárenak (2007) edo Rogelio Diz Rubianesenak (2001).

«Duda izpirik gabe, norberarenak baino ez diren gertakariak osatzen duten Guinness liburuan 1937-1938ko negua da nire bizitzako gogorrena. Gertaera zehatz batzuek gaingiditzen dute negu horren gogortasuna, baina garai hori izan zen, eta bada oraindik, niretzako latzena.» (2007:172)

Errekor horren arrazoiak dira, batetik, presondegiaren berezitasuna bera: hezetasunez betetako lur azpiko ziegak, egun-argirik gabekoak; eta bestetik, presoekin zuten jokaera gogorra: presoen osasunean eragiten zuen janari ezak, adibidez. Baldintza horiek hamarnaka hildako eragin zituzten negu horretan.

Patioak, egun berriki egindako lanekin erabat aldatuta dagoena (hurrengo atalean azaltzen den bezala), presoen eguneroko bizitzan sekulako garrantzia izan zuen. Espetxean preso asko zeudenez eta barnealdeko eremuak oso ilunak zituenez, patioak balio zuen presondegiko gogortasuna arintzeko eta, aldi berean, pilaketa nabarmenago egiteko. Ernesto Carratalák zehaztasunez azaltzen



«Prentsako Nazio Zerbitzuak emandako Oharra» *Hoja del Lunes* eta *El Pensamiento* Navarra (1938-V-38).

29. Diputazioko lehendakariordeak Justizia ministroari igorritako eskutitza (1944/08/30). Larrazak aipatua (2006: 27 - 28).

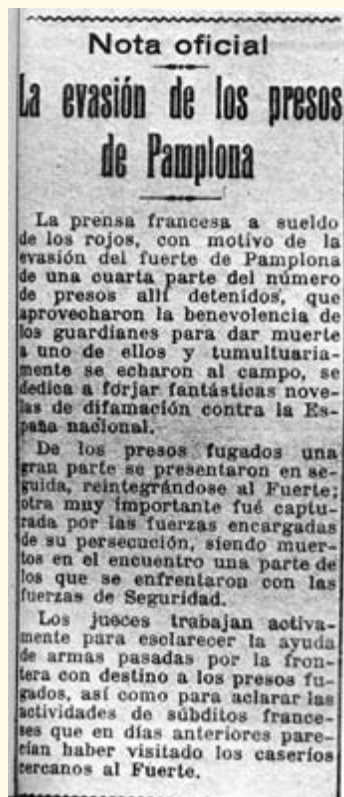
du. Hala ere, gotorlekua bisitatzen dutenek ezin izanen dute ulertu, egindako triskantza konpon-tzen ez duten bitartean:

«Espetxeko patio bakarra galtzada-harrizko laukizuzen bat zen, 90 urrats luzeran bider 25 zabale-ran. Gotorlekuaren lau eraikinen artean sartuta zegoen patioa, kontrako aldean zeru-sabaia zuen pa-ralelepipedo baten oinarri geometrikoa osatzen zuen. 90 x 25 urratsetako laukizuzena, hau da, ikus-pegi osoa gure eskueran. Era baldarrean idazten dudan hau, beste preso ospetsu batek, Oscar Wildek, modu poetikoan adierazi zuen: "... oihala urdin txiki hori/ presoek zerua deitzen dutena". Patioak 800 metro koadro zituen gutxi gorabehera, eta Gotorlekuan bizi ginen 2.000 preso baino gehiagok toki horretan aireztatu behar genuen. Bakoitzari metro erdia tokatzen zitzaigun, eta eskerrak beraien lekuetatik ateratzen ez ziren gaixoez pilaketa hori arintzen zuten».(Carratalá, 2007: 157-158)

Presoen bizitzaren beste alde garrantzitsu bat senitarteko eta bisiten etorrera bazen ere, eginda-ko lanek ikusgaitz egiten dute bizipen hori. Beraz, bisitarientzat zailagoa izanen da ulertzea espe-txeko kanpoko aldetik mintzategietara iristeko senitartekoek egin behar zuten ibilbide estua, iluna eta beldurgarria. Bide hori gaur egun espetxeko patio zaharrera zuzenean pasatuz egiten ahal da

Batez ere, emakumeak izan ziren elkertasunaren protagonistak. Batetik, Iruñeko zenbait ema-kumek babesa emateko ezkutuko sareak antolatu zituzten, eta haien artean antolatu ziren seni-tartekoen bisitak izaten ez zituzten presoek laguntza emateko. Bestetik, baldintza txarretan bidaia luzea egin behar zuten beste probintzietatik etorritako emakumeak. Segoviari dagokionez, S. Vega Sombria (2005) historialariak familien arteko elkertasunari buruzko informazioa bildu du, baita herri bakoitzeko presoek laguntza eramateko emakumeek haien burua antolatzeko zuten gaitasu-nari buruzkoa ere. Gure ustez, gotorlekuan egindako lanek bisita horiei, elkertasun sareei eta pre-soen senitartekoen sufrimenduari garrantzia kentzen diete. Familia horiek beraiek garai hartako Iruñeko gizarte kontserbadorea kezkatzen zuten. Horren adibide da Tomas Dominguez Arealok 1944an familia horiei buruz egindako deskribapena:

«Zigortu gehienak, askatasuna lortu ondoren eta aipatutako arrazoi berdintsuengatik, hiri honetan gelditu dira, arrasto morbosoa sorraziz. Egunetik egunera taldea handitzen ari da, asaldatzaile izan daitekeen taldea sortzen ari da, eta gaur egun egoera hori handitzen ari da erietxetik aterata hemen gelditzen direnekin, [...] baldintza berdinetan, eta haien muturreko ideologia handitzen ari da; na-hasmendu politiko eta sozialerako gunea izan daiteke, baldintza egokiak ematen badira; eta, edozein modutan, gure mendeetako ideologia eraldatzen ahal du, okertuz eta kaltetuz, hirian bizitzen geldit-zearen ondorioz».²⁹



Diario de Navarra (frankismoaren organo ofiziala) ohar ofizial hau zabaldu zuen (1938-VI-17). Geroztik ez zuen horren inguruko berririk argitaratu.

Bestetik, hurrengo atalean zehaztutako harresien eraistea oztopo izugarria da 1938ko maiatzaren 22an izandako ihesaldiaren prestakuntza eta garapena ulertzeko, zalantzarik gabe XX. mendeko Espainiako espetxe batetik izandako ihesaldirik ikusgarriena. Gau horretan bakarrik, hain zuzen, presoek lortu zuten eraikina menperatzea, arduraz prestatutako plan batetik abiatutik. Plan hori ezin da ulertu, normala denez, garaiko espetxe egiturari aipamen zehatza egin gabe. Jakina denez, gotorlekua zaintzen zuen soldadu batek Iruñera ihes egin zuen, eta matxinada eta ondoriozko ihesaldiaren berri eman zuen. Hortaz, berehala hasi ziren bitarteko guztiak jartzen ihes egindako 795 lagunak harrapatzeko. Benetako giza ehiza izan zen. 193 bertan hil eta gainerako guztiak harrapatu zituzten, 3 izan ezik, Frantziara iristea lortu baitzuten. Geroago, 14 preso gehiagori heriotza-zigorra ezarri zieten, ihesaldia prestatzen laguntzeagatik. Kondenatzeko egin zuten gerra-kontseiluan ihesaldia espazioan nola garatu zen erakusten zituzten planoak ere ezagutarazi ziren.

Hortik aurrera, San Kristobal espetxe frankisten unitertsoaren toki ezagunenetako bat izan da, bizi baldintza gogorrez eta berezitasun arkitektonikoaz gain, ihesaldiaren garrantzia gaineratu baitzen. Ihesaldia Bigarren Mundu Gerran Europako beste hiri batean gertatu izan balitz, ziur aski horren inguruan agerpen kulturalak egiten zituzten, baita ongi dokumentatu eta jendeari azaldu ere. Kasu honetan, berriz, gaur egun arte emandako isilune ofizialari egindako eraisketak gehitu behar zaizkio, askatasuna lortzeko saiakera zail horren arrasto espazialak ezabatu dituztenak.

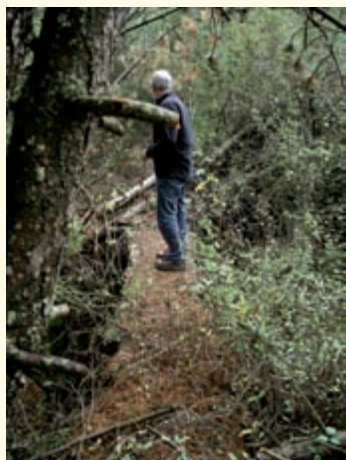
Gerra bukatu eta 1945era arte eraikinak espetxe izaten jarraitu zuen. Azken urteetan Espetxe Erietxe izan zen, batez ere tuberkulosiak jota zeuden presoentzat, mendi gain batean egoteagatik. Hala ere, lekuaren bizi baldintzak eta ziega goibelak kontuan hartuta, gure ustez gaixotasu-



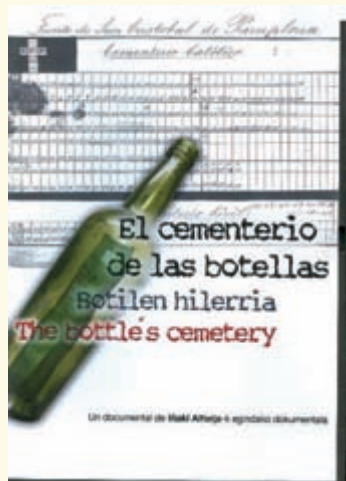
Gotorlekua espetxeko erietxe bihurturik, 1944.



Botilen Hilerria.



Botilen Hilerria.



nak jota lagun gehiago hil ziren. Une horretan hilerri bat eraiki zuten hurbil. 1941etik 1944ra bitartean 131 preso lurperatu zituzten bertan, norberaren datuak zituen botila bat ondoan zutela. Botilen Hilerria esaten zaio, eta hori da, hain zuzen, Iñaki Alforjak espetxeari buruz egin duen bigarren dokumentalaren izenburua.

Duela urte gutxi arte hilerria sasiek harturik egon da, Txinpartako kideak garbitzen hasi ziren arte. Aranzadi Zientzia Elkartek gorpuak hobietatik atera zituen ondoren. Zalantzarik gabe, gotorlekuaren edozein erabilera publikoa egiten bada, leku hori mantendu eta duin egin beharko da, espetxe horren hormen barruan bizia galdu zutenei omenaldia egiteko.

c) Lehen militarren armategia, egun kaltetutako eta baztertutako Kultur Intereseko Ondarea (1945-2011)

Espetxea itxitakoan, gotorlekua Armada Ministerioaren esku gelditu zen berriro ere, 1945ean. Jabetasun horrek gaur arte iraun du, garai bateko Gerra Ministerioak izan dituen aldaketekin (egun Defentsa Ministerioa esaten zaio). Munizioa gordetzeko erabili izan da batez ere, eta dikta-dura garaian etengabe zelatatuta egon den eraikin militar gisa.

Hala ere, 1987tik aurrera militarrek ez zuten gehiago erabili. Eraikina itxita eta zaindu gabe hondatuz joan zen, batez ere ura sartzen zelako. Dena den, ofizialki itxita egon arren, eraikinarene tamaina izugarriak aukera eman du zenbait lekutatik barrura sartzeko. Beraz, hainbat arrazoiengatik, dela aisialdiagatik, dela jakin-nahiagatik, direla gazteen zaletasunengatik edo dela iraganeko espetxeak sortzen duen interesagatik, gotorlekua bisitatua izan da. Gauzak horrela, egiturak bere horretan dirauen arren, eraikina hondatuz joan da

Testuinguru horretan, kultur elkarteek eta memoria historikoaren inguruan lan egiten duten zenbait taldek bultzatu dute gotorlekuaren erabilera publikoa, bereziki Txinpartak. 1988tik, maiatzaren 22 aldera, urtero omenaldia egiten die presoei eta beraien senitartekoei, 1938ko ihesaldiaren urtemuga omendu nahian. Omenaldi horiek, «botilen hilerrian» egindako gorpuak hilotzat ateratzeak, eta Barrikada taldeak, adibidez, egindako ekimen musikalek (2009) –bere azken lanean Ezkabaren inguruko trilogia bat sartu du– gizartearen presioa handitu dute gotorlekuak izan zuen espetxe erabilerearen azalpen pedagogikoa egon dadin.

Nahiz eta erabilera publikoa emateko erakundeen aldetik ekimenik ez egon, eta eraikina urteetan utzia egon, gizarte eragileek egindako presioaren ondorioz ordura arte izandako jarrera



2009ko maiatzean gotorlekuaren sarre-
rako burdin hesiaren aurrean egindako
kontzentrazioa.

pasiboa eta utzia desagertu zen, 2001eko abenduaren 16an **Arte Ederretako Zuzendaritza Orokorrak** gotorlekua Kultur Intereseko Ondarea moduan sailkatu zuenean (1265/2001 ERREGE-DEKRETUA; 2001eko azaroaren 16koa).

Hala ere, mugikortasun ezak kezka eragiten jarraitzen zuen, eta 2006an Kongresuak NaBairen ez-legezko proposamen bat onartu zuen, Estatuko Gobernua Nafarroakoarekin berriro elkarrizketak hasi zitzaizkien, «hitzarmen bat izenpetu dadin, San Kristobal Gotorlekuaren ematea posible egiten duena; proiektu orokor bat ahalbidetuko duena, jolasetarako eta helburu sozialetarako erabilera bultzatuko duena; eta Gotorlekuko biktimei omenaldia egiteko balioko duena, 2006an bertan Nafarroako Parlamentuak nabarmendu duen bezala».

Horretaz gain, lan horiek egin aurretik Presidentetza Ministerioak Txinparta Elkarteari diru-laguntza bat eman zion San Kristobal Gotorlekuaren Memoria berreskuratzeko. Horretarako eginbeharreko lan bat zen gotorlekuan presoek utzitako froga grafikoak berreskuratzea, horien artean haiek egindako graffitiak. Hala ere, burugabekeria nabarmena da memoria berreskuratzeko atal batzuetan diru laguntza ematea, eta aldi berean beste batzuetan bere suntsiketa ahalbidertzea.

Testuinguru honetan, Berriobeitiko udalak ere zenbait ekimen abiarazi ditu, horien artean San Kristobal Gotorlekua Foro deialdia non, arkitektura, ikerketa historiko, zinema dokumental edo biologia arloetako adituek parte hartu baitzuten.

Geroago, NaBaik ere proposaturik, Diputatuen Kongresuak 2008ko Aurrekontu Orokorrei egindako zuzenketa bat onartu zuen. Gotorlekua mantentzeko 500.000 euro eman zituzten. Kontua da, diru partida hori erabili dutela egin diren suntsiketak finantzatzeko.

Argi eta garbi ikusten denez, Gotorlekuak izan duen presondegi erabileraren edozein arrasto ezabatu nahi dute. Izan ere, 2009ko udan Defentsa Ministerioak gotorlekuaren bestelako ikuspuntua eskaintzen zuten gidatutako zenbait bisita antolatu zituen; patio eta solastokietako sarre-raren arteko tartea erabat itxuraldatuta agertuz. Halaber, bisitetan presoek bizitokia ziren ziegak ere alde batera uzten zituzten.

Egoera horren aurrean, Txinparta Elkartek batetik, kontrainformazio kanpaina bat antolatu zuen non gotorlekuaren atean jarri eta jendeari bisita antolatuetan ezkutatzen zioten oinarritzko informazioa banatzen zitzaizen. Eta bestetik, Nafarroako Fusilatuen Senitartekoen Elkartarekin batera, Gobernu ordezkariarekin elkartu ziren egoera salatzeko. Horrek jokabideetan izandako



Gotorlekutik ihes egindakoen omenez jarritako oroigarria, 2009ko atentatua eta gero.

30. Prozesuari buruzko informazioa lortzeko, Iruñerriko Mankomunitateak xede horretarako sortu duen webgunea kontsultatzen ahal da: <http://www.sancristobal-ezka-ba.com>.

kontraesanak onartu zituen eta agindu egin zien bere esku zegoena eginen zuela gertatutakoa argitzeko. Hala ere, oraindik ez dute inolako azalpenik eman, ezta suntsiketa konpontzeko asmoaren inguruko inongo adierazpenik egin ere. Bestetik, gotorlekua bisitatzeko aldarrikapenei erantzun nahian, armadak Iruñeko zein hurbileko zenbait talderi, eta Ezkaban preso egondako zenbaiten senitartekori, baimena eman die gotorlekuaren barrualdea ikusteko, Txinparta elkartearen esku-tik. Dena den, egoera ez dago batere normalizatua. Izan ere, eraisteak egin ondoren gertatutako lekuaren birmoldaketaren ondorioz, bisitariak ezin dute sumatu ere egin presondegiaren barruko egituraren zati handi bat.

Burututako ekintzetan oinarritutako politika aurrera eramanez, egun Iruñerriko Mankomunitateak bultzatzen duen itxurazkoa baino ez den hiritarren parte-hartzearekin jarraitzen dute. Mankomunitateak mendia eta gotorleku-presondegia hartuko duen Metropoli-Parke bat eraikitzeko asmoa du. Gaur egun, zenbait fororen parte-hartzearekin batera eginiko prozesuaren bigarren fasea abian da; eta eskualdeko parkea jorratu eta arautuko duen Udalez Gaingidiko Eraginen Plan Sektoriala (PSIS) idazteko asmoa dago.³⁰

Parte-hartzea ongi dago, noski, baina kasu honetan gotorlekuaren inguruko erabakirik garrantzitsuenetako bat, egindako eraisteari alegia, gizartea, legeak, memoria historikoaren inguruko elkarteak, preso senitartekoak eta ondarea zaintzen diren adituak alde batera utzita hartu izan da. Parte-hartzearen eredu ezin hobea.

4

Transformación del espacio
e invisibilidad de la experiencia carcelaria:
explicación detallada
de los derribos realizados

Eremuaren eraldaketa
eta kartzelako esperientzia ezkutarazia:
egindako eraiste lanen azalpen zehaztua

Gotorlekuaren hasierako proiektuan gaur egun kendu diren eraikuntza elementu batzuk ez zeuden arren –proiektuaren planoetan ikusten ahal da (ikus 1. irudia)–, garbi dago 1919an, obra bukatu zenean, gotorlekua zaharkiturik zegoela, hasieran zuen helburua kontuan hartzen bada bederen. Izan ere, garai hartan hegazkintza aski garatua zenez, erasotzen oso erraza zen eremua.

1934an hasi zen erabilera jarraitua izaten, kartzela gisa erabiltzearekin batera. Urte hartan, «Urriko iraultza» izeneko matxinadaren ondotik, Asturiasko eta Eibarko ehunka pertsona sartu zituzten preso. Behar ziren obrak egin zituzten xede horretarako, eta kartzelaren berezko eremua mugatzen zuten hormak eraiki zituzten, han presoak sartzeko.

Iruñeko gerra kontseilua izan zenean, presondegian 1938an izan zen ihesaren bultzatzaile izatea leporatu zieten hainbat presori. Gertaerak azaltzeko, fiskal militarrek instalazioen krokis bat aurkeztu zuen, kartzela eremua osatzen zuten hormak zehazten zituen (ikus 2. eta 3. irudiak, *xeheetasunean gorriz nabarmendurik daude horma horiek*). Horma horiek, gaur egun eraitsirik, kartzelaren berezko elementuak ziren, garai hartako gertakizunaren egia ezagutzeko eta ulertzeko funtsezkoak, nolabait.

Horma horiek eraitsirik, Ezkabako gotorlekuaren historia faltsutu dute, kartzela gisako erabilera bazterrean utzirik. Era berean, traba nabariak jarri dituzte, presoen bizi baldintzak ezagutzeko eta 1938ko maiatzean egindako ihes handia nola garatu zen azaltzeko.

Elementu horien ezaugarriak zehazteko eta ondoren azaltzen diren argazkietan antzeman ahal izateko, honela deitu diegu: **1. horma, 2. horma eta 3. horma.**

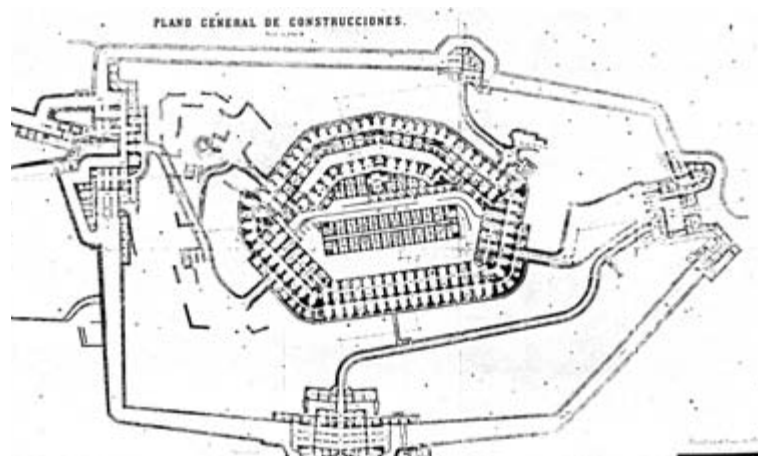


figura 1. irudia

Ezkabako kartzelaren planoak, fiskalak ondoko auzi honetan aurkeztua: «1916 zk.-1938 Presako Gerra Kontseilu guztiz Sumarioa, matxinadaren bultzatzaileen jokaerari buruzkoa» (6. Eskualde Militarra, Iruñeko plaza, Manuel Suárez jn. koronela, epaile berezia). Alforja eta Sierraren liburuan (2005: 227) erreproduzitua.

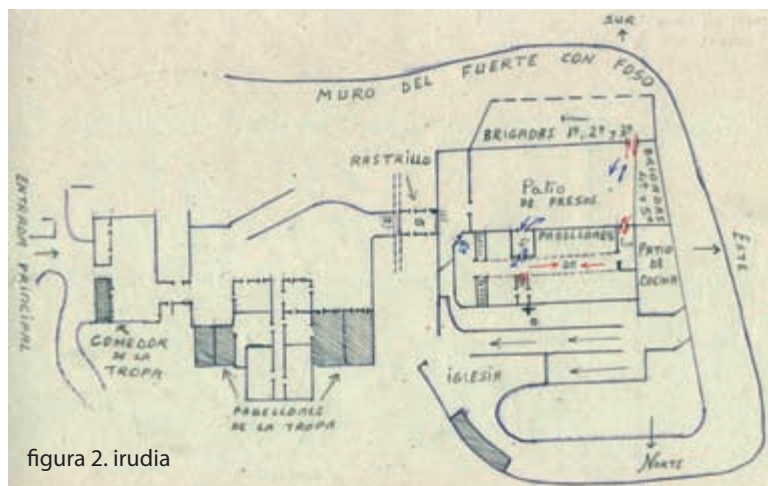


figura 2. irudia

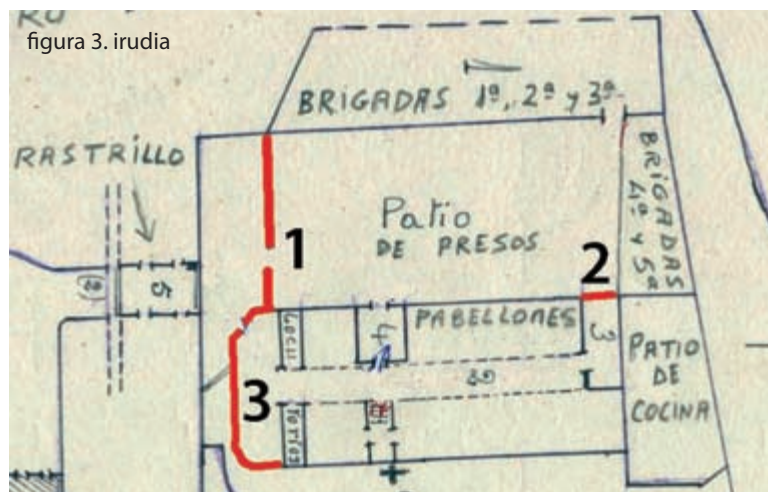


figura 3. irudia

Plano de la prisión de San Cristóbal presentado por el fiscal en el «Consejo de Guerra Sumarísimo de Urgencia nº 1916 – 1938 sobre actuación de los promotores de la sublevación» (6ª Región Militar, Plaza de Pamplona, Juez Especial Coronel D. Manuel Suárez). Reproducido en Alforja y Sierra (2005: 227).

Aunque el proyecto inicial del Fuerte no contemplaba algunos de los elementos constructivos ahora eliminados, como se puede comprobar en los planos del proyecto (*ver figura 1*), no menos cierto es que cuando en 1919 se concluyó la obra, el fuerte ya había quedado obsoleto para la función que se le había destinado, a causa del desarrollo de la aviación, que hizo del mismo un objetivo muy vulnerable.

Cuando realmente comenzó a tener un uso continuado fue al ser destinado como prisión en 1934, cuando recluyeron a centenares de detenidos, asturianos e eibarreses, tras la llamada «Revolución de octubre». Para ello se llevaron a cabo las obras pertinentes, construyendo unos muros que delimitaban el recinto propiamente carcelario, donde retener a los presos.

Con motivo del consejo de guerra que se llevó a cabo en Pamplona contra los acusados de ser promotores de la fuga del penal, en 1938, para el relato de los hechos el fiscal militar aportó un croquis de las instalaciones, en el que se detallan los muros que conformaban el recinto carcelario (*ver fig. 2 y fig. 3 con un detalle con los muros resaltados en rojo*). Estos muros, hoy derruidos, eran elementos definitorios del penal, siendo fundamentales para conocer y entender la verdad de lo ocurrido.

La eliminación de los mismos supone una falsificación de la historia del Fuerte de San Cristóbal como penal, así como para conocer las condiciones de vida de los reclusos y poder explicar el desarrollo de la gran fuga llevada a cabo en mayo de 1938.

Para detallar las características de estos elementos y reconocerlos en las fotografías que se exponen a continuación, los hemos denominado: **muro-1**, **muro-2** y **muro-3**.



Fotografía aérea de Iñaki Sagredo, anterior a las demoliciones llevadas a cabo. / Iñaki Sagredoren aireko argazkia, eraiste lanak gauzatu baino lehen egina.



Anotaciones sobre fotografía aérea del Fuerte, de Google Eart.
Gotorlekuaren aireko argazkiari buruzko oharak, Google Earten eginik.

Fotografía de internet (Gobierno de Navarra), anterior a 2009, donde se aprecian los muros derribados. <http://www.google.es/imgres?imgurl=http://www.navarra.es/>

Interneteko argazkia (Nafarroako Gobernu), 2009a baino lehen egin. Eraitsitako hormak ikusten dira <http://www.google.es/imgres?imgurl=http://www.navarra.es/>

El patio carcelario estaba delimitado por las fachadas de las brigadas y de los pabellones, y dos muros de cierre en sus extremos.

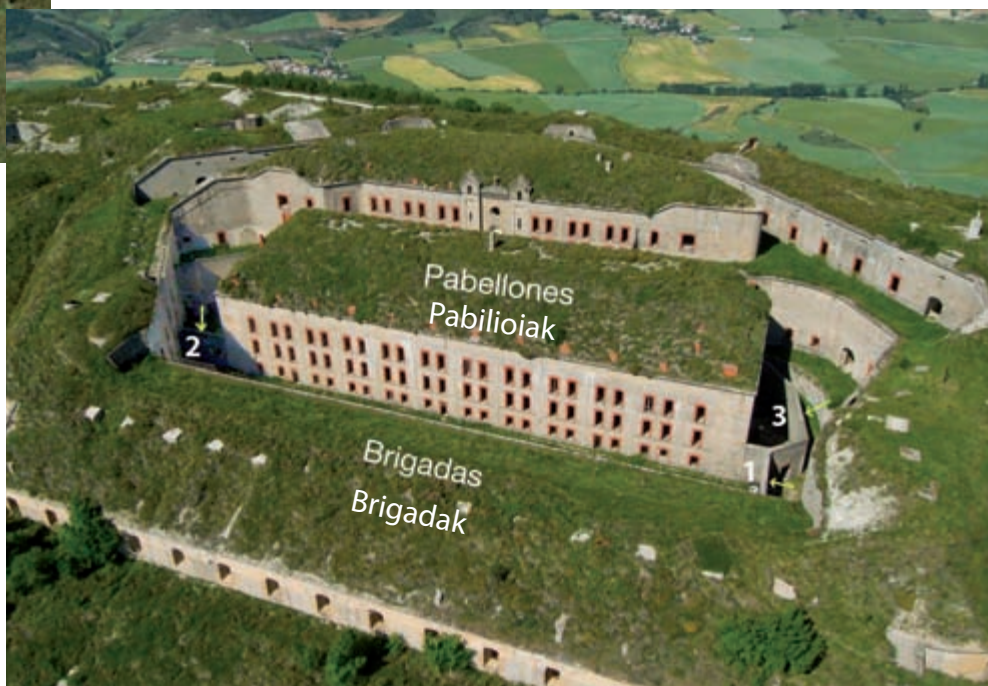
El **muro-1** lo aislaba del túnel que comunica con los pabellones y patio de la tropa (túnel que contiene dos cubículos ciegos que cumplían las funciones de celdas de castigo).

El **muro-2** aislaba el patio de las cocinas.

Brigaden eta pabilioien aurrealdeek eta horien muturretan zeuden itxura hormek mugatzen zuten kartzelako patioa

1. **hormak** pabilioiekin eta troparen patioarekin komunikatzen zuen tuneletik isolatzen zuen (bi gelatxo itsu ditu tunelak, zigor ziega gisa erabiliak)

2. **hormak** sukaldeetatik isolatzen zuen patioa.



Muro 1. horma

Desde el túnel de acceso al penal, se ve al fondo el **muro-1** con la puerta y verja metálica de acceso al recinto carcelario.

Presondegira sartzeko erabiltzen zen tuneletik **1. horma** ikusten da hondoan, kartzela eremurako sarbidean dagoen atea eta burdin sarea dituen.



Las tres fotografías son del libro *Fuerte de San Cristóbal*, 1938, de Félix Sierra e Iñaki Alforja. / *Fuerte de San Cristóbal*, 1938, liburukoak dira hiru argazkiak (F. Sierra eta I. Alforja).

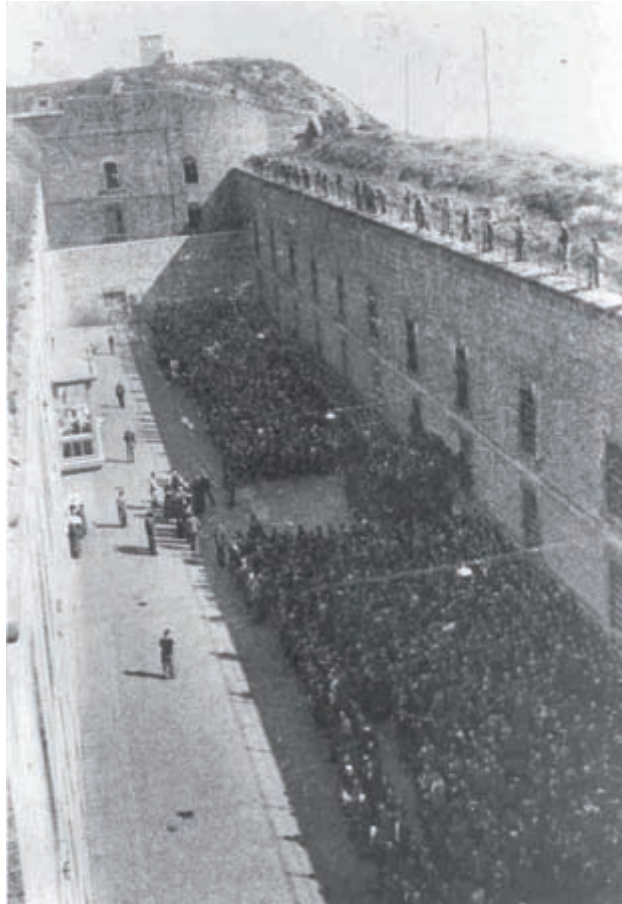
Las dos fotografías inferiores reproducen el **muro-1** desde ambos lados, con su puerta de acceso al patio. El arco de medio punto es el túnel del rastrillo, que une con el patio de acceso.

Bi argazkiek **1. hormaren** bi aldeak irudikatzen dituzte. Presondegiko patiora sartzeko atea dago horma horretan. Erdi puntuko arkua burdin sarearen tunela da, sarbideko patioarekin lotzen duena.

Muro 1. horma

La foto en blanco y negro corresponde a una celebración religiosa en 1938, a la que obligatoriamente debían asistir los presos. Al fondo, se aprecia el **muro-1** con la puerta de acceso. En la fotografía en color se aprecia que en años posteriores los militares ensancharon el hueco de la puerta.

Zuri-beltzeko argazkian 1938ko erlijio ospakizun bat agertzen da. Presoek nahitaez egon behar zuten gisa horretako ekitaldietan. Hondoan, **1. horma** eta sarbideko atea ikusten dira. Koloretako argazkian antzematen da militarrek atearen zabalera zabaldu zutela, handik urte batzuetara.



Fotografías del libro *Fuerte de San Cristóbal, 1938*, de Félix Sierra e Iñaki Alforja. / *Fuerte de San Cristóbal, 1938*, liburuko argazkiak (Félix Sierra eta Iñaki Alforja).

Muro 1. horma

El interior del **muro-1** se utilizó como frontis para jugar a pelota en épocas más «relajadas» del estricto régimen penitenciario.

1. hormaren barnealdea pilotan jokatzeko frontoi gisa erabili zen presondegiko erregimen zorrotzaren garai «lasaigoetan».



A la izquierda, se observa un partido de pelota celebrado durante alguna festividad.

Ezkerreko argazkian pilota partida bat ikusten da, festa egunen batean jokatua.



Foto del libro *Fuerte de San Cristóbal, 1938*. Aparacen los presos Urbano Antón, Teófilo García, Fidel Sarabia y, agachados, José Alberdi, Ignacio Archeli y Ambrosio Ríos, delante del frontis del **muro-1**.

Ezkerraldean, *Fuerte de San Cristóbal, 1938* liburuko argazki bat. **1. hormaren** aurrealdean ondoko presoak agertzen dira: Antón, Teófilo García, Fidel Sarabia eta, makurturik, José Alberdi, Ignacio Archeli eta Ambrosio Ríos.

Muro 3. horma

Unido al **muro-1**, servía de acceso de las visitas al locutorio, aislándolo del resto.

1. hormari lotua, bisitak solastokira sartzeko erabiltzen zen, eta gainerako elementuetatik isolatzen zuen.



Fotografías del libro *Fuerte de San Cristóbal, 1938*, de Félix Sierra e Iñaki Alforja. Argazkiak: *Fuerte de San Cristóbal, 1938*, liburua (Félix Sierra eta Iñaki Alforja).



El **muro-3**, de forma quebrada, tenía una verja metálica que daba paso a un pequeño patio, desde el que se accedía al locutorio.

Todos estos muros han sido derruidos, eliminando un recinto fundamental para comprender el funcionamiento de la vida carcelaria y su relación con las visitas.

3. hormak itxura hautsia zuen. Horma hartako burdin sare batetik sartzen zen patio txiki batera, eta handik solastokira.

Horma horiek guztiak eraitsirik, funtsezko esparrua suntsitu dute, kartzelako bizimoduaren funtzionamendua eta bisitekin duen zerikusia ulertzeko nahitaezkoa.



Fotografía de internet, anterior a 2009. / Interneteko argazkia, 2009a baino lehen egina.
<http://www.forumperlamemoria.org/?Revolucionarios>

Fotografía del libro *Fuerte de San Cristóbal, 1938*, de Félix Sierra e Iñaki Alforja.
 Argazkia: *Fuerte de San Cristóbal, 1938*, liburua (Félix Sierra eta Iñaki Alforja).

Demoliciones de muro-1 y muro-3 / 1. eta 3. hormak eraitsirik

Se ve que se han eliminado el muro-3 que cerraba el pequeño patio de acceso al locutorio y el muro-1, falsificando la realidad del recinto carcelario.

Sarbideko patio txikia ixten zuen horma ez dago gaur egun. Era berean, 1. horma desagertu da, eta, horren ordez, oraingo espazio gardena dago, kartzela esparruaren errealitatea faltsutzen duena.



Fotografías del libro *Fuerte de San Cristóbal*, 1938, de Félix Sierra e Iñaki Alforja.
Argazkiak: *Fuerte de San Cristóbal*, 1938, liburua (Félix Sierra eta Iñaki Alforja).



Fotografía/Argazkia: Patxi Cascante, *Diario de Noticias* (7-VI-2009)

La flecha indica la entrada al locutorio (*ver flecha*).

Beheko argazkian agertzen den aurrealdean solastokiaren sarrera zegoen (*ikus gezia*).



Fotografía de Iñigo Uriz/Argazki Press (Gara, junio, 2009).
Argazkia: Iñigo Uriz/Argazki Press (Gara, 2009ko ekaina).

En el suelo se aprecia la huella del muro-1 derruido (*ver flechas*). En la parte superior derecha se indica la puerta de acceso al locutorio, sin los muros de cierre.

1. horma eraitsi ondoren lurrean gelditu den marka ikusten da argazkian (*ikus geziak*). Goiko eskuinaldean aurrealdea eta solastokira sartzeko erabiltzen zen hango atea ikusten dira, itxitura hormarik gabe.



Fotografía/Argazkia: internet, CAM (Diariode Navarra, 3-VI-2009)

La figura del fondo está situada en lo que era el pequeño patio de acceso a los locutorios. Se aprecia el pretil con barandilla metálica, único resto del muro derribado.

Hondoko figura solastokietarako sarbidea zen patio txikian dago. Metalezko baranda duen petrila ikusten da, eraitsitako hormaren hondakin bakarra.



Acceso al locutorio. Verjas y mallas metálicas que separaban a los presos de las visitas, que apenas les permitían reconocerse. No existía más iluminación que la que entraba de la calle y de un ventanuco en el recinto destinado a los presos.

Solastokira sartzeko atea. Presoak eta bisitariak bereizten zituzten burdin hesiek eta metalezko sareek nekez uzten zieten elkar ikusten. Kaletik, presoendako eremuko leihotxo batetik sartzen zen hango txikia.



Las cuatro fotografías pertenecen al libro *Fuerte de San Cristóbal, 1938*, de Félix Sierra e Iñaki Alforja. Lau argazkiak *Fuerte de San Cristóbal, 1938* liburukoak dira (Félix Sierra eta Iñaki Alforja).

Muro 2. horma

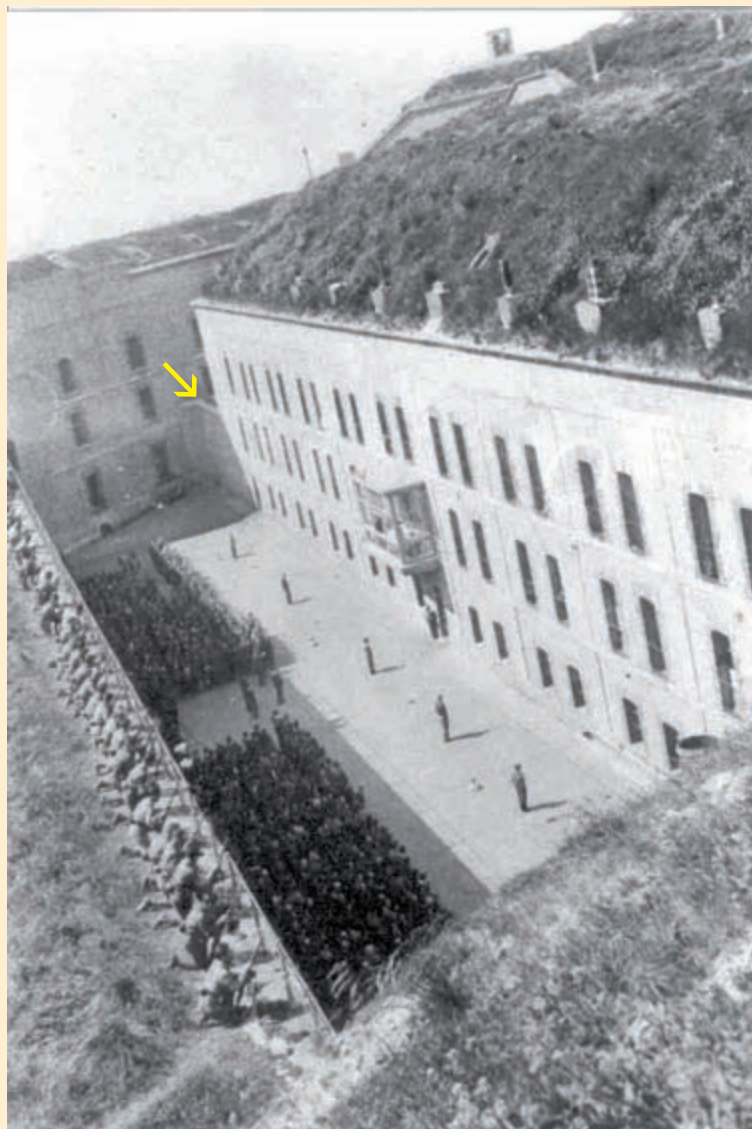
En el otro extremo del patio se encuentra el **muro-2**, de algo menor tamaño que el muro-1, entre los pabellones y las brigadas y el economato, que aislaba el patio del penal del recinto y patio de las cocinas.

1. horma baino txikixeagoa, patioaren kontrako muturrean dago 2. **horma**, pabilioien (brigaden) eta ekonomatoaren artean. Sukaldeen esparrutik eta patiotik isolatzen zuen presondegiko patioa.





Fotografías del libro *Fuerte de San Cristóbal, 1938*, de Félix Sierra e Iñaki Alforja.
Argazkiak: *Fuerte de San Cristóbal, 1938* liburua (Félix Sierra eta Iñaki Alforja).





Fotografía del libro *Fuerte de San Cristóbal*, 1938, de Félix Sierra e Iñaki Alforja.
Argazkiak: *Fuerte de San Cristóbal*, 1938 liburua (Félix Sierra eta Iñaki Alforja).

En la foto superior se ve el **muro-2** que separa el patio de las cocinas, donde también han eliminado los muros de esta dependencia, señalados en las fotos de la derecha.

Goiko argazkian **2. horma** ikusten da, patioa eta sukaldeak bereizten dituen. Han ere kendu dituzte gelako hormak. Hormak eskuineko argazkietan seinaturik daude. Eraitsi zuten **2. horma** gorriz nabarmendurik dago.

Destrucción del muro-2 2. horma suntsiturik



Fotografías de Patxi Cascante, *Diario de Noticias* (4 y 7-VI-2009).
Argazkiak: Patxi Cascante, *Diario de Noticias* (2009/06/04 eta 07).

Fotografías de presos en el muro-2 / 2. hormaren ondoan dauden preso batzuen argazkiak

Del **muro-2** quedan bastantes testimonios, ya que por su orientación tenía más horas de sol, y en él se fotografiaban los presos en alguna festividad a partir de 1941. / 2. **hormaren** testigantza dezente gelditzen dira, orientazioagatik ordu gehiagoz egoten baitzen eguzkitan. Hain zuzen ere, festa egunen batean edo bestean, han egiten zizkieten argazkiak presoek, 1941etik aurrera, behean eta hurrengo bi orrialdeetan ikusiko dugun bezala.



Teodoro Hernán poco antes de salir en libertad.
Fotografía proporcionada por su hijo Agustín.

Teodoro Hernán, handik gutxira aske atera zen.
Haren seme Agustínek emandako argazkia.



Julio Armengod, el primero por la derecha, de pie, y Teodoro Hernán el tercero en 1942.
Fotografía de Agustín Hernán.

Julio Armengod, eskuinetik hasirik lehenbizikoa, zutik, eta Teodoro Hernán, hirugarrena,
1942an. Agustín Hernánen argazkia.



Fotografía de 1942 cedida por Enrique Donate, sobrino-nieto de Gerardo Donate Campillos.
1942ko argazkia, Enrique Donatek emana, Gerardo Donate Campillosen iloba-bilobak.



Fotografía de 1942 cedida por el hijo de Julio Armengod, el primero por la derecha, de pie.

Julio Armengod, 1942an (eskuinaldetik hasirik lehenbizikoa, zutik). Haren semeak eman du argazkia.



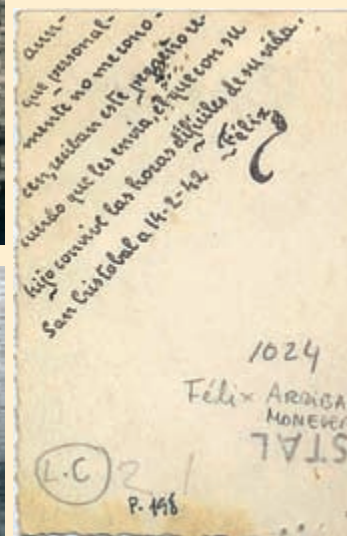
Teófilo García, 1942.



Leopoldo Cámara en 1942. Fotografía cedida por su familia. / Leopoldo Cámara 1942an. Haren familiak utzitako argazkia.



Santiago Ruiperez y familia.



Félix Arribas Monedero, 1942.



Eleuterio Sacristán, Jacinto Torrent,
Leopoldo Cámara



Fotografía cedida por Loli Herrero, hija del preso Lorenzo Herrero Merino.
Loli Herrero emandako argazkia, Lorenzo Herrero Merino presoaren alabak.



Fotografía de Agustín Hernán.
Agustín Hernánek utzitako
argazkia.



Fotografía aérea de Iñaki Sagredo, anterior a las demoliciones llevadas a cabo. / Iñaki Sagredoren aireko argazkia, eraiste lanak gauzatu baino lehen egina.



Bibliografía / Bibliografia

- ACOSTA, G.; GUTIÉRREZ MOLINA, J.L.; MARTÍNEZ MACÍAS, L.; y DEL RÍO SÁNCHEZ, Á. (2004): *El Canal de los Presos (1940-1962), Trabajos forzados: de la represión política a la explotación económica*. Barcelona, Crítica.
- ACOSTA, G. (2008): «Memorial Merinales: El trabajo esclavo durante el franquismo y sus víctimas», *Cuadernos para el Diálogo*, 31.
- ACOSTA, G. y BONO, V. (2007): «Memoria, cultura y patrimonio», en Acosta, G., Del Río, A., y Valcuenca, J. M., *La recuperación de la memoria histórica. Una perspectiva transversal desde las Ciencias Sociales*. Sevilla, Centro de Estudios Andaluces, Consejería de la Presidencia, Junta de Andalucía.
- AGUDO, M., y MONTERO, E. (2004): *Presos del silencio*. Intermedia, Documental.
- AGUILAR, P. (2008): *Políticas de la memoria y memorias de la política*. Madrid, Alianza Editorial.
- ANAUT, S. (1999): *Cambio demográfico y mortalidad en Pamplona (1888-1935)*. Iruñea-Pamplona, Universidad Pública de Navarra-Nafarroako Unibertsitate Publikoa.
- ANAUT, S. (2001): *Luces y sombras de una ciudad. Los límites del reformismo social y del higienismo en Pamplona*. Iruñea-Pamplona, Universidad Pública de Navarra-Nafarroako Unibertsitate Publikoa.
- ALFORJA, I. (2005): *Ezkaba, la gran fuga de las cárceles franquistas*. Eguzki Bideoak (documental)
- ALFORJA, I. (2005): *El cementerio de las botellas*. Eguzki Bideoak (documental)
- ALFORJA, I., y SIERRA, F. (2005): *Fuerte de San Cristóbal, 1938. La gran fuga de las cárceles franquistas*, Iruñea-Pamplona, Pamiela.
- ALTAFAYLLA KULTURTALDEA (2003): *Navarra, 1936, de la esperanza al terror*, Lizarra-Estella. (Edición revisada y aumentada del trabajo de 1986)
- AMECADEC (2009): *El sistema de campos de concentración franquistas. El campo de concentración de Castuera*. Mérida, AMACADEC.
- AZPIROZ, P., y CRISTOBAL, A. (2011): *Al enemigo, ni agua*. Icaria Multimedia y EITB. Documental.
- BARRICADA (2009): *La tierra está sorda*. Álbum musical.
- CARRATALÁ, E. (2007): *Memorias de un piojo republicano del 36 (Cautivo en los penales franquistas de Burgos, Fuerte San Cristóbal, Isla de San Simón, Astorga y Cárcel Modelo de Barcelona)*. Iruñea-Pamplona, Pamiela.
- CRENZEL, E. (2010): «Políticas de la memoria en Argentina. La historia del informe nunca más», en *Papeles del CEIC*, vol. 2010/2, núm. 61, CEIC (Centro de Estudios sobre la Identidad Colectiva), Universidad del País Vasco, <http://www.identidadcolectiva.es/pdf/61.pdf>
- DIZ RUBIANES, R. (2001): *Memorias, pensamientos y versos*. Asociación Periodística Síntesis.
- EGUZKI BIDEOAK (2007): *Desafectos, Esclavos de Franco en el Pirineo*. Documental
- EMMET, P. (2002): «Lessons from Robben Island : reconciliation and conservation in South Africa», *First International Conference of the UIA-WPAHR-V on Architecture & Heritage as a Paradigm for Knowledge and Development. Lessons of the Past, New Inventions and Future Challenges*. 2 to 4 March 2002 at Bibliotheca Alexandrina (El Cairo, Egipto) (Disponible en <http://www.sea1917.org/heritage/UIA-WPAHR-V/Papers-PDF/Emmet.pdf>)
- ESPINOSA, F. (2006): *Contra el olvido. Historia y memoria de la guerra civil*. Barcelona, Crítica.
- ESTELLA, G. de (2003): *Fusilados en Zaragoza, 1936-1939. Tres años de asistencia espiritual a los reos*. Zaragoza, Mira Editores.
- FERROCARRIL CLANDESTINO, MÉDICOS MUNDO MADRID, y SOS RACISMO MADRID (2009): *Voces desde y contra los Centros de Internamiento de Extranjeros*. Madrid, Ferrocarril Clandestino, Médicos Mundo Madrid, y SOS Racismo Madrid
- FORO FUERTE SAN CRISTOBAL (2007): *Foro Fuerte San Cristóbal. San Kristobal Gotorlekua Foroa*. Ayuntamiento de Berrioplano.
- GALLEGO, M., CABRERA, P. J., RÍOS, J. C., y SEGOVIA, J. L. (2010): *Andar 1 Km en línea recta. La cárcel del siglo XXI que vive el preso*. Madrid, Universidad Pontificia de Comillas.
- GASTON, J. M. y MENDIOLA, F., (coord.) (2007): *Los trabajos forzados en la dictadura franquista*. Iruñea-Pamplona, Instituto Geronimo de Uztariz y Memoriaren Bideak. (Disponible en: www.esclavitudbajofranquismo.org)
- GARCÍA-SANZ MARCOTEGUI, A. (1989): «El ayuntamiento de Pamplona ante la "crisis obrera"», en *Gerónimo de Uztariz*, 3.
- GOMEZ, G. (2008): *La redención de penas: la formación del sistema penitenciario franquista*. Madrid, Los libros de la Catarata.
- GONZÁLEZ LORENTE, E. (2009): *Libertad o Religión. Pamplona en el Sexenio Democrático (1868-1876)*. Pamplona, UPNA.
- GRUPO DE TRABAJO RMHSA CGT.A (2007): *Concurso de ideas para la construcción del Memorial Merinales*. Sevilla, Grupo de Trabajo Recuperando la Memoria de la Historia Social de Andalucía. Confederación General del Trabajo, Andalucía.
- GUIXÉ, J. (2009): «Espacios, memoria y territorio, un memorial en red en Cataluña», en Vinyes, R. (dir.) *El estado y la memoria: gobiernos y ciudadanos frente a los traumas de la historia*. Barcelona, RBA Libros.

- HEREDIA, I. (2005): *Delitos políticos y orden social. Historia de la cárcel de Torrero (1928-1939)*. Zaragoza, Mira Editores.
- HERNÁNDEZ HOLGADO, F. (2003): *Mujeres encarceladas. La prisión de Ventas: de la República al franquismo, 1931-1941*. Madrid, Marcial Pons.
- HERNANDEZ HOLGADO, F. (2011): *La prisión militante. Cárceles franquistas de mujeres de Barcelona y Madrid (1939-1941)*. Universidad Complutense de Madrid. Tesis doctoral.
- JIMENO JURÍO, J. M., y MIKELARENA, F. (2008): *Sartaguda 1936. El pueblo de las viudas*. Iruñea-Pamplona, Pamiela.
- JULIÁ, S. (2006) (dir.): *Memoria de la guerra y del franquismo*. Madrid, Taurus.
- LARRAZA MICHELTORRENA, M. M. (2006): «Leal, católica... y carlista: Pamplona (1936-1959)», en Larraza Micheltorena, M. M. (dir.), *De leal a disidente: Pamplona, 1936-1977*. Iruñea-Pamplona, Ediciones Eunate.
- LARREATEGI, T y MARTÍNEZ, J. (2010): *Prohibido recordar*. Moztu. Documental (www.prohibidorecordar.org)
- LAU HAIZETARA GOGOAN (2009): *Comisión de la verdad de Euskal Herria. Verdad, Justicia y Reparación*. Lau Haizetara Gogoan.
- LAZCANO, A. (1903): *Higiene y salubridad públicas en Pamplona*. Iruñea Pamplona.
- LEVI, P., (1983) [1958]: *Si esto es un hombre*. Barcelona, El Aleph.
- MATE, R. (2003): *Memoria de Auschwitz. Actualidad moral y política*. Madrid, Trotta.
- NILVE, B. (2002): *Facing the Nazi Past. United Germany and the legacy of the Third Reich*. London, Routledge.
- LORENZO RUBIO, C. (2010): «Evolución del sistema penitenciario franquista: del redentorismo al cientifismo correccionalista. Crónica de una pretensión». Comunicación presentada al X Congreso de la Asociación de Historia Contemporánea, Nuevos horizontes del pasado: culturas políticas, identidades y formas de representación. Santander.
- MENDIOLA, F. (2002): *Inmigración, familia y empleo. Estrategias familiares en los inicios de la industrialización, Pamplona (1840-1930)*. Bilbao, Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea
- MENDIOLA F., y BEAUMONT, J. M. (2006): *Esclavos del franquismo en el Pirineo*. Tafalla, Txalaparta.
- MIRANDA, F. (2002): «Choques bélicos en la comarca de Pamplona», en García-Sanz Marcotegui, A. (dir.) *La comarca de Pamplona. Territorio, economía, sociedad e historia*. Iruñea-Pamplona, Mancomunidad Comarca de Pamplona-Iruñerriko Mankomunitatea.
- MOLINERO, C., SALA, M., Y SOBREQUÉS, J., (eds.), (2003): *Los campos de concentración y el mundo penitenciario en España durante la guerra civil y el franquismo*. Crítica, Barcelona.
- MUÑIZ, I. (2007): «Apuntes para una propuesta museológica. Un ecomuseo de la memoria social: el campo de concentración franquista de "Los Merinales" (Sevilla)», en Acosta, G., Del Río, A., y Valcúence, J. M., *La recuperación de la memoria histórica. Una perspectiva transversal desde las Ciencias Sociales*. Sevilla, Centro de Estudios Andaluces, Consejería de la Presidencia, Junta de Andalucía.
- ORTEGA, A.T. (2010): *Cartografías silenciadas*. València, Universitat de València.
- RANZATO, G. (2007): *El pasado de bronce. La herencia de la guerra civil en la España democrática*. Barcelona, Destino.
- REFORMAS SOCIALES (1985): *Información oral y escrita publicada (1889-1893)*. Ministerio de Trabajo, Madrid.
- REIG TAPIA, A. (1999): *Memoria de la guerra civil. Los mitos de la tribu*. Alianza Editorial, Madrid.
- ROBBEN ISLAND MUSEUM (2007): *Integrated Conservation Management Plan*. Robben Island Museum.
- RODRÍGUEZ SANZ, E., (1998): *Espetxean. Semilla de libertad. Bizitza eta heriotza giltzapean. 1937-1942*. Bilbao, Fundación Sabino Arana.
- RODRÍGUEZ UNDIANO, E., (1973) [1875]: *Diario del bloqueo de Pamplona, 1874-1875*. Iruñea-Pamplona, Ediciones y Libros Artes Gráficas Pamplona.
- RODRIGO, J. (2005): *Cautivos, campos de concentración en la España franquista, 1936-1947*. Barcelona, Crítica.
- SOBREQUÉS I CALLICÓ, J. (2004) (dir.): *Les presons de Franco*. Barcelona, Museu d'Història de Catalunya.
- SORIA, F. (2005): «Reconciliación en Sudáfrica: repaso tras diez años de la Comisión». *Pueblos*, 19.
- TODOROV, T. (2009): *La Memoria, ¿un remedio contra el mal?* Barcelona, Arcadia.
- TRAVERSO, E. (2007): *El pasado, instrucciones de uso. Historia, memoria, política*. Madrid, Marcial Pons.
- VEGA SOMBRÍA, S. (2005): *De la esperanza a la persecución: la represión franquista en la provincia de Segovia*. Barcelona, Crítica.
- VINYES, R., (coord.) (2004): *Un futuro para el pasado, proyecto de creación del Memorial Democrático*. Barcelona.
- VINYES, R., (dir.) (2009): *El estado y la memoria: gobiernos y ciudadanos frente a los traumas de la historia*. Barcelona, RBA Libros.
- VV. AA. (2010): *Conde de Rodezno, la Justicia al Revés*. Pamplona. Autobús de la Memoria-Pamiela.

Sitios web / Webguneak

Los espacios de encierro como lugares de la memoria / Zigor eremuak, memoria tokiak

Sobre el fuerte de San Cristóbal:

Asociación Txinparta:

<http://fuertesancristobal-txinparta.blogspot.com/>

<http://fuertesancristobal.blogspot.com/p/fuerte-san-cristobal.html>

Memoria de la represión franquista en Navarra:

Asociación Pueblo de las Viudas (Sartaguda):

www.parquedelamemoria.org

Memoriaren Bideak e Instituto Gerónimo de Uztariz:

www.esclavitudbajoelfranquismo.org

Autobús de la memoria: www.autobusdelamemoria.org

Asociación de Familiares de Fusilados y Desaparecidos de Navarra: <http://affna36.org/>

Ahaztuak 1936-1977:

<http://ahaztuak1936-1977.blogspot.com/>

Republicanos de Cácar:

<http://www.republicanosdecarcar.org/inicio>

Unidad Cívica Navarra por la República

Hirugarren Errepublikaren Alde

<http://ucnr.blogspot.com/>

Iniciativas de reutilización memorialista de espacios de encierro franquista:

Cárcel Les Corts (Barcelona): www.presodelescorts.org/

Campo de Concentración de Castuera: AMECADEC:

<http://amecadec.blogspot.com>

Cárcel de Torrero, en Zaragoza:

<http://okupa.noblezabaturra.org/cso-kike-mur/>

Cárcel Modelo de Barcelona:

www.youtube.com/user/heliosgomez.

Cárcel de Carabanchel:

[http://salvemocarabanchel.blogspot.com](http://salvemascarabanchel.blogspot.com)

Cárceles franquistas. Exposición del Museu d'Història de Catalunya: www.mhcat.net/layout/set/presons/content/view/full/1175

Trabajos forzados en el Pirineo occidental:

www.esclavitudbajoelfranquismo.org

Centros de documentación en torno la memoria de la represión franquista en el estado español:

Galiza, Proyecto interuniversitario: www.nomesevoces.net

Catalunya, Memorial Democratic:

www20.gencat.cat/portal/site/memorialdemocratic

Andalucía, Proyecto Todos los nombres:

www.todoslosnombres.org

Salamanca, Centro Documental de la Memoria Histórica:

www.mcu.es/archivos/MC/AGC/index.html

Lugares de memoria sobre represión y encierro en Sudáfrica

Prisión Robben Island: <http://www.robben-island.org.za/>

Old Fort Prison Complex (Johansburg):

<http://www.constitutionhill.org.za>

Museo del apartheid (*Apartheid Museum*):

<http://www.apartheidmuseum.org/>)

Lugares de memoria sobre represión y encierro en Argentina:

Instituto Espacio para la Memoria:

www.institutomemoria.org.ar/exccd/exccd.html

Escuela Mecánica de la Armada (ESMA), en Buenos Aires:

www.derhuman.jus.gov.ar/espacioparalamemoria

Centro Clandestino de Detención, Tortura y Exterminio (CCDTyE) «La Perla» (Córdoba, Argentina):

www.apm.gov.ar/content/ex-ccd-la-perla

Museo de la Memoria, en Rosario (edificio del Comando del II Cuerpo de Ejército):

www.museodelamemoria.gov.ar

Lugares de memoria sobre represión y encierro en Alemania

Campo de concentración de Dachau: www.kz-gedenkstaette-dachau.de

Campo de concentración de Flossenbürg: www.gedenkstaette-flossenbuerg.de

Campo de concentración de Neuengamme: www.kz-gedenkstaette-neuengamme.de

Campo de concentración de Buchenwald: www.buchenwald.de

Campo de concentración de Ravensbrück: www.ravensbrueck.de

Razonamiento jurídico del recurso / Helegitearen oinarri juridikoa

En el Fuerte Alfonso XII, más conocido por Fuerte San Cristóbal y que se encuentra enclavado dentro del municipio de Berrioplano-Berriobeiti, se han venido realizando determinadas obras de demolición, así como trabajos de limpieza y desbroce por parte del Ministerio de Defensa sin solicitar la previa y preceptiva licencia de obras ante el Ayuntamiento de Berrioplano-Berriobeiti.

Con fecha 13 de noviembre de 2009 fue entregado al registro municipal del Ayuntamiento de Berrioplano-Berriobeiti un escrito denunciando este hecho y solicitando se adoptasen las medias legales oportunas.

Pasó el plazo legal establecido para que se produjese una respuesta expresa a la denuncia presentada por esta parte se ha cumplido este 13 de febrero. Por ello, con fecha de 8 de marzo se presentó recurso de alzada ante el Tribunal Administrativo de Navarra.

Con fecha 14 de junio el Ayuntamiento de Berrioplano-Berriobeiti procede mediante resolución de alcaldía a legalizar las obras por ser compatibles con el planeamiento urbanístico municipal, y teniendo en cuenta que han sido autorizadas por el Departamento de Cultura y Turismo, Institución Príncipe de Viana.

A la vista del expediente decidimos recurrir esta legalización ante la jurisdicción contencioso-administrativa, al juzgado número 2 de Pamplona, por considerarla contraria a derecho en base a los siguientes argumentos jurídicos.

1. Se ha mutilado la comprensión histórica de este edificio al eliminar referencias físicas fundamentales. Por lo tanto, la in-

tervención realizada, además de no contar con la preceptiva licencia, no ha respetado las obligaciones que se derivan de su condición de Bien de Interés Cultural.

Según consta en la documentación presentada por el Ministerio de Defensa y que responde al proyecto elaborado por la empresa TRAGSA, entre los trabajos a realizar en el Fuerte Alfonso XII figuran, entre otros, la demolición de añadidos para la recuperación del estado original (dos edificios situados entre la obra avanzada y el frente este, dos muros situados en el patio central y adosados al edificio de pabellones y la conducción de agua en la parte sur de los fosos).

Artículo 38. Criterios generales de intervención. (Ley Foral de Patrimonio Cultural de Navarra).

1. Cualquier intervención en un Bien inmueble de Interés Cultural procurará su conservación, **deberá mejorar su comprensión histórica**, recuperar su valor significativo y arquitectónico en los aspectos formales y constructivos y procurará mejorar su adecuación funcional.

2. No se ha sancionado al Ministerio de Defensa por haber realizado obras sin licencia, algo a lo que obliga la Ley Foral de Ordenación del Territorio y Urbanismo.

Artículo 209.2. Definición de infracciones urbanísticas.

2. Toda infracción urbanística llevará consigo la imposición de sanciones a los responsables [...].

3. No se ha respetado la capacitación técnica exigida a las empresas que desarrollan intervenciones en Bienes de Interés Cultural. Eso es contrario a lo establecido tanto en la Ley de Patrimonio Cultural de Navarra como a la Ley de Contratos Públicos.

Este Fuerte está catalogado como Bien de Interés Cultural y, por tanto, el régimen de intervenciones de este tipo de edificios precisa de empresas capacitadas y autorizadas para ello. Sin embargo, la contratación para la realización de esos trabajos la hizo el Ministerio de Defensa con la empresa TRAGSA, empresa de transformación agraria SA, empresa que en ningún momento ha acreditado tener la solvencia técnica y profesional requerida ni de quien iba a dirigir ni de quien iba ejecutar las obras.

4. En último lugar esta actuación contraviene de forma grave el objeto de la Ley de la Memoria Histórica (Ley 52/2007 de 26 de diciembre) y, en consecuencia, el derecho de quienes padecieron los horrores de esta prisión o de sus familiares al reconocimiento a su reparación moral y a la recuperación de su memoria personal y familiar.

Artículo 1. Objeto de la Ley.

La presente Ley tiene por objeto reconocer y ampliar derechos a favor de quienes padecieron persecución o violencia, por razones políticas, ideológicas, o de creencia religiosa, durante la Guerra Civil y la Dictadura, **promover su reparación moral y la recuperación de su memoria personal y familiar**, y adoptar

medidas complementarias destinadas a suprimir elementos de división entre los ciudadanos, todo ello con el fin de fomentar la cohesión y solidaridad entre las diversas generaciones de españoles en torno a los principios, valores y libertades constitucionales.

Mediante la presente Ley, como política pública, se pretende el fomento de los valores y principios democráticos, **facilitando el conocimiento de los hechos y circunstancias acaecidos durante la Guerra civil y la Dictadura**, y asegurando la preservación de los documentos relacionados con ese período histórico y depositados en archivos públicos.

Consecuentemente, **nos encontramos ante una actuación ejecutada ilegalmente** que debe declararse no conforme a la ley en la forma en que se expone en estas alegaciones y que debe suponer la reparación de este ataque al Fuerte Alfonso XII como Bien inmueble de Interés Cultural que supone también una agresión al derecho a la reparación y a la memoria de las víctimas y sus familiares. Teniendo en cuenta el carácter de actuación ilegal que supone **la consecuencia práctica deberá ser la de la reconstrucción de lo indebidamente alterado**, además de las sanciones en las que incurra en base a todas las materias legislativas en juego.

5. Manifiesto de conclusiones / Ondorioen adierazpena

Las personas y asociaciones abajo firmantes, especializadas en el trabajo de investigación histórica, conservación del patrimonio y recuperación de la memoria queremos hacer público que:

1. Tal y como se recoge en este informe «San Cristóbal / Ezkaba: muros derribados para amurallar la memoria», los derribos realizados en el fuerte prisión de San Cristóbal, en Navarra:

- Suponen un claro daño al patrimonio histórico y cultural de esta comunidad, máxime tratándose de un BIC (Bien de Interés Cultural) que debería ser conservado en su globalidad, en aras de una correcta interpretación histórica y dinámica de la vida del edificio.

- Dificultan la comprensión del edificio como prisión, al eliminar varios de los muros que delimitaban uno de los espacios centrales de la vida de los presos, el patio.

2. Ante todo ello, solicitamos que:

- Los citados derribos y destrozos sean declarados ilegales, procediéndose a una intervención arquitectónica que visibilice los usos del edificio como prisión y que repare los daños causados.

- Se ponga en marcha un plan para la conversión del Fuerte de San Cristóbal en un lugar de memoria en el que se explique, de manera pedagógica, tanto su evolución histórica como su uso como prisión.

- En este último aspecto, nos parece necesario que se reflejen la pluralidad de opciones políticas y situaciones sociales de las personas allí encarceladas y de sus familiares, y se preste atención especial a una de las mayores iniciativas de resistencia colectiva puestas en marcha en las cárceles franquistas, la fuga de 789 presos el 22 de mayo de 1938.

- Además, queremos subrayar que el reconocimiento social a todos los sufrimientos padecidos por los presos de San Cristóbal y sus familiares debería ser una herramienta para fortalecer una cultura de respeto a los derechos humanos.

Idazki hau izenpetzen dugun pertsonok, ikerkuntza historikoan, ondarearen zaintzean eta memoriaren errekupeazioan adituok, zera jakinarazi nahi dugu:

1. «San Cristobal/Ezkaba: muros derribados para amurallar la memoria» izeneko txostenak jasotzen duen moduan, Nafarroako San Cristobal gotorlekuan-presondegian egindako eraiste lanak:

- Erkidego honetako ondare historikoari zein kulturari egindako kalte larria direla, are gehiago eraikuntza KIO (Kultur Intereseko Ondarea) moduan sailkatu egonik, bere osotasunean kontserbatu beharko bailitzateke, eraikuntzaren bizitzaren interpretazio historikoa eta dinamikoa egin ahal izateko.

- Eraikuntzak izandako presondegi funtzioa ulertzeko oztopoak direla, presoaren bizitzarako funtsezkoa zen patioaren harresiak bota dituztelakoz.

2. Horrengatik, zera eskatu nahi dugu:

- Eraiste eta suntsitze lanak ilegaltzat har daitezela, eraikuntza hau presondegia izan zela erakusteko beharrezkoak diren lan arkitektonikoak egin ditzaten, eta eragindako kalteak konpon daitezen.

- San Cristobal gotorlekua memoriarako tokia bihurtzeko plan bat martxan jar dadila, bere bilakaera historikoa eta presondegi gisa izandako erabilera modu pedagogikoan azaldu ahal izateko.

- Horri dagokionez, funtsezkoa iruditzen zaigu preso egondako pertsonen eta beren senitartekoen aniztasun ideologikoa eta egoera sozial desberdinak islatzea, eta horrekin batera, modu berezi batean, 1938ko maiatzaren 22an gertatu zen ihesaldia, kartzela frankistetan emandako ekimen kolektibo garrantzitsuenetako bat izan baitzen.

- Gainera, azpimarratu nahi dugu San Cristobalen egondako presoek eta beren senitartekoez izandako sufrimenduari egiten zaion errekonozimendu soziala ezinbertzeko tresna dela giza eskubideak errespetatuko dituen kultura bultzatzeko.

Adhesiones / Atxikimenduak

Personas expertas en Historia, Arqueología y Patrimonio Cultural Historia, Arkeologia eta Ondare Kulturean adituak diren pertsonak

Especialización / Jakintza arloa	Apellidos y nombre / Abizen izenak	Centro / Erakundea
Historia / Historia	Zaldua, Iban	Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea
Arqueología y Patrimonio Cultural / Arkeologia eta Ondare Kulturala	Villareal, Javier	Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea
Historia / Historia	Vega Sombría, Santiago	Foro por la Memoria (Segovia)
Derechos Humanos / Giza Eskubideak	Vásquez, Alberto Ismael	Secretaría de Derechos Humanos (Embalse, Córdoba, Argentina)
Historia / Historia	Urmeneta Marín, Ana	Instituto Gerónimo de Uztariz (Navarra / Nafarroa)
Historia / Historia	Úbeda Queralta, Lluís	Otras Memorias (Argentina)
Historia / Historia	Trejo, Darío Sebastián	(Argentina)
Historia / Historia	Some Laserna, Cain	Universidad de Sevilla
Historia / Historia	Sierra, Felix	(Valladolid)
Historia / Historia	Senar, Txane	Instituto Gerónimo de Uztariz
Historia / Historia	Sainz Pascual, Zuriñe	Universidad Pública de Navarra / Nafarroako Unibertsitate Publikoa
Arqueología y Patrimonio Cultural / Arkeologia eta Ondare Kulturala	Rojo-Ariza, Mari Carmen	Universitat de Barcelona
Historia / Historia	Rodríguez López, Sofía	(Almería)
Historia / Historia	Redondo Cardeñoso, Jesús Ángel	(Palencia)
Historia / Historia	Quintero Maqua, Alicia	Consejo Nacional de Investigaciones Científicas (CSIC) (Madrid)
Historia / Historia	Puttini, María Paula	(Córdoba, Argentina)
Arqueología y Patrimonio Cultural / Arkeologia eta Ondare Kulturala	Portillo, Alejandra	Bibliotecaria de Colchane (Iquique, Chile)
Historia / Historia	Pérez Ibarrola, Nerea	Universidad Pública de Navarra / Nafarroako Unibertsitate Publikoa
Historia / Historia	Pérez Lorenzo, Manuel	(Galiza)
Historia / Historia	Oliver Olmo, Pedro	Universidad de Castilla La Mancha
Historia / Historia	Nuñez Díaz-Balart, Mirta	Universidad Complutense de Madrid
Arqueología y Patrimonio Cultural / Arkeologia eta Ondare Kulturala	Morell Cortés, Nuria	Institut Català d'Arqueologia Clàssica

Historia / Historia	Molas Font, María Dolors	Universitat de Barcelona
Historia / Historia	Merino Sánchez, Jacinto	Universitat Autònoma de Barcelona
Antropología-Sociología / Antropologia-Soziologia	Mendiola Gonzalo, Ignacio	Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea
Historia / Historia	Mendiola Gonzalo, Fernando	Universidad Pública de Navarra / Nafarroako Unibertsitate Publikoa
Historia / Historia	Martín García, Oscar J.	Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC) (Madrid)
Historia / Historia	Majuelo, Emilio	Universidad Pública de Navarra / Nafarroako Unibertsitate Publikoa
Historia / Historia	Lorenzo Rubio, César	Universitat de Barcelona
Historia / Historia	López, Santiago	Universidad de Salamanca
Historia / Historia	Leoné Puncel, Santiago	Instituto Gerónimo de Uztariz
Historia / Historia	Layana Ilundain, César	IES Plaza de la Cruz, Iruñea — Pamplona
Historia / Historia	Larrión, Patxi	Instituto Gerónimo de Uztariz
Historia / Historia	Lana Berasain, José Miguel	Universidad Pública de Navarra / Nafarroako Unibertsitate Publikoa
Arqueología y Patrimonio Cultural / Arkeologia eta Ondare Kulturala	Laborde, María Isabel	Escuela Superior de Museología (Rosario, Argentina)
Historia / Historia	Jimeno Aranguren, Roldán	Universidad Pública de Navarra / Nafarroako Unibertsitate Publikoa
Historia / Historia	Izard, Miquel	Universitat de Barcelona
Historia / Historia	Infante Miguel-Motta, Javier	Universidad de Salamanca
Historia / Historia	Inarejos Muñoz, Juan Antonio	Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC) (Madrid)
Arqueología y Patrimonio Cultural / Arkeologia eta Ondare Kulturala	Idoate, Xabier	Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea
Historia / Historia	Hualde, Xabier	Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea
Historia / Historia	Hinojosa Durán, José	IES Sierra de San Pedro (La Roca de la Sierra, Badajoz)
Historia / Historia	Herrera, Andrés	Universidad Pública de Navarra / Nafarroako Unibertsitate Publikoa
Historia / Historia	Hernández Holgado, Fernando	Universidad Complutense de Madrid
Arqueología y Patrimonio Cultural / Arkeologia eta Ondare Kulturala	Guixé, Jordi	Memorial Democràtic (Catalunya)
Antropología- Sociología / Antropologia-Soziologia	Goñi Godoy, Adriana	Coordinadora de Memorias Preñadas de Futuro (Santiago de Chile, Chile)
Historia / Historia	González Cortés, José Ramón	IES Albalat (Navalmoral de la Mata, Cáceres)
Historia / Historia	González Álvarez, David	Universidad Complutense de Madrid
Historia / Historia	Gavaldà Torrens, Antoni	Universitat Rovira i Virgili (Tarragona)
Historia / Historia	Gastón Aguas, José Miguel	IES Sancho III el Mayor (Tafalla, Navarra / Nafarroa)
Historia / Historia	Garza Martos, Ramiro	Centro de Bachillerato Tecnológico Agropecuario 40 (Aguascalientes, México)
Historia / Historia	Gargallo, Luis	Universidad de Castilla La Mancha
Historia / Historia	García Reyes, Carlos	Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC) (Barcelona)

Arqueología y Patrimonio Cultural / Arkeologia eta Ondare Kulturala	Galán, José	Centro de Amigos de la Unesco, Madrid
Historia / Historia	Fuentes Muñoz, Carlos	Universidad de Valencia
Historia / Historia	Font Valentín, Laia	Universitat de Barcelona
Antropología-Sociología / Antropologia-Soziologia	Fariña, Ayelén	Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (Argentina)
Antropología-Sociología / Antropologia-Soziologia	Facchinetti, Graciela	Universidad Nacional del Sur de Argentina (Bahía Blanca, Argentina)
Arqueología y Patrimonio Cultural / Arkeologia eta Ondare Kulturala	Etxeberria, Francisco	Aranzadi Zientzia Elkartea (UPV - EHU)
Historia / Historia	Espinosa Maestre, Francisco	Proyecto Todos los Nombres (Andalucía)
Historia / Historia	Errazkin, Mikel	Sociedad Aranzadi Zientzia Elkartea (UPV – EHU)
Historia / Historia	Dronda, Javier	IES Altsatsu BHI (Altsatsu, Navarra / Nafarroa)
Antropología-Sociología / Antropologia-Soziologia	Díaz Molano, Luis	Universidad Nacional de Rosario (Rosario, Argentina)
Antropología-Sociología / Antropologia-Soziologia	Del Río, Ángel	Universidad Pablo Olavide (Sevilla)
Arqueología y Patrimonio Cultural / Arkeologia eta Ondare Kulturala	De León D. Pedro	Archivo General de la Nación (Santo Domingo, República Dominicana)
Arqueología y Patrimonio Cultural / Arkeologia eta Ondare Kulturala	Cortijo Astudillo, Daniel	Proyecto Altres Barcelones (Barcelona)
Historia / Historia	Contreras, Gabriela	Universidad Autónoma Nacional de México
Arqueología y Patrimonio Cultural / Arkeologia eta Ondare Kulturala	Conesa, Ricard	Memorial Democràtic (Catalunya)
Arqueología y Patrimonio Cultural / Arkeologia eta Ondare Kulturala	Compañy, Gonzalo	Equipo de Investigación por la Memoria Político-Cultural (Rosario, Argentina)
Historia / Historia	Chueca Intxusta, Iosu	Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea
Derechos Humanos / Giza Eskubideak	Callizo, Liliana	Sitios de Memoria (Secretaría de Derechos Humanos) y sobreviviente del Campo Clandestino de Detención La Perla (Córdoba - Argentina)
Arqueología y Patrimonio Cultural / Arkeologia eta Ondare Kulturala	Callau, Manuel	Secretario de Cultura de la Central de Trabajadores de Argentina CTA (Buenos Aires, Argentina)
Antropología-Sociología / Antropologia-Soziologia	Brodski, Patricio	Centro de Estudios e Investigaciones Sociales (CEIS) “Maurice Halbwachs” (Buenos Aires, Argentina)
Historia / Historia	Biosca, Tomás	Proyecto ARCA (IES El Morell, Tarragona)
Historia / Historia	Benadiba, Laura	Otras Memorias (Argentina)
Historia / Historia	Beaumont Esandi, Eurne	IES Tierra Estella BHI (Estella-Lizarrá, Navarra / Nafarroa)
Arqueología y Patrimonio Cultural / Arkeologia eta Ondare Kulturala	Bazán, Claudia	Biblioteca Argentina Dr. Juan Álvarez (Rosario, Argentina)
Arqueología y Patrimonio Cultural / Arkeologia eta Ondare Kulturala	Arzoz, Iñaki	Artamugarriak (Navarra / Nafarroa)
Historia / Historia	Arrizabalaga, Jon	(Barcelona)
Derechos Humanos / Giza Eskubideak	Armendariz Arbizu, Fernando	IPES Elkartea (Navarra / Nafarroa)
Antropología-Sociología / Antropologia-Soziologia	Ares, Laura	Otras Memorias (Argentina)

Historia / Historia	Aizpuru, Mikel	Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea
Historia / Historia	Aguirre Palacios, Xavier	Universidad Nacional Autónoma de México
Historia / Historia	Abasolo, Patxi	IES San Pedro de Ursua (Iruñea-Pamplona, Navarra / Nafarroa)

Adhesiones de Asociaciones de Memoria Histórica

Memoria Historikoaren inguruan lan egiten duten elkarten atxikimendua

Secretaria de Derechos Humanos del Gobierno de la provincia de Córdoba
(Argentina)

Sindicato de funcionarios y empleados de la rama judicial "ASONAL JUDICIAL",
(MOVICE, Movimiento de Víctimas de Crímenes de Estado) (Colombia)

Plataforma por un Centro para la Paz y la Memoria en la Cárcel de Carabanchel
(Madrid)

Otras Memorias (Argentina)

Oroituz (Andoain, Gipuzkoa)

Lau Haizetara Gogoan Koordinakundea (Euskal Herria)

Lau Bide Kultur Taldea (Castejón, Navarra / Nafarroa)

Instituto Gerónimo de Uztariz (Navarra / Nafarroa)

Grupo de Trabajo Recuperando la Memoria Histórica y Social de Andalucía (CGT-
Andalucía)

Grupo de Estudios sobre Historia de la Prisión y las Instituciones Punitivas

Fundación Orreaga (Navarra / Nafarroa)

Fòrum per la Memòria del País Valencià

Foro por la Memoria (Segovia)

Deierri 1936 (Navarra / Nafarroa)

Comisión pola Recuperación da Memoria Histórica da Coruña (CRMH da Coruña)

Col·lectiu Republicà del Baix Llobregat

Confederación Nacional del Trabajo (CNT Bilbao)

Comisión pola Recuperación da Memoria Histórica da Coruña (CRMH da Coruña)

Ateneu Republica Graçien (Barcelona)

Associació Plataforma Contra la Impunitat

Asociación Recuperación Memoria Histórica de Extremadura

Asociación para la Preservación de la Memoria Histórica La Barranca (La Rioja)

Asociación Memoria Histórica y Justicia de Andalucía (AMHYJA)

Asociación Granadina Verdad Justicia y Reparación

Asociación de Vecinos Valentín Plaza (Castejón, Navarra / Nafarroa)

Asociación de Hijos y Nietos del Exilio Republicano

Asociación de Víctimas 3 de Marzo - Martxoak 3 Elkarte (Vitoria - Gasteiz)

AMECADEC (Asociación Memorial Campo de Concentración de Castuera) Badajoz

Altaffaylla Kultur Taldea (Navarra / Nafarroa)

Adhesiones Individuales / Norbanakoen atxikimenduak: www.autobusdelamemoria.org

Anexo / Eranskina:

dossier de informaciones publicadas en prensa / prentsan argitaratutako berrien dosierra

Diario de Noticias. Miércoles, 3 de junio de 2009

M. Pérez • Fotos: Patxi Cascante

El fuerte de Ezkaba, con su historia de penal y cuartel militar, se abre al público

Las visitas guiadas serán los fines de semana de junio

Las recientes obras de limpieza permitirán la apertura limitada de la antigua cárcel franquista



Autoridades políticas y militares recorren las dependencias del fuerte de San Cristóbal tras las obras de acondicionado.



Catalán, Saiz y el general Val, con los invitados en un momento de la visita oficial.

Pamplona. «Vamos a posibilitar que aquellos ciudadanos navarros que tengan interés en conocer este fuerte lo puedan conocer y para eso se van a organizar visitas guiadas durante los fines de semana de junio». Con estas palabras anunció ayer el consejero de Relaciones Institucionales, Alberto Catalán, una iniciativa fruto del convenio suscrito entre el Ministerio de Defensa y el Gobierno foral y que surgió del general comandante militar de Navarra, Jesús Joaquín Val Catalán, para dar a conocer el interior de esta edificación que durante la guerra y años posteriores albergó una de las cárceles más duras del franquismo donde murieron más de 700 personas y se vivió una de las fugas más multitudinarias. Val destacó ayer que se trata de «una de las obras de fortificación más importantes de la época en España y Europa, que fue declarada bien de interés cultural en 2001». Las visitas se inician una vez concluidas las obras de mejora, limpieza, acondicionamiento y seguridad ejecutadas en el recinto por 500.000 euros.

Con el fin de difundir este patrimonio del Ministerio de Defensa se ha diseñado un recorrido por el recinto construido entre 1878 y 1919. Los interesados deberán pedir cita en el 948 273054 hasta el día 26 en horario de 15.30 a 18.00 horas. A lo largo de una hora dos guías del Colectivo Cultural Íñigo Arista explicarán las principales características del Fuerte Alfonso XII. Los sábados habrá 5 turnos (a las 10.00, 11.30, 13.00, 16.30 y 18.00) y los domingos tres (10.00, 11.30 y 13.00). El general Val explicó que las obras, realizadas por Tragsa, «están amparadas por una aplicación presupuestaria del Ministerio de Defensa para la limpieza y acondicionamiento del fuerte dotada con 500.000 euros», que se aprobó por una enmienda de NaBai a los presupuestos de 2008. Con el informe favorable de la Institución Príncipe de Viana y «respetando el conjunto arquitectónico», se ha desbrozado y talado vegetación, demolido construcciones añadidas a la obra original, se han colocado 600 metros de barandillas metálicas, se han limpiado muros

y graffitis, se ha reforzado la mampostería, y se han colocado rejas para evitar el paso a zonas peligrosas, explicó el general Val, quien resaltó que «aun siendo el recorrido seguro salirse puede entrañar algún riesgo». El historiador Ángel Marrodán, partícipe del proyecto, explicó que los ciudadanos recorrerán la obra principal, frente sur, lavadero, edificio de pabellones, panadería, capilla y podrán divisarla panorámica de la Cuenca. Marrodán dijo que «lo tiene que conocer todo el mundo» y abogó por «**hacer abstracción de las ideas políticas**» y «**quedarnos con la construcción**» que diseñó José de Luna y Orfila.

Fuerte de San Cristóbal: otro atentado contra la Memoria Histórica

*(Diario de Noticias, 18
de junio de 2009)*

El franquismo sigue vivo en Navarra. Tras la revitalización del criminal conde de Rodezno por iniciativa de Yolanda Barcina, alcaldesa de Pamplona, presidenta de UPN y apologeta del PP, le ha tocado el turno al fuerte de San Cristóbal, donde encarcelaron a numerosos detenidos a consecuencia de la revolución de octubre de 1934, y donde el franquismo carlo-falangista encarceló y asesinó a centenares de personas inocentes a partir del golpe militar de 1936. Un penal que ha sido símbolo de la represión más dura.

Engaño en Madrid. Tras las negociaciones en el Parlamento español, la diputada Uxue Barkos consiguió que el Fuerte pasara a ser propiedad de Navarra, así como una partida de 500.000 euros para su acondicionamiento, con la condición de que el fuerte mantuviera el recinto carcelario como memoria de la represión allí ejercida por los golpistas.

Pues bien, el fuerte no sólo no ha cambiado de titularidad, sino que de la mano de la máxima autoridad militar española en Navarra se ha utilizado ese dinero para destruir y borrar la memoria como penal franquista.

Los muros que configuraban el recinto carcelario en su zona de acceso, tras el rastrillo, han sido eliminados, para dejar una zona «espaciosa» para las visitas guiadas, a las que no se les habla del penal ni de lo allí ocurrido, sino de los aspectos constructivos del fuerte.

El historiador Ángel Marrodán, muy ligado a los actuales propietarios castrenses, ha tenido la desvergüenza de abogar «**por hacer abstracción de las ideas políticas**». Es decir, que los vencidos no «revuelvan»....

Y el general Val, padrino de la operación, ha hecho referencia a los posibles visitantes como «ciudadanos de bien». Pero lo que no cuenta este virtuoso individuo es que durante años, viejos supervivientes del penal y de la fuga que protagonizaron, se han concentrado frente a las verjas de entrada todos los aniversarios de la fuga del fuerte, para recordar a sus compañeros de penalidades y dejar testimonio de lo ocurrido, y la autoridad militar nunca les han permitido entrar al lugar que marcó sus vidas para siempre. A cambio, partidas de guardias civiles se encargaban de vigilar los accesos.

Y ahora, estos apolíticos del franquismo, abren el penal demostrando todo su desprecio con los pocos supervivientes de aquel infierno, ignorándolos, como si nada hubiese ocurrido.

Ya se sabe lo que entienden los militares por «gente de bien».

El «Estudio previo monte San Cristóbal-Ezkaba», de noviembre de 2008, encargado por la Mancomunidad de la Comarca de Pamplona (a cuyo frente se encuentra el concejal socialista Javier Torrens, cuyo grupo mantiene a Yolanda Barcina en la alcaldía), no hace ninguna referencia a posibles actuaciones para preservar la memoria de lo allí sucedido. La única cita a la posible rehabilitación se centra exclusivamente en sus características constructivas: «Las excepcionales condiciones de la edificación, sus dimensiones, la distribución espacial, las soluciones constructivas, los materiales empleados, es decir, el edificio por sí sólo presenta un indudable interés museístico». Similar planteamiento al aplicado a la gente de bien por el uniformado militar.

Negacionismo. El desprecio a la Memoria Histórica, que en Europa es constitutivo de delito, en Navarra resulta ser el comportamiento habitual, incumpliendo la Ley de Memoria Histórica o, incluso, retrasando sine die sentencias judiciales que obligan a retirar símbolos franquistas.

Así ocurre en Pamplona con el monumento que lleva el lema «Navarra a sus muertos en la Cruzada», que compagina destino inicial con el de sala de exposiciones. Pero sin cambiar lo fundamental, pues en la web del Ayuntamiento la alcaldesa Barcina lo mantiene como «Sala de exposiciones Municipal Conde Rodezno (Monumento a los Caídos)». Y ello en la misma plaza dedicada al tradicionalista conde de Rodezno, primer ministro de justicia de Franco, firmante de más de cincuenta mil sentencias de muerte.

Hay que recordar que este edificio de exaltación franquista es el mayor conjunto monumental del Estado después del Valle de los Caídos, y una vergüenza para cualquier país democrático. Todas estas manifestaciones inconstitucionales, que siguen presentes en otras muchas localidades navarras, se basan en negar lo ocurrido y en que quienes defienden la desmemoria son voluntarios herederos ideológicos de quienes impusieron el golpe militar, y que así nos lo quieren recordar.

Visitas-censura. Las visitas guiadas apenas informan de lo ocurrido en el penal y esconden los lugares más importantes donde malvivían y morían los reclusos. Y por supuesto, nada de reconstruir el desarrollo de la gran fuga, manteniendo la misma censura que el régimen franquista impuso en su momento. Por ello, es importante recordar el libro de Félix Sierra e Iñaki Alforja, *El fuerte de San Cristóbal, 1938. La gran fuga de las cárceles franquistas*, el libro de Ernesto Carratalá, *Memorias de un piojo republicano del 36*, y el documental de Iñaki Alforja, *Ezkaba*.

Ellos son testimonio de lo que esta gente pretende ocultar.

T. A. C. (Nieto de asesinado, desaparecido)

Diario de Noticias.
Jueves, 4 de junio de 2009

Negacionismo dominguero

Por Juan Kruz Lakasta

Visitar el campo de concentración de Mathausen haciendo abstracción del holocausto y fijando la atención en el fino alicatado de las cámaras de gas, la gran calidad de los ladrillos refractarios de los hornos crematorios, la enorme funcionalidad de los camastros diseñados para poder hacinar a la mayor cantidad de reclusos en el menor espacio posible. Esa viene a ser la propuesta del Gobierno de Navarra, el Ministerio de Defensa y el grupo cultural Iñigo Arista. Han organizado para los fines de semana de junio visitas guiadas al fuerte de San Cristóbal, y en ellas pretenden destacar única y exclusivamente las características arquitectónicas del recinto erigido a principios del siglo XX, «una de las fortificaciones más importantes de la época en España y Europa», en palabras del promotor de la iniciativa, el comandante general de Navarra, Jesús Joaquín Val Catalán. Una vez finalizada la visita, el historiador Ángel Marrodán, partícipe del proyecto, tuvo el cuajo de abogar por «hacer abstracción de las ideas políticas» y «quedarnos con la construcción». El recinto fue durante la guerra y los años posteriores un campo de concentración en el que fueron encarcelados 4.800 presos republicanos. Setecientos noventa y cinco de ellos protagonizaron la mayor fuga jamás conocida en las cárceles franquistas. En la cacería humana posterior mataron a 210 de los fugados. En el recinto en total asesinaron a más de 700 republicanos. Para organizar visitas al fuerte obviando todo eso no basta con hacer abstracción de las ideas políticas. Hace falta, además, hacer abstracción de la historia, pues los hechos acaecidos en la fortificación mientras fue prisión franquista son algunos de los más destacados de la historia contemporánea navarra. Hace falta hacer abstracción de la justicia, pues es de justicia recordar el calvario sufrido por aquellos presos a causa de sus ideas políticas. Hace falta hacer abstracción de la decencia democrática, pues obviar la brutal represión franquista perpetrada en el monte Ezkaba es equiparable a negar las atrocidades de Mathausen. En Alemania negar el Holocausto es delito. En Navarra, una actividad lúdica organizada al alimón por el Gobierno Foral y el Ministerio de Defensa, para entretener los fines de semana de junio de la ciudadanía pamplonesa.



Diario de Noticias. Jueves, 4 de junio de 2009

M. P. • Foto: Patxi Cascante

Familias de fusilados piden que en las visitas al Fuerte se atienda la memoria histórica

Unos 200 ciudadanos se inscriben para conocer la fortaleza y antigua prisión. La Asociación de Familiares de Fusilados solicita que «no se obvie que en el recinto se asesinó a cerca de 800 personas»

Pamplona. La Asociación de Familiares de Fusilados de Navarra consideró ayer «imprescindible que se tenga en cuenta la memoria histórica» en el programa de visitas que el Gobierno de Navarra y el Ministerio de Defensa proyectan realizar en el Fuerte de San Cristóbal en los fines de semana del mes de junio. Esta iniciativa ha recibido una buena respuesta de la ciudadanía, ya que en los dos primeros días para hacerlo se han inscrito unas 200 personas.

En un comunicado, la asociación criticó al Gobierno de Navarra ya que a su juicio «es humanamente imperdonable que se obvie que en ese recinto fueron asesinadas cerca de 800 personas», y añadieron al respecto que «el franquismo ya trató de ocultar ese drama, que no lo siga haciendo la democracia».

En este sentido, los familiares de personas republicanas que fueron asesinadas sostuvieron que «la mejor contribución a la paz y a la convivencia es explicar con claridad y sinceridad que en ese recinto murieron cientos de personas sólo por el hecho de pensar diferente, y que la autoridad franquista, la militar y la civil, utilizaron ese espacio como un campo de exterminio».

Por ello, desde la asociación criticaron duramente a aquellos que «bajo la excusa de la importancia arquitectónica del fuerte pretenden ocultar la memoria republicana, porque esas paredes, esas brigadas, hoy bien conservadas, fueron testigo del drama de 4.800 personas encarceladas por la dictadura, silenciadas por el franquismo y olvidadas por las instituciones democráticas durante demasiado tiempo». Así, lamentaron que «en 2009 tengamos que seguir recordando que existen cientos de presos desaparecidos en las cunetas navarras, muchos de ellos reclamados hoy por sus familiares».

La asociación concluyó diciendo que «mirar para otro lado, no hablar, es un treta que no vamos a permitir, seguiremos clamando por la memoria y el recuerdo de los que allí fueron asesinados, seguiremos reclamando verdad y justicia, continuaremos exhumando, frente a la insensibilidad de algunos».

[...]

Diario de Noticias.
Viernes, 5 de junio de 2009

Visita al fuerte de San Cristóbal

IÑAKI ALFORJA

El Gobierno de Navarra de UPN y el Ejército español anuncian que van a permitir a los ciudadanos conocer la historia del fuerte de San Cristóbal.

Al entrar por la puerta principal podrán conocer que cerca de 7.500 presos, traídos de todos los puntos de la península sobrevivieron y murieron en su interior. Más adelante, en el puesto de guardia, les explicarán cómo se registraban sólo los presos que tenían condena firme. Centenares de presos navarros fueron detenidos, llevados al fuerte sin juicio y fusilados. Son los llamados gubernativos. Es el caso de Rocafort y Moriones de Sangüesa. Sus hijos buscan todavía hoy un cuerpo que enterrar. Al pasar por el llamado rastillo les mostrarán las ciegas celdas de castigo donde el socialista Afrodisio González de Burgos pasó varios meses en la húmeda oscuridad y pidió morir. Antes de llegar al patio, les harán pasar al locutorio y conocerán la historia de las mujeres que subían a llevarles algo de ánimo. Mujeres organizadas políticamente como Josefina Guereñdiáin, de UGT, o Socorro Aranguren, del PNV. O familiares, como Fe Sánchez Tosal, que le contó allí a su marido Salvador Ruipérez, alcalde de Peñaranda de Bracamonte, que su hija de 2 años había fallecido.

En el patio del penal podrán estar horas escuchando historias. Allí paseaban las horas y el hambre los presos: Álvaro de Retana, encarcelado por amar a otros hombres, pintor y escritor en las calurosas noches de Madrid. El anarquista Rogelio Diz, siempre componiendo canciones y autor del himno de la fuga. Iosu Urresti, abertzale, capitán de gudarís en el frente norte.

En el cuarto de servicios les hablarán de las amargas palizas que le dieron, por ejemplo, al socialista vallisoletano Salvador Robledo. Al entrar a las brigadas reconocerán la esquina donde el maestro Salcedo, encarcelado por imaginar una escuela libre, enseñaba a leer y escribir a otros presos. Al bajar a la 1ª brigada, harán un alto para explicar cómo dormían en el suelo, sobre el agua, hombres como Agapito Galindo, que pese a todo soñaba que volaba sobre los muros y volvía a su casa de Coca.

Dos naves más allá llegará la increíble historia de una de las fugas documentadas más numerosas del mundo. La que iniciaron los comunistas Leopoldo Pico y Baltasar Rabanillo el 22 de mayo de 1938.

En un increíble acto de generosidad, se abrieron las puertas de los cerca de 2.500 presos que estaban aquella noche: 795 presos se fugaron, 207 fueron asesinados, 585 fueron recapturados y sólo 3 consiguieron pasar la frontera. Al salir del fuerte y conocer el terrible final de los últimos 131 presos en el cementerio de las botellas, los visitantes se preguntarán porqué no conocían esta historia del fuerte de San Cristóbal. Casamatas, caponeras, aljibes... todo eso son piedras interesantes. La historia la hacen las personas. La historia es fundamental para entender el presente. El fuerte de San Cristóbal fue uno de los penales más duros del sistema represivo franquista, utilizado para eliminar la disidencia política.

Diario de Noticias. Viernes, 5
de junio de 2009

Postal Exprés

El sentido de los tópicos

por Javier Eder

QUÉ querría decir el general que el otro día dijo a la prensa que «mi idea es facilitar que el ciudadano de bien» que quiera visitar el fuerte de San Cristóbal pueda hacerlo. Qué querría decir, digo, con la expresión «ciudadano de bien». Probablemente nada. Echaría mano del tópico y eso es todo. Probablemente tan sólo quería decir que, hasta ahora, quien quisiera ver el fuerte tenía que colarse en él como un maleante —«gente de mal vivir» o «ciudadanos de mala nota»—, cosa que el general intentará remediar, aunque sea durante unos fines de semana, con las visitas turísticas al fuerte. En la expresión verbal lo malo —incluso el mal— suelen ser las frases hechas. Se dio cuenta Hannah Arendt cuando siguió en Jerusalén el juicio de Adolf Eichmann: el mayor responsable de la «solución final» —o sea, del exterminio acelerado y en masa de los judíos— era incapaz de decir algo distinto a tópicos y frases hechas. Eichmann no sólo daba por buenas las frases más manidas, sino que las consideraba como el mayor bien, y aún más: eran aquello que le defendía de pensar en la bondad o maldad de lo que había hecho. Por supuesto, Eichmann no sólo se consideraba un «hombre de bien» —un ciudadano que con el Reich había hecho «lo que había que hacer», «lo único que se podía hacer»—, sino que se tenía por un tipo moralmente intachable, de modo que cuando el policía que le vigilaba le prestó Lolita, la novela de Nabokov, quien fuera corresponsable directo de millones de asesinatos se indignó y devolvió airadamente el libro diciendo que él no era ningún degenerado. No sé que sentido puede tener ir a un sitio como el fuerte de Ezkaba, o el Monumento a los Caídos —estrepitosamente fracasado como lugar artístico o turístico— si no es para pensar, siquiera de pasada, en los horrores e infamias de la época de Eichmann. Sí sé qué sentido tienen los tópicos usados por quienes quieren defenderse —y de paso defendernos— de pensar en todo eso: tópicos como «no remover el pasado» o «dejarlo atrás».

Diario de Noticias.
Domingo, 7 de junio de 2009

Elena Urabayen

Fotos: Javier Bergasa

Las obras de Ezkaba acaban con los restos de su realidad como prisión franquista

*Se han derribado todos los muros de la estructura carcelaria
Este hecho es considerado como «desfiguración de la memoria» por los expertos*

Pamplona. Las obras de mejora, limpieza, acondicionado y seguridad del fuerte de San Cristóbal, llevada a cabo por el Ministerio de Defensa en colaboración con el Gobierno de Navarra que ha supuesto un desembolso de 500.000 euros, se han saldado con la eliminación de todos los elementos expresamente contruidos en su día para convertir el fuerte en una de las prisiones de mayor dureza del régimen franquista, destruyendo así un poco más de la memoria histórica.



- La entrada al fuerte. Tras atravesar el pasillo del rastrillo (de acceso al fuerte) el primer muro que ha desaparecido es el de la imagen, que era el que separaba los pabellones carcelarios del edificio donde vivían los guardianes y sus familias. Este muro delimitaba, por un lado, el patio de los presos (al fondo) y, por otro (en primer término), cercaba la salida de los pabellones y de la sala del locutorio en el que los familiares y los presos (un día por semana) podían verse durante 15 minutos separados por una gran malla metálica que les impedía el contacto físico.

- La cocina de la cárcel. Se aprecia la estructura (derribada) de la estancia que se construyó para realizar las labores de cocina que, dividida en dos pequeñas salas, servía para preparar la comida para miles de personas y que estaba atendida por presos comunes. [...] El muro de la parte derecha de la cocina servía además para delimitar el patio de los pabellones y brigadas, cercando así el paso a los presos.

Durante estas obras se han derribado todos los muros que conformaban la estructura carcelaria como son: el muro de entrada a la prisión que delimitaba el patio de la zona de pabellones y brigadas y la zona de entrada para los familiares que acudían a visitar a sus presos. También se ha derribado lo que quedaba de la estructura de la cocina que, aunque estaba derribada se mantenían los muros que dejaban constancia de lo que ese espacio había albergado durante más de una década. Las estancias por las que no se realiza la visita se han mantenido intactas como es el caso del locutorio y de la brigada número uno (semienterrada) en la que se conservan escritos realizados por los propios presos. Las asociaciones que trabajan por la recuperación de la memoria histórica temían que se hubiera pintado por encima de estas escrituras pero, según las informaciones de los militares que custodian el fuerte (en la visita no se puede acceder ni salirse del recorrido marcado), siguen ahí.

Desfigurar la memoria

Estos procedimientos en la realización de las obras fueron tomadas con desilusión por parte de aquellos que luchan porque no se olvide lo que ocurrió en San Cristóbal. «Las obras lo que intentan es recordar los aspectos más militares del fuerte y desfigurarlos como prisión que al final es desfigurar la memoria histórica al quitar esa obra que se hizo para convertirlo en prisión. Realmente tan válido sería mantener esos arreglos que se hicieron para convertirlo en prisión como los que se hicieron para que fuera fuerte», dijo Iñaki Alforja, director del documental *Ezkaba*, la gran fuga de las cárceles franquistas y co-autor del libro *Fuerte de San Cristóbal, 1938*, quien añadió que «ofrecen una visión que no se corresponde con la realidad, se opta por un modelo de no recuperación de la memoria histórica».

Desde la asociación Txinparta están preparando un impreso para repartir entre los visitantes durante el próximo fin de semana en el que se explican todos los elementos que se han eliminado de la visita y los hechos que se están intentando ocultar. Koldo Pla, de la asociación y concejal de Ansoáin por NaBai afirmó que en el impreso se explicará que están visitando un campo de concentración que produjo más de 700 muertos, que si bajan al cementerio de las antenas que tiene debajo 235 muertos, que hay otros muchos por toda la ladera del monte y otros datos que quedan fuera de la explicación en la visita guiada.

«Nuestra mayor vergüenza es que la subvención con la que se ha costado la obra sale de una moción que presentó NaBai a los presupuestos del estado en la que se requería el dinero para obras de limpieza y de eliminación elementos de peligro. Se consiguió esa partida y lo que han hecho realmente con ella ha sido todo lo contrario a lo que habíamos pedido; se han cargado las paredes de cierre y mucho nos tememos que con el blanqueo de paredes se hayan cargado las pintadas que habían hecho los propios presos», dijo Pla que se mostraba indignado por la transformación. «Lo lógico hubiera sido que en un acto de sensibilidad con lo que pasó, los militares hubieran invitado en primer lugar a las personas que estuvieron ahí presas. El

problema es que han puesto al zorro a cuidar a las gallinas porque es un fuerte que los militares deberían que ceder para el patrimonio común y lo que ha hecho el Gobierno ha sido dejarles a ellos que hagan la reforma, no tiene sentido, lo consideramos una burla a NaBai, una burla a los que estuvieron dentro y una burla a todos los que estamos trabajando por la recuperación de la memoria histórica. Quieren convertirlo en lo que nunca ha sido», concluyó Koldo Pla.

La Asociación de familiares de Fusilados de Navarra ya advirtió que es «imprescindible que se tenga en cuenta la memoria histórica».

**Diario de Noticias.
Viernes, 19 de junio de 2009**

Algunas preguntas sobre el
fuerte de San Cristóbal

JAVIER EDER

La primera y más obvia de las preguntas es: ¿pero no fue el fuerte de San Cristóbal declarado en su día «bien de interés cultural con categoría de monumento»? Si el fuerte es un monumento desde el 16 de noviembre de 2001, como declara el real decreto 1265/2001 de esa misma fecha, es de suponer que el conjunto monumental estará amparado por las leyes de protección del patrimonio que rigen tanto en el ámbito estatal como en el autonómico. Si así fuese, malamente el propietario del monumento –que, a decir verdad, no sé quién es: ¿el Ejército, que hace obras en el monumento como quien reforma su vieja cocina?, ¿Navarra, cuyo Gobierno nunca ha mostrado mucho interés ni mayor prisa en hacerse cargo de ese bien de interés cultural?–, malamente, digo, podría meter la piqueta en el mismo sin los preceptivos informes y autorizaciones de, vuelvo a suponer, la Institución Príncipe de Viana. Pero entonces, ¿solicitó quienquiera que sea el dueño de ese bien de interés cultural con categoría monumental los permisos necesarios para reformar o borrar las partes del fuerte relacionadas con el uso del mismo como penal de castigo en épocas republicana y de la guerra civil? En la hipótesis por verificar de que dichos permisos fuesen solicitados, ¿autorizó la institución encargada de velar por la conservación del patrimonio histórico que el dueño del monumento reformase o destruyese la parte del mismo relacionada con la represión franquista? ¿Desconocía quien no solicitó los preceptivos permisos para hacer obras en el monumento, o quien los otorgó pese a que no debía haberlos concedido, los acuerdos tanto del Congreso de los Diputados como del Parlamento navarro por los que se insta a la recuperación del fuerte, sin olvidar –cito textualmente– el «homenaje a todas las víctimas» habidas en él durante las épocas que, al parecer, recientemente han sido borradas por la piqueta? ¿Hasta qué punto ha quedado borrada la huella de una época? ¿Dónde se pregunta esto y quién responde de todo eso?

El TAN afirma que las obras del fuerte de Ezkaba se realizaron ilegalmente, sin licencia municipal

El autobús de la memoria puso un recurso por irregularidades en las actuaciones

En la intervención se eliminaron los elementos contruidos para la función de prisión franquista

Pamplona. El Tribunal Administrativo de Navarra (TAN) afirma en una providencia (acta de trámite previo a la elaboración de una resolución) que las obras acometidas en el fuerte de Ezkaba entre octubre de 2008 y mayo de 2009, en las que se eliminaron los restos de prisión franquista aunque su cometido inicial era el limpieza de accesos y acondicionamiento, no se ajustan a la legalidad, ya que se llevaron a cabo sin la pertinente licencia municipal del Ayuntamiento de Berrioplano, propietario del suelo sobre el que se asienta la fortificación. El TAN concreta que «el Comandante Militar de Navarra se limitó a remitir un breve oficio, en el que se señalaba que las obras respetarían el conjunto arquitectónico del fuerte, a diferentes instituciones, entre ellas el Ayuntamiento de Berrioplano, pero las obras en cuestión se ejecutaron sin la licencia municipal perceptiva». Cabe esperar que la resolución del TAN, que se emitirá a lo largo de este mes, siga la misma línea de argumentación aunque las consecuencias de haber cometido esta ilegalidad no pueden concretarse hasta que la resolución esté emitida.

Los recursos. Los componentes del Autobús de la Memoria fueron quienes interpusieron un recurso, en primer lugar, para aclarar las actuaciones que se habían llevado a cabo ya que, según el proyecto se iban a acometer labores de limpieza de accesos y finalmente se derribaron los muros que se habían construido en los años en los que fue prisión. «No quieren que se sepa nada del sufrimiento republicano, igual que en Casas Viejas o en la plaza de Toros de Badajoz, quieren quitar todas las huellas de lo que pasó de la forma que sea», dijeron desde el colectivo. Al conocer que las obras no contaban con licencia, en noviembre de 2009 se dirigieron al Ayuntamiento de Berrioplano mediante en una instancia en la que se solicitó al consistorio que «ejecutase el oportuno expediente, depure responsabilidades y restituya o sancione las ilegalidades cometidas». El Ayuntamiento, lejos de abrir ningún expediente sancionador como pedían los demandantes, se legalizaron las obras realizadas mediante una resolución de alcaldía en el último día de plazo interpuesto por el TAN, el 14 de junio de 2010. Según el alcalde, José María Irisarri, se actuó «en virtud de los informes de los técnicos». «Es un tema del que no hemos tenido conocimiento y hemos actuado siempre de buena fe, el Ayuntamiento no tiene ningún interés en que se haga una cosa u otra», dijo Irisarri. El proyecto definitivo no fue remitido por el Ministerio de Defensa al Ayuntamiento hasta el 24 de mayo, cuando se valoró y se procedió a la legalización.

Sin embargo, desde el grupo municipal de NaBai dijeron que las actuaciones del primer edil, de Príncipe de Viana y del General Val, han sido «premeditadas y caprichosas». «Cuando el colectivo del Autobús de la Memoria pidió los informes al Ayuntamiento, el alcalde dio largas hasta que el colectivo tuvo que solicitar las resoluciones a través del TAN. Después solucionó el entuerto con el expediente de Legalización Urbanística por resolución de alcaldía, lo que es una chapuza realizada con premeditación y alevosía», apuntó Javier Orzáiz, portavoz de NaBai en Berrioplano quien añadió que se ha sentido «engañado».

Diario de Noticias.
Domingo, 7 de octubre de 2010

Limpiar la historia

Pili Yoldi

Dicen que quien no conoce su pasado no comprende su presente. En Navarra, todos o casi todos conocemos y comprendemos que, por obra y gracia de la legislación urbanística vigente en nuestro presente, si una hace una obra sin licencia, no sólo le denuncian sino que se la derriban. Pues no siempre es así; como si hubiéramos retrocedido varias décadas en lo concerniente al uso de métodos como el Enchufe y la Vista Gorda, el Ayuntamiento de Berrioplano ni denuncia ni obliga al Ejército español a hacer los trámites requeridos, y además le legaliza graciosamente la obra consumada sin permisos en el interior del Fuerte de San Cristóbal.

En pleno siglo XXI y ante nuestros informadísimos ojos, el comandante militar no solicitó la preceptiva licencia, sino que se limitó a remitir un oficio de cortesía al alcalde informándole de que el Ejército «se disponía a iniciar unas obras de limpieza de accesos y de acondicionamiento», eso sí, «respetando en todo momento el conjunto arquitectónico del citado Fuerte y el medio ambiente». Para cuando los abogados del Autobús de la Memoria se dieron cuenta, la respetuosa limpieza había demolido elementos clave como la muralla que cerraba el patio del presidio, eliminando la seña de identidad más clara de lo que realmente fue desde 1934 a 1945, un penal de exterminio. El alcalde desoyó la reclamación de noviembre de 2009, y los del Autobús se fueron a los tribunales. El TAN requirió un expediente y, en junio de 2010, cuando acababa el plazo y veinte meses después de realizadas, el alcalde legalizó las obras con una resolución, la vía más rápida sin tener que debatirse ni pasar por el pleno municipal.

Que el Tribunal Administrativo de Navarra haya estimado el recurso del Autobús de la Memoria significa que hay indicios de que el Ejército se ha saltado los trámites, y el Ayuntamiento también. Triple salto sobre la propia legalidad urbanística, la Ley de Memoria Histórica y la de Patrimonio, que dice que cualquier intervención en un Bien de Interés Cultural como éste «procurará su conservación y deberá mejorar su comprensión histórica». Ocultar que el Fuerte de Ezkaba fue una cárcel franquista no mejora sino que entorpece la comprensión histórica y además falsea la verdad de los más de siete mil presos que padecieron el horror de aquellos años, y que no murieron para que hoy nos demos el lujo de olvidarlos.

Cultura no siguió la legalidad al autorizar las obras del Fuerte de Ezkaba

El TAN dice que defensa debió pedir permiso a berrioplano «como órgano competente»

El tribunal admite parcialmente el recurso del Autobús de la Memoria por la inacción del Ayuntamiento

PAMPLONA. El Tribunal Administrativo de Navarra (TAN) contempla en una resolución que Cultura no siguió la legalidad a la hora de autorizar las obras del Fuerte de San Cristóbal y ha estimado parcialmente el recurso de alzada interpuesto por varios miembros del Autobús de la Memoria contra la «inactividad» del Ayuntamiento de Berrioplano, al que pidieron el 13 de noviembre del pasado año que iniciase un expediente sobre los trabajos que Defensa había ejecutado entre octubre de 2008 y mayo de 2009 en este enclave, declarado Bien de Interés Cultural, y que según el TAN «se realizaron sin ajustarse a la legalidad vigente», al no contar con licencia municipal.

Según explica la resolución, Berrioplano, propietario del terreno sobre el que está la fortificación, «no debió mantenerse en la inactividad», sino «iniciar de inmediato las actuaciones precisas para la restauración de la legalidad urbanística». Este paso, continúa el TAN, se produjo tras interponer el Autobús de la Memoria un recurso de alzada el 12 de marzo de 2010, tras el cual el primer edil, José M^a Irisarri, legalizó las obras mediante una resolución de alcaldía. Unos trabajos, además, que infringían la normativa de protección del patrimonio histórico, según los recurrentes, «ya que se han demolido elementos que identificaban al Fuerte como prisión, lo que entorpece gravemente su comprensión histórica». Para el TAN, Berrioplano admitió con la resolución «la ejecución ilegal de las obras al carecer de licencia municipal», por lo que dicho recurso se estima parcialmente, «sólo en cuanto a la obligación municipal de tramitar el expediente de restauración de la legalidad urbanística».

Responsabilidad. Por otro lado, el tribunal no admite el recurso respecto a la Resolución 845/2008, de 14 de noviembre, mediante la que el director general de Cultura autoriza las obras de acondicionamiento del Fuerte, tras la petición de Defensa. Para la asociación, esta resolución es nula y con este argumento buscaba impugnar la decisión adoptada por Berrioplano de legalizar las obras. En este sentido, el TAN recuerda que no es competente para pronunciarse sobre entidades que no sean las locales, y por esto tampoco entra a valorar si el procedimiento de adjudicación de las obras por parte de Defensa fue el correcto, pero pone en entredicho la actuación de Cultura. Para el TAN, «resulta obvio» que la autorización «ni se tramitó conforme dispone la legislación aplicable» ni «era suficiente» para acometer los trabajos. Recuerda que, según la ley, cualquier intervención sobre Bienes de Interés Cultural «requerirá la previa actuación del

departamento competente en materia de cultura» y que la solicitud «la presentará la entidad local» —en este caso Berrioplano—, «que tramite la correspondiente licencia de obras». Sin embargo, insiste, el Consistorio no pidió la autorización, «sino directamente el Ministerio de Defensa», por lo que Cultura debió invitar al mismo a dirigirse a Berrioplano como órgano competente. «El director general de Cultura dispuso que se notificara únicamente a la Comandancia Militar de Navarra y al Servicio de Patrimonio Histórico, obviando las competencias municipales». Contra esta resolución cabe interponer recurso al Juzgado de lo Contencioso-Administrativo.

Diario de Noticias.
Sábado, 23 de octubre de 2010

Esther Imízcoz

El Autobús de la Memoria demandará a Cultura ante el juez por las obras del fuerte de Ezkaba

El colectivo destaca que príncipe de viana autorizó unas reformas ilegales

El TAN resolvió que el Ayuntamiento de Berrioplano y el departamento de Corpas no actuaron según la ley

Recurso contra cultura

Ante esto, el Autobús de la Memoria se encuentra preparando un recurso que presentará la próxima semana ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo, a pesar de que, según explica el miembro de la asociación José Ramón Urtasun, «he recibido llamadas por parte del alcalde de Berrioplano porque no quiere que el Autobús se meta con él». No obstante, Urtasun añade que «lo verdaderamente gordo es que Príncipe de Viana autorizó unas obras ilegales».

Por su parte, Otxoa añade que en el recurso «se solicitará que un comité de expertos historiadores comparezca para argumentar los motivos por los que el de-

Berrioplano. El Autobús de la Memoria interpondrá un recurso ante el Juzgado Contencioso-Administrativo tras conocerse la resolución del TAN que afirma que Cultura no actuó de acuerdo con la legalidad al autorizar las obras del fuerte de San Cristóbal sin contar con la licencia de obras del Ayuntamiento de Berrioplano.

Los miembros del Autobús de la Memoria afirman que «van a seguir adelante» porque las obras del fuerte «se realizaron de manera ilegal, sin licencia» y porque «los muros que se han derribado, que evidencian que el fuerte fue una prisión, son fundamentales para entender su significado histórico». Karlos Otxoa, miembro de la asociación, denuncia que el derribo de los muros responde a una voluntad de «arrasar con todo y ocultar lo que pasó allí», y califica estos hechos de «indignantes».

Las obras. Por su parte, Defensa justificó el derribo de esos muros por ser un añadido posterior al proyecto inicial del fuerte de Ezkaba. Con las obras de restauración, que se llevaron a cabo entre octubre de 2008 y mayo de 2009, se rehabilitó la fortificación militar pero se abatieron los muros de la prisión franquista.

Tras conocerse estos hechos, el Autobús de la Memoria emprendió un procedimiento contra el Ayuntamiento de Berrioplano por no haber intervenido para paralizar las obras a pesar de que ni Defensa ni Príncipe de Viana se habían dirigido al mismo para solicitar la licencia de obras pertinente. Asimismo, la asociación también denunció la responsabilidad del departamento de Cultura por autorizar la ejecución de

derribo de los muros de la prisión franquista dificulta la comprensión del significado histórico del fuerte», una petición que el TAN rechazó por resultar innecesaria.

unas obras que no contaban con licencia, y que, lejos de cumplir su objetivo inicial de acondicionamiento y limpieza de accesos, se emplearon para retirar los muros que se levantaron en el tiempo en que la fortificación fue utilizada como prisión.

Hay que recordar que en 2001 el fuerte de San Cristóbal fue declarado Bien de Interés Cultural, por lo que las intervenciones en el mismo han de ser propuestas por la entidad local, en este caso, el Ayuntamiento de Berrioplano, y en ningún caso se pueden realizar modificaciones en su estructura, como sucedió con el derribo de los muros de la antigua prisión.

El Autobús de la Memoria considera que la resolución del TAN les da la razón, aunque su demanda no ha sido admitida en la totalidad por carecer este tribunal de competencias para pronunciarse sobre entidades que no sean locales. En este aspecto, el TAN admite que el Ayuntamiento de Berrioplano no debió mantenerse en la inactividad cuando el Autobús de la Memoria denunció la ilegalidad de las obras, y considera «obvio» que la tramitación por parte de Cultura no se realizó de manera legal.

Gara. 7 de junio de 2009

Crónica / Visitas guiadas
al mítico penal franquista

Aritz INTXUSTA

El Gobierno navarro enseña Ezkaba como fuerte y no como cárcel

El gobierno de nafarroa y el Ejército abrieron ayer al público por vez primera parte de las celdas de la cárcel de ezkaba. Se trata de visitas guiadas donde se ensalza su valor arquitectónico y se calla gran parte de su pasado como uno de los penales más duros del régimen franquista.

Las visitas al fuerte que arrancaron ayer han tomado muy poco en cuenta la petición de la Asociación de Familiares de Fusilados de Nafarroa para que se dejara claro que entre esos muros «murieron cientos de personas sólo por el hecho de pensar diferente». Por contra, el discurso que se ofrece está dirigido a dar a conocer unas infraestructuras con las que, en palabras del guía José Carlos Carnero, «algo hay que hacer y se requiere mucha inversión».

Con las obras de rehabilitación, limpieza y desescombro de este fuerte de Ezkaba, abandonado desde 1991, los graffittis de sus paredes han sido borrados por los militares españoles y los empleados de la empresa pública Tragsa. Así han desaparecido también las inscripciones de los prisioneros que durante años estuvieron encerrados allí, algunas de ellas escritas a lápiz.

También se han derribado algunos muros construidos para adaptar el fortín y convertirlo en prisión. Según el guía de la visita a la que acudió *Gara*, el motivo es que «limitaban demasiado la vista y el paso».

El director del documental «Ezkaba: La gran fuga de las cárceles franquistas», Iñaki Alforja, denuncia que «el muro que ha sido derribado es precisamente el que cerraba el patio para convertirlo en cárcel. Además,

se ha destruido otra estructura cercana a donde se encontraba el economato». Estas actuaciones, a juicio del realizador, «están destinadas a caracterizar a la prisión como fortín militar, algo que nunca fue, ya que nació obsoleto y su primera función fue la de cárcel. Es una reinterpretación, desde un punto de vista de derechas, de todo el fuerte. Desvirtúa la verdadera historia de Ezkaba».

De esta forma, la visita se centra en mostrar la inmensa y ambiciosa estructura de una fortaleza artillera concebida para ser «una de las mejores de toda Europa», a pesar de que nunca llegó a albergar los cañones para los que fue diseñada, ya que antes de que las obras finalizaran (en 1919) estalló la primera Guerra Mundial y los aviones irrumpieron como arma de guerra, lo que dejó inservible el ambicioso proyecto de Alfonso XII.

La historia de Ezkaba como prisión arranca en 1934, después de que Franco aplastara de forma brutal la rebelión en Asturias. Son estos rebeldes que proclamaron la República socialista de Asturias los primeros presos que comienzan a llegar al fuerte. Ellos traerán también las primeras denuncias por falta de higiene e insalubridad y las primeras peticiones de cambio de prisión.

«Después del Alzamiento Nacional, muchos de los que pertenecían al bando republicano acabaron aquí. Esta era zona estaba dominada por el bando nacional», explica sucintamente el guía, quien sin embargo detalla de forma exhaustiva el proyecto original.

Según su explicación, el pabellón principal estaba compuesto por viviendas para soldados, cocina, comedor, zona de visitas, biblioteca y enfermería. Sin embargo, los barrotes de las habitaciones demuestran que la realidad fue bien distinta. Todo el pabellón eran celdas.

«Están dando información, pero muy controlada», afirma uno de los asistentes, que asegura haber acudido en muchas ocasiones al famoso fuerte y conocerlo bien. «Echo de menos que no se visiten los húmedos sótanos que se encuentran debajo del lavadero», añade.

Fueron precisamente la humedad, la hambruna y la miseria los motivos fundamentales de las muertes en Ezkaba durante los primeros años. Después le tocó el turno a la tuberculosis, ya que San Cristóbal fue reconvertido en «sanatorio penitenciario» y recibía a presos enfermos de todo el Estado. Por ello, algunos se aventuran a calificar esta estructura como «campo de exterminio».

Sin llegar a este extremo, la historiadora Mirta Núñez sí que identifica al fuerte de Ezkaba como una de las prisiones «especialmente terribles» de la dictadura franquista y lo enclava dentro de la campaña de terror lanzada por Franco para evitar un nuevo levantamiento de los vencidos tras la guerra del 36.

Carnero menciona durante la visita la famosa fuga de Ezkaba, una de las más importante de la historia contemporánea de Europa, cuando más de 700 presos se escaparon «por el hambre que tenían» y la gran mayoría de acaba siendo acibillada en la falda del monte. De hecho, sólo tres lograrían concluir la fuga. El guía recuerda que «los catorce cabecillas fueron juzgados en un consejo de guerra y fusilados. Sólo se salvó

uno, que acabó en el psiquiátrico. Pese a todo, la explicación de la fuga no ocupa más de un minuto y el guía la zanja para «hablar de cosas menos tristes» y pasar a visitar la zona que iba a estar destinada a albergar los cañones. Ante las preguntas de los visitantes, reconoce que también esas estancias fueron reconvertidas en celdas.

El dinero invertido en la remodelación de San Cristóbal fue fruto de una petición de la diputada de NaBai en Madrid, Uxue Barkos. Según los datos ofrecidos por el guía ayer en la visita, el montante es de 500.000 euros. La empresa encargada del «mejoramiento» de las condiciones del fuerte ha sido Tragsa, que realiza la labor en colaboración con el Ejército.

El historiador José Carlos Carnero reconoce que no ha visitado la totalidad del complejo militar excavado en la cima del monte. En las visitas, que duran una hora, apenas da para visitar la mitad de las instalaciones, y hay zonas en las que el paso sigue prohibido. El Ministerio de Defensa sigue siendo quien tiene las llaves del fuerte y quien decide qué se puede ver.

Gara. 2 de noviembre de 2010

Iñaki VIGOR

Nuevos intentos de ocultar la función represiva del Fuerte de Ezkaba y de auspiciar la amnesia histórica

La única función real que ha tenido el Fuerte de Ezkaba ha sido como presidio, primero para encarcelar a presos de Eibar y Asturias que participaron en la revolución de 1934, y a partir de 1936 para encerrar a los disidentes antifranquistas. Sin embargo, las actuaciones de los organismos oficiales intentan ocultar esta realidad y evitar que se recupere la memoria histórica.



El denominado Fuerte de Alfonso XII se empezó a construir en la cima del monte Ezkaba, a casi 900 metros de altitud, en el año 1878. La última Guerra Carlista ya había terminado y los vencedores de la contienda decidieron levantar allí una gran fortaleza militar para controlar Iruñea y su comarca. Este Fuerte fue proyectado para el tipo de guerras de la época en que comenzó a edificarse, pero las obras tardaron casi 40 años en estar finalizadas. Para entonces ya había nacido la aviación, y con ella la posibilidad de bombardear desde el aire. En definitiva, esta gran obra militar nació obsoleta, y nunca tuvo la función defensiva para la que fue creada.

El Fuerte de Ezkaba permaneció sin ninguna utilidad hasta 1934, cuando las autoridades comenzaron a trasladar a presos de Eibar y Asturias que habían sido detenidos en la revolución de ese año. Para poder utilizarlo como cárcel se hicieron una serie de remodelaciones, que básicamente consistieron en cerrar el patio central con un cuarto muro. A partir de entonces hizo la función de patio carcelario.

A raíz del golpe de Estado de 1936 el Fuerte de Ezkaba continuó siendo utilizado como presidio para la disidencia antifrancista, convirtiéndose en una especie de campo de concentración. Cientos y cientos de socialistas, comunistas, anarquistas y nacionalistas vascos fueron encerrados entre sus muros y sufrieron todo tipo de penalidades. Muchos de ellos murieron de enfermedades derivadas de las duras condiciones de vida, de hambre, frío y humedad.

Actuación ilegal del Ejército. El Fuerte de Ezkaba dejó de ser utilizado como presidio y en 1991 se retiraron de él los últimos militares españoles. A partir de entonces fueron surgiendo propuestas para darle alguna utilidad a este gran edificio, incluso por parte de organismos oficiales. Antes de tomar una decisión, las asociaciones que trabajan en la recuperación de la memoria histórica propusieron que las instituciones dieran a conocer a la ciudadanía la historia real de este lugar, y en concreto su utilización como presidio de antifascistas.

En noviembre de 2007 el asunto llegó al Congreso español. A propuesta de Uxue Barkos, se acordó destinar una partida de 500.000 euros para que el Ministerio de Defensa, titular del Fuerte, llevase a cabo trabajos de acondicionamiento y limpieza de matorrales y basura, ya que para entonces se encontraba en un estado de total abandono.

Estos trabajos se llevaron a cabo entre octubre de 2008 y mayo de 2009. Sin embargo, el Ejército español no se limitó a la limpieza de accesos y labores de limpieza, sino que aprovechó para derribar los muros que habían transformado el Fuerte en presidio, y también eliminó la cocina de la antigua prisión. «Todo lo que configuraba el

patio central como cárcel fue destruido, y se mantuvo la estructura militar para la que fue diseñado el Fuerte en un principio». Así lo resume el cineasta Iñaki Alforja, autor del documental «El cementerio de las botellas» y miembro, a título personal, del Autobús de la Memoria, del que forman parte todas las asociaciones que trabajan para recuperar la memoria histórica salvo la Asociación de Familias de Fusilados.

Fueron precisamente estas asociaciones las que denunciaron ante el Tribunal Administrativo de Nafarroa (TAN) las intervenciones del Ejército en el interior del Fuerte, ya que está declarado como Bien de Interés Cultural. «Según la normativa vigente, cualquier actuación que se quiera realizar en él debe ayudar a mejorar su comprensión histórica. Es evidente que los militares le han dado un enfoque determinado a la interpretación de la historia de Nafarroa. En definitiva, intentan que las nuevas generaciones lo conozcan como un fuerte militar, lo cual es falso, porque nunca ha cumplido esa función», explica Iñaki Alforja.

Hace un par de semanas el TAN dio la razón al Autobús de la Memoria. Por medio de una resolución, este tribunal dictaminó que el derribo del citado muro era ilegal, porque se había hecho sin licencia municipal del Ayuntamiento de Berriobeiti, y recordó que el propio comandante militar en Nafarroa se había comprometido, mediante un breve oficio enviado a varias instituciones, a respetar el conjunto arquitectónico del Fuerte.

La resolución del TAN da la razón a los planteamientos del Autobús de la Memoria, incluida la crítica al Departamento de Cultura y al Ministerio de Defensa por no respetar las competencias municipales. «Las obras son ilegales, no hace falta que nos lo diga el TAN. Nuestro objetivo, además de dar a conocer cómo se burlan de sus propias leyes, es que se restituyan todos los elementos del Fuerte que han derribado ilegalmente, que el inmueble recupere el mismo aspecto que tenía cuando el Gobierno de Nafarroa lo declaró Bien de Interés Cultural. Esto se puede hacer, ya que se tiene suficiente

información de cómo estaban las instalaciones carcelarias y de tortura cuando fue empleado como tal». Así lo propone otro miembro del Autobús de la Memoria, José Ramón Urtasun, quien anuncia que van a seguir adelante mediante la vía contencioso administrativa y van a denunciar al Departamento de Cultura-Institución Príncipe de Viana, por permitir las obras, y al Ministerio de Defensa por ejecutarlas sin autorización.

El Autobús de la Memoria también va a pedir al alcalde del Ayuntamiento de Berriobeiti, José María Irisarri, que rectifique su actuación en este caso, ya que «legalizó» las obras del Ejército una vez realizadas. En este sentido, le van a pedir que rectifique y exija a Príncipe de Viana que el Fuerte recupere los elementos que fueron suprimidos.

«Aun sabiendo que no es el auténtico, creo que debería reconstruirse el muro para dejar patente lo que allí ocurrió. Hay que recuperar la historia represiva de Nafarroa y darla a conocer», defiende Iñaki Alforja.

Portal de «participación ciudadana»

La última actuación oficial en torno al Fuerte, y al monte Ezkaba en su conjunto, está siendo protagonizada por la Mancomunidad de Iruñerria, presidida por Javier Torrens (PSN). Así, el pasado 26 de octubre puso en marcha un portal de participación ciudadana con el fin de recabar opiniones y propuestas de cara a futuras actuaciones. Este portal se lleva a cabo de forma simultánea a la redacción del Plan de Incidencia Supramunicipal (PSIS), cuyo objetivo es establecer las normas para convertir esta zona en un parque comarcal.

Este portal está integrado por cuatro secciones de participación ciudadana: cuestionario, mapa participativo, concurso de fotos y foro. De cara a próximas actuaciones, el cuestionario es el elemento más importante. En él se consulta a los ciudadanos sobre su relación con el monte, las diferentes zonas y valores, los cambios que se han propuesto en los últimos años y las propuestas de futuro, pero en

ningún momento se informa de la actuación ilegal del Ejército con el derribo de elementos de la historia más reciente del Fuerte.

La propia redacción de las preguntas de la encuesta, y las opciones que no incluye, ya revela las intenciones de la Mancomunidad de Iruñerria. Así, incluye un apartado sobre «cambios en el paisaje», en el que pregunta cuáles han afectado más al entorno. De las seis opciones propuestas, se ha dejado en último lugar la referente al «estado de conservación del patrimonio histórico (conjuntos arquitectónicos, monumentos, etc)», sin hacer ninguna mención al Fuerte.

Respecto a las propuestas de futuro, la encuesta incluye un apartado que dice: «El PSIS propone la creación de un parque comarcal en el monte Ezkaba, como un espacio reservado para el desarrollo de actividades relacionadas con el uso recreativo deportivo y cultural, la potenciación de valores ecológicos y de educación ambiental. ¿Comparte esta visión?».

Al margen de las alabanzas al PSIS que está impulsando la propia Mancomunidad, tampoco en este apartado se incluye referencia alguna al futuro del Fuerte. Los valores históricos y de recuperación de la memoria reciente de Iruñerria parecen no tener importancia para la Mancomunidad.

Iñaki Alforja tiene claro el objetivo de esta actitud: «La Mancomunidad está empezando a crear un clima de opinión para que la recuperación del Fuerte de Ezkaba no pase por la recuperación de la memoria. Desde el Autobús de la Memoria creemos que cualquier actuación tiene que pasar por el reconocimiento de la lucha antifascista y por el conocimiento de lo que realmente ocurrió en este lugar. La ciudadanía debe conocer en primer lugar su historia y la utilidad que se le dio al Fuerte, y después ya se tomarán las decisiones de cara al futuro».

«El museo de la verdadera historia»

Uno de los proyectos que se están barajando para el Fuerte es su conversión en museo. A este respecto, el autor del documental «El

cementerio de las botellas» se pregunta: «¿Un museo de qué?». Y aporta su propia respuesta: «En los proyectos hablan de recuperar cuál era la defensa militar de Iruñea, pero no dicen nada de la verdadera historia del Fuerte, de la recuperación de la memoria histórica y de la lucha antifascista. Cuando se derruyen los muros que configuraban este lugar como prisión y se hacen actuaciones que van desvirtuando su verdadera función, hay un claro intento de borrar esa memoria del Fuerte de Ezkaba, de derruir y ocultar. Nosotros creemos que no se debe ocultar a la ciudadanía navarra que conozca cuál fue su historia, qué es realmente lo que aquí ocurrió».

En cualquier caso, Iñaki Alforja deja claro que hay proyectos para el monte Ezkaba que sí son compatibles con un museo de recuperación de la memoria histórica, y cita como ejemplos la adecuación

de un mirador de Iruñerria o de un centro para el avistamiento de aves. [...]

«Sabían que era una ilegalidad; han actuado con total alevosía», constata Carlos Otxoa —sobrino del histórico preso Jacinto Otxoa, 26 años encerrado en cárceles franquistas, incluida Ezkaba— y miembro del Autobús de la Memoria, que no duda de que tanto el Ejército español como Príncipe de Viana «sabían que era una ilegalidad» el derribo de los muros de la prisión. Por ello, les acusa de haber actuado «con total alevosía, ya que no han dicho nada hasta que no se dio a conocer nuestra denuncia». «Han intentado ocultar lo que allí ocurrió. No quieren que exista ningún testigo de la represión franquista, ni siquiera las piedras», afirma este vecino de Iruñea.

[...]

Diario de Navarra.
3 de noviembre de 2010
C.A.M. Berrioplano

Denuncian a Príncipe de Viana y Defensa por derribos en el fuerte de Ezkaba

Asociaciones en defensa de la memoria histórica critican que se destrozaran «vestigios de los presos»

Las obras llevadas a cabo entre 2008 y 2009 en el Fuerte de San Cristóbal podrían llegar entre este año y el próximo a los tribunales. Una asociación que reúne a grupos que trabajan por la Memoria histórica, Autobús de la Memoria, ha decidido plantear un recurso contencioso administrativo contra Príncipe de Viana, el ministerio de Defensa y, posiblemente, el ayuntamiento de la cendea de Berrioplano.

Cuestionan unas obras que fueron presentadas para limpiar y mejorar la seguridad del fuerte situado en la cima del monte Ezkaba y que, según denuncian, acabaron con los restos que reflejaban que allí hubo una prisión «franquista».

El recurso contencioso administrativo llega después de que el Tribunal Administrativo de Navarra les diera la razón en su denuncia previa. Esta entidad resolvió que el derribo de muros del fuerte fue ilegal porque se hizo sin la preceptiva licencia del Ayuntamiento de Berrioplano. El TAN no dictaminó respecto al ministerio de Defensa, que ejecutó las obras, ni el departamento de Cultura, que tenía que haberlas autorizado tras ser declarado el Fuerte en 2001 Bien de Interés Cultural. El Autobús de la Memoria, sin embargo, ha optado por actuar por la vía contencioso administrativa.

La asociación Autobús de la Memoria está formada por colectivos como Asociación de Familiares de Fusilados y Desaparecidos a raíz del golpe militar de 1936; Asociación Pueblo de las Viudas; Ahaztuak 1936-1977; Memoriaren Bideak o Txinparta. Ellos impulsaron la demanda al Ayuntamiento de Pamplona para que cambie de nombre la plaza Conde Rodezno.

Dentro de las acciones iniciadas tras las obras en el fuerte también han cuestionado la actuación del alcalde de Berrioplano, José María Irisarri (independiente). En concreto, le han reclamado que rectifique su actuación ya que, según denuncian, «legalizó» las obras promovidas por Defensa una vez conocida la resolución del TAN. Le piden que rectifique y exija a Príncipe de Viana que el Fuerte recupere los elementos que fueron suprimidos.

El pleno de Berrioplano abordó ayer este tema. El concejal de Nafarroa Bai, Francisco Javier Orzaiz, presentó una moción que cuestionaba la actuación del alcalde. Según se recoge en el texto, el alcalde legalizó unas obras que el TAN consideró ilegales «a sabiendas del rechazo social que ocasionaban». También le acusó de «ningunear» a la asociación Autobús de la Memoria ante sus denuncias respecto a lo que se hacía en el Fuerte que después se consideraron ilegales.

La moción reclamaba la apertura de un expediente sancionador a Defensa por actuar sin licencia y que se investigase si la actuación que llevan a cabo en el acuartelamiento de Aizoáin (nuevo campo de tiro y mejora de la seguridad) cuenta con el preceptivo permiso.

El texto fue rechazado por el grupo de alcaldía y un concejal de CIB. Se abstuvieron UPN, AVA y otra edil de CIB. El texto sólo fue apoyado por NaBai y Herri Kandidatura. El alcalde defendió que actuó conforme le recomendaron los técnicos y reconoció que Defensa había anunciado únicamente labores de limpieza.

Penal de San Cristóbal / Ezkaba: derribos contra la memoria
San Kristobal / Ezkaba: hormak eraitsi oroimena harresitzeko

se terminó de imprimir en abril de 2011,
en Ona Industria Gráfica,
utilizándose los tipos
A Garamond y Lithos.
Esta edición electrónica
tiene una difusión
ilimitada y gratuita.